



Istungidokument

A9-0152/2023

14.4.2023

*****I**

RAPORT

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse kohta, mis käsitleb varjupaiga- ja rändehaldust ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 2003/109/EÜ ja kavandatud määrust (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] (COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Tomas Tobé

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
- *** nõusolekumenetlus
- ***I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- ***II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- ***III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Kahes veerus esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Välja jäetav tekst on märgistatud vasakpoolses veerus ***paksus kaldkirjas***. Teksti asendamine on märgistatud mõlemas veerus ***paksus kaldkirjas***. Uus tekst on märgistatud parempoolses veerus ***paksus kaldkirjas***.

Iga muudatusettepaneku päise esimene ja teine rida osutavad läbivaadatava õigusakti eelnõu asjaomasele tekstiosale. Kui muudatusettepanek puudutab kehtivat õigusakti, mida õigusakti eelnõus soovitakse muuta, märgitakse päises lisaks kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ja neljandale reale viide muudetavale sättele.

Konsolideeritud tekstina esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Uued tekstiosad on märgistatud ***paksus kaldkirjas***. Välja jäetud tekstiosad on tähistatud sümboliga **■** või läbi kriipsutatud. Teksti asendamise puhul on uus tekst märgistatud ***paksus kaldkirjas*** ja asendatav tekst kustutatud või läbi kriipsutatud.

Erandina ei tähistata teenistuste tehtud puhtalt tehnilist laadi muudatusi lõpliku teksti vormistamiseks.

SISUKORD

	lk
EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT	5
ÕIGUSKOMISJONI ARVAMUS ÕIGUSLIKU ALUSE KOHTA	207
VASTUTAVA KOMISJONI MENETLUS	215
NIMELINE LÕPPHÄÄLETUS VASTUTAVAS KOMISJONIS	216

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse kohta, mis käsitleb varjupaiga- ja rändehaldust ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 2003/109/EÜ ja kavandatud määrust (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond]
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))**

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2020)0610),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2, artikli 78 lõike 2 punkti e ja artikli 79 lõike 2 punkte a, b ja c, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C9-0309/2020),
 - võttes arvesse õiguskomisjoni arvamust esitatud õigusliku aluse kohta,
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
 - võttes arvesse Itaalia Senati, Ungari parlamendi ja Slovakkia parlamendi poolt subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtete kohaldamist käsitleva protokoll nr 2 alusel esitatud põhjendatud arvamusi, mille kohaselt seadusandliku akti eelnõu ei vasta subsidiaarsuse põhimõttele,
 - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 25. veebruari 2021. aasta arvamust¹,
 - võttes arvesse Regioonide Komitee 19. märtsi 2021. aasta arvamust²,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 59 ja 40,
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A9-0152/2023),
1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon asendab oma ettepaneku, muudab seda oluliselt või kavatseb seda oluliselt muuta;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

¹ ELT C 155, 30.4.2021, lk 58.

² ELT C 175, 7.5.2021, lk 32.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus Volitus 1

Komisjoni ettepanek

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 78 lõike 2 punkti e ning artikli 79 lõike 2 punkte a, b ja c,

Muudatusettepanek

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 78 lõike 2 punkti e, artikli 79 lõike 2 punkte a, b ja c ning artiklit 80,

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek

(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel peaks liit tagama isikutele piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga, sisserände ja välispiirikontrolli valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel põhineva ühise poliitika, mis on õiglane kolmandate riikide kodanike suhtes.

Muudatusettepanek

(1) Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala loomisel peaks liit tagama isikutele piirikontrolli puudumise sisepiiridel ning kujundama varjupaiga, sisserände ja välispiirikontrolli valdkonnas liikmesriikide vahelisel solidaarsusel ja vastutuse õiglasel jagamisel põhineva ühise poliitika, mis on õiglane kolmandate riikide kodanike suhtes ja austab täielikult varjupaigataotlejate, pagulaste ja rändajate õigusi.

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek

(2) Selleks on vaja terviklikku lähenemisviisi, millega tugevdada liikmesriikidevahelist vastastikust usaldust ja mis peaks ühendama varjupaiga- ja rändealduse valdkonna poliitika ning olema suunatud suhetele asjaomaste kolmandate riikidega, võttes igati arvesse, et sellise lähenemisviisi tulemuslikkus

Muudatusettepanek

(2) Selleks on vaja terviklikku lähenemisviisi, millega tugevdada liikmesriikidevahelist vastastikust usaldust ja mis peaks ühendama varjupaiga- ja rändealduse valdkonna poliitika, võttes igati arvesse, et sellise lähenemisviisi tulemuslikkus sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos, lõimitult ja

sõltub sellest, kas kõiki komponente käsitletakse koos **ja** lõimitult.

nõuetekohaselt rakendades.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek

(3) Käesolev määrus peaks sellele terviklikule lähenemisviisile kaasa aitama, sest liidu ja liikmesriikide meetmetele kehtestatakse varjupaiga- ja rändealduspoliitika valdkonnas ühine raamistik, täpsustades solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtet kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu (ELi toimimise leping) artikliga 80. Seepärast peaksid liikmesriigid võtma kõik vajalikud meetmed, et anda oma panus terviklikku lähenemisviisi, muu hulgas selleks, et tagada kaitse vajajatele rahvusvaheline kaitse ja sobivad vastuvõtutingimused, võimaldada tulemuslikult kohaldada rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise norme, saata ***ebaseaduslikult riigis viibivad*** kolmandate riikide kodanikud ***tagasi***, hoida ära ebaseaduslikku rännet ja ebaseaduslikku liikumist ning toetada teisi liikmesriike solidaarsusmeetmetes osalemise kaudu.

Muudatusettepanek

(3) Käesolev määrus peaks sellele terviklikule lähenemisviisile kaasa aitama, sest liidu ja liikmesriikide meetmetele kehtestatakse varjupaiga- ja rändealduspoliitika valdkonnas ühine raamistik, ***säilitades ja*** täpsustades solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtet kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu (ELi toimimise leping) artikliga 80. Seepärast peaksid liikmesriigid võtma kõik vajalikud meetmed, et anda oma panus terviklikku lähenemisviisi, muu hulgas selleks, et tagada kaitse vajajatele rahvusvaheline kaitse ja sobivad vastuvõtutingimused, ***edendada turvalisi ja seaduslikke liikumisteid***, võimaldada tulemuslikult kohaldada rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise norme, saata ***õiglaselt ja tõhusalt tagasi*** kolmandate riikide kodanikud, ***kes ei täida liikmesriigi territooriumil viibimise tingimusi***, hoida ära ebaseaduslikku rännet ja ebaseaduslikku liikumist, ***ennetada rändajate smugeldamist ja inimkaubandust ning nendega võidelda, ühtlasi kaitsta smugeldatud ja inimkaubanduse ohvriks langenud inimeste õigusi*** ning toetada teisi liikmesriike solidaarsusmeetmetes osalemise kaudu.

Muudatusettepanek 5

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4**

Komisjoni ettepanek

(4) Ühine raamistik peaks ühendama Euroopa ühise varjupaigasüsteemi ja rändepoliitika haldamise. Rändepoliitika eesmärk peaks olema tagada rändevoogude tõhus haldamine, liikmesriikides seaduslikult elavate kolmandate riikide kodanike õiglane kohtlemine ning nii ebaseadusliku rände ja rändajate ebaseadusliku üle piiri toimetamise tõkestamine kui ka selle vastase võitluse meetmete tõhustamine.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 6

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5**

Komisjoni ettepanek

(5) Ühist raamistikku on vaja selleks, et tulemuslikult tegeleda järjest sagedamini esineva olukorraga, kus samaaegselt saabuvad nii isikud, kes vajavad rahvusvahelist kaitset, kui ka need, kes seda ei vaja, ning igati arvesse võtta, et ebaseaduslikult saabuvate rändajate **probleemi ei peaks lahendada mitte üksikud liikmesriigid üksi, vaid liit tervikuna. **Tagamaks, et liikmesriikidel on vajalikud vahendid, millega tulla tulemuslikult selle väljakutsega toime, peaksid käesoleva määruse kohaldamisalasse lisaks rahvusvahelise kaitse taotlejatele kuuluma ka ebaseaduslikud rändajad. Käesoleva määruse kohaldamisala peaks hõlmama ka rahvusvahelise kaitse saajaid, ümberasustatud või vastu võetud isikuid ning viivitamatu kaitse saanud isikuid.****

Muudatusettepanek

(5) Ühist raamistikku on vaja selleks, et tulemuslikult tegeleda järjest sagedamini esineva olukorraga, kus samaaegselt saabuvad nii isikud, kes vajavad rahvusvahelist kaitset, kui ka need, kes seda ei vaja, ning igati arvesse võtta, et ebaseaduslikult saabuvate rändajate **ja varjupaigataotlejate saabumise eest ei peaks **vastutust võtma** mitte üksikud liikmesriigid üksi, vaid liit tervikuna.**

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek

(6) Selleks et **kajastada kogu valitsemissektorit hõlmavat lähenemisviisi ning** tagada liidu ja selle liikmesriikide poolt nende pädevuse piires võetud meetmete sidusus ja tulemuslikkus, on varjupaiga- ja rändealduse valdkonnas vaja integreeritud poliitikakujundamist, mis hõlmab nii selle sise- kui ka väliskomponente ja mis on osa **terviklikust** lähenemisviisist.

Muudatusettepanek

(6) Selleks et tagada liidu ja selle liikmesriikide poolt nende pädevuse piires võetud meetmete sidusus ja tulemuslikkus, on varjupaiga- ja rändealduse valdkonnas vaja integreeritud poliitikakujundamist, mis hõlmab nii selle sise- kui ka väliskomponente **ning vastavalt rahvusvahelisele ja liidu õigusele tagab varjupaiga- ja rändealduse poliitika sidususe** ja mis on osa **integreeritud poliitikakujundamise** lähenemisviisist.

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek

(7) Liikmesriikidel peaks varjupaiga- ja rändealduspoliitika tulemuslikuks rakendamiseks olema piisavad **inimressursid ja** rahalised vahendid ja taristu ning nad peaksid tagama asjakohase koordineerimise asjaomaste riigisiseste ametiasutuste ja teiste liikmesriikide ametiasutuste vahel.

Muudatusettepanek

(7) Liikmesriikidel peaks varjupaiga- ja rändealduspoliitika tulemuslikuks rakendamiseks olema piisavad **inim- ja materiaalsed ressursid ning** rahalised vahendid ja taristu **ning nad peaksid eraldama oma pädevatele asutustele piisavalt töötajaid, pidades silmas taset, asjatundlikkust, koolitust ja sõltumatust, eelkõige rahvusvahelise kaitse läbivaatamise ja taotlemise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks**, ning nad peaksid tagama asjakohase koordineerimise asjaomaste riigisiseste ametiasutuste ja teiste liikmesriikide ametiasutuste vahel.

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek

(8) Komisjon peaks **strateegilist lähenemisviisi silmas pidades** võtma vastu varjupaiga- ja rändealduspoliitika rakendamist käsitleva Euroopa varjupaiga- ja rändealduse strateegia. Strateegia peaks põhinema liidu ametite koostatud asjakohastel aruannetel ja analüüsidel ning liikmesriikide riiklikel strateegiatel.

Muudatusettepanek

(8) Komisjon peaks **liidu tasandil vastu** võtma varjupaiga- ja rändealduspoliitika rakendamist käsitleva **pikaajalise** Euroopa varjupaiga- ja rändealduse strateegia (**edaspidi: strateegia**), **kooskõlas käesolevas määruses ning ELi esmastes õigusaktides ja kohaldatavas rahvusvahelises õiguses sätestatud põhimõtetega**. Strateegia peaks põhinema liidu ametite, **organite ja asutuste** koostatud asjakohastel aruannetel ja analüüsidel ning liikmesriikide riiklikel strateegiatel, **milles on sätestatud liidu tasandil varjupaiga- ja rände haldamise lähenemisviis**. See peaks hõlmama **juurdepääsu varjupaigamenetlustele ja arvesse võtma Euroopa Liidu Kohtu ja Euroopa Inimõiguste Kohtu asjakohast kohtupraktikat**.

Muudatusettepanek 10

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 9**

Komisjoni ettepanek

(9) Liikmesriikide riiklikud strateegiad peaks sisaldama teavet hädaolukorra lahendamise planeerimise ning käesoleva määruse kohase integreeritud poliitikakujundamise ning solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtete ning sellest määrusest tulenevate riikliku tasandi õiguslike kohustuste rakendamise kohta.

Muudatusettepanek

(9) Liikmesriikide riiklikud strateegiad peaks **tagama nende suutlikkuse tõhusalt rakendada oma varjupaiga- ja rändealdussüsteemi täielikus kooskõlas liidu ja rahvusvahelisest õigusest tulenevate kohustustega**. Need peaks sisaldama **ennetavaid meetmeid, et vähendada rändesurve riski, ning** teavet hädaolukorra lahendamise planeerimise ning käesoleva määruse kohase integreeritud poliitikakujundamise ning solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtete ning sellest määrusest tulenevate riikliku tasandi õiguslike kohustuste rakendamise kohta. **Selleks tuleks selgelt määratleda liikmesriikide kohustused seoses nende pädevusega. Komisjonil ning asjaomastel liidu**

organitel ja asutustel, eelkõige varjupaigaametil, peaks olema võimalik liikmesriike oma riiklike strateegiate koostamisel toetada.

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek

(10) Selleks et varjupaigaküsimusi käsitleva liidu *acquis* kohaldamise tagamiseks oleks olemas tulemuslik järelevalvesüsteem, tuleks kõnealustes strateegiates võtta arvesse ka Euroopa Liidu Varjupaigaameti ja **Frontexi** teostatud järelevalve tulemusi, nõukogu määruse **nr 1053/2013** alusel tehtud hindamise ning määruse (EL) XXX/XXX [taustakontrolli määrus] artikli 7 alusel teostatud järelevalve tulemusi.

Muudatusettepanek

(10) Selleks et varjupaigaküsimusi käsitleva liidu *acquis* kohaldamise tagamiseks oleks olemas tulemuslik järelevalvesüsteem, tuleks kõnealustes strateegiates võtta arvesse ka Euroopa Liidu Varjupaigaameti ja **Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti ning teiste asjaomaste organite, ametite või organisatsioonide** teostatud järelevalve tulemusi, nõukogu määruse **(EL) 2022/922^{1a}** alusel tehtud hindamise ning määruse (EL) XXX/XXX [taustakontrolli määrus] artikli 7 alusel teostatud järelevalve tulemusi.

*^{1a} Nõukogu 9. juuni 2022. aasta määrus (EL) 2022/922, mis käsitleb Schengeni *acquis* kohaldamise kontrollimiseks hindamis- ja järelevalvemehhanismi kehtestamist ja toimimist ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 1053/2013 (ELT L 160, 15.6.2022, lk 1).*

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

(11) Arvestades, kui oluline on tagada, et liit oleks valmis ja suuteline kohanema

Muudatusettepanek

(11) Arvestades, kui oluline on tagada, et liit oleks valmis ja suuteline kohanema

varjupaiga- ja rändealduse muutuva reaalsusega, peaks komisjon igal aastal vastu võtma **rände haldamise aruande, milles kirjeldatakse** rändeolukorra võimalikku muutumist ning liidu ja liikmesriikide valmisolekut **sellele reageerimiseks ja sellega kohanemiseks**. **Aruanne** peaks sisaldama ka riiklikes strateegiates ette nähtud järelevalvet puudutava aruandluse tulemusi ja puuduste ilmnemise korral tuleks teha parandusettepanekud.

varjupaiga- ja rändealduse muutuva reaalsusega, peaks komisjon **varjupaiga-, vastuvõtu- ja rändeolukorda eelneva 12 kuu lõikes tervikuna jälgima ja selle kohta teavet andma**. **Komisjon peaks** igal aastal vastu võtma **olukorraaruande, sealhulgas oma strateegia hindamise. Olukorraaruandes tuleks muu hulgas kirjeldada** rändeolukorra võimalikku muutumist ning liidu ja liikmesriikide valmisolekut **rändeolukorra muutumisele reageerida ja sellega kohaneda, tagades osalemise solidaarsuses ja vastutuse jagamises**. **Olukorraaruanne** peaks sisaldama ka riiklikes strateegiates ette nähtud järelevalvet puudutava aruandluse tulemusi, **hinnates rakendamist liikmesriikides ja kooskõla vastava liidu õigusega**, ja puuduste ilmnemise korral tuleks teha parandusettepanekud.

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek

(12) Selleks et tagada vajalikud vahendid, mis aitaksid liikmesriikidel lahendada probleeme, mis võivad tekkida seetõttu, et nende territooriumil viibivad kolmandate riikide kodanikud, kes on haavatavad rahvusvahelise kaitse taotlejad, olenemata sellest, kuidas nad välispiiri ületasid, tuleks **aruandes** samuti märkida, kas nimetatud liikmesriikidel on selliseid probleeme. Sellised liikmesriigid peaksid saama **haavatavate** isikute **ümberpaigutamisel kasutada ka solidaarsusreservi**.

Muudatusettepanek 14

Muudatusettepanek

(12) Selleks et tagada vajalikud vahendid, mis aitaksid liikmesriikidel lahendada probleeme, mis võivad tekkida seetõttu, et nende territooriumil viibivad kolmandate riikide kodanikud, kes on haavatavad rahvusvahelise kaitse taotlejad, olenemata sellest, kuidas nad välispiiri ületasid, tuleks **iga-aastases olukorraaruandes** samuti märkida, kas nimetatud liikmesriikidel on selliseid probleeme. Sellised liikmesriigid peaksid saama **kasutada ka käesolevas määruses ette nähtud solidaarsusmeetmeid ja eelistama peaks haavatavas olukorras olevate** isikute **ümberpaigutamist**.

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13**

Komisjoni ettepanek

(13) Ühise raamistiku tulemuslikuks rakendamiseks ning selleks et selgitada välja puudused, lahendada probleemid ja ära hoida **rändesurve** kasvamist, peaks komisjon rändeolukorda seirama ja sellest korrapäraselt aru andma.

Muudatusettepanek

(13) Ühise raamistiku tulemuslikuks rakendamiseks ning selleks et selgitada välja puudused, lahendada probleemid ja ära hoida **varjupaiga- ja vastuvõtusüsteemidele surve tekkimise** kasvamist, peaks komisjon rändeolukorda **ning liidu varjupaiga acquis' rakendamist** seirama ja sellest korrapäraselt aru andma.

Muudatusettepanek 15

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14**

Komisjoni ettepanek

(14) Tulemuslik tagasisaatmispoliitika on hästitoimiva liidu varjupaiga- ja rändehalduse süsteemi oluline osa ning selle järgi tuleks need, kellel ei ole õigust liidu territooriumil viibida, tagasi saata. Arvestades, et suurt osa rahvusvahelise kaitse taotlustest võib pidada põhjendamatuks, on vaja tagasisaatmispoliitika tulemuslikkust parandada. Tagasisaatmiste tõhustamise ning varjupaiga- ja tagasisaatmismenetluste vaheliste lünkade vähendamise kaudu oleks võimalik leevendada survet varjupaigasüsteemile, lihtsustades seeläbi selliste taotluste läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise normide kohaldamist ning parandades kaitset vajavate isikute tõhusat juurdepääsu rahvusvahelisele kaitsele.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 16

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15**

Komisjoni ettepanek

(15) Selleks et tugevdada kolmandate riikidega koostööd ***ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmise ja*** tagasisivõtmise valdkonnas, on vaja ***välja töötada uus mehhanism, mis hõlmab kõiki asjakohaseid ELi poliitikavaldkondi ja vahendeid, et paremini koordineerida muid kui rändevaldkonna poliitikameetmeid, mida liit ja liikmesriigid võivad sel eesmärgil võtta. Kõnealune mehhanism peaks tuginema Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 810/2019³⁸ alusel tehtud analüüsile või muule kättesaadavale teabele ning võtma arvesse liidu üldisi suhteid kolmanda riigiga. See mehhanism peaks toetama ka tagasisaatmise toetamise rakendamist.***

³⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 810/2009, millega kehtestatakse ühenduse viisaeeskiri (viisaeeskiri) (ELT L 243, 15.9.2009, lk 1).

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 15 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(15) Selleks et tugevdada kolmandate riikidega ***varjupaiga- ja rändealast*** koostööd, ***sealhulgas*** tagasisivõtmise valdkonnas, on vaja ***edendada ja luua nende riikidega kohandatud ja vastastikku kasulikke partnerlusi. Tihe koostöö ja partnerlus kolmandate riikidega peaks tegelema ebaseadusliku rände ja sundrände põhjustega. Sellised partnerlused peaksid looma raamistiku poliitika paremaks koordineerimiseks kolmandate riikidega ning põhinema inimõigustel, õigusriigi põhimõttel ja liidu ühiste väärtuste austamisel. Komisjon peaks igal aastal hindama nende partnerluste tõhusust ja riikides põhiõiguste järgimist.***

³⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 810/2009, millega kehtestatakse ühenduse viisaeeskiri (viisaeeskiri) (ELT L 243, 15.9.2009, lk 1).

(15a) Et võtta meetmeid ühiste eesmärkide ja koostöö edendamiseks kolmandate riikidega, peaks liit täielikult rakendama naabruspiirkonna, arengu- ja rahvusvahelise koostöö instrumenti „Gloaalne Euroopa“, mis on loodud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2021/947^{1a}.

^{1a} Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. juuni 2021. aasta

määrus (EL) 2021/947, millega luuakse naabruspiirkonna, arengu- ja rahvusvahelise koostöö instrument „Gloaalne Euroopa“, muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsust nr 466/2014/EL ja tunnistatakse see kehtetuks ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2017/1601 ja nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 480/2009 (ELT L 209, 14.6.2021, lk 1).

Muudatusettepanek 18

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(15b) Käesoleva määruse kohaldamisel kolmandates riikides võetavad suutlikkuse suurendamise meetmed peaksid piirduma käesolevas määruses sätestatutega ning need peaksid toetama ja edendama liidu väärtusi, põhimõtteid ja põhihuvet ning olema täielikus kooskõlas põhiõiguste ja põhiõiguste hartas sätestatud õigustega, sealhulgas õigusega kaitsele.

Muudatusettepanek 19

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(16) Selleks et tagada vastutuse õiglane jagamine ja jõupingutuste tasakaal liikmesriikide vahel, tuleks luua solidaarsusmehhanism, mis on tulemuslik ja tagab *taotlejatele* kiire juurdepääsu rahvusvahelise kaitse andmise menetlustele. *Sellise mehhanismiga tuleks ette näha eri liiki solidaarsusmeetmed ning see peaks olema paindlik ja võimeline* kohanema *liikmesriigi ees*

(16) Selleks et tagada vastutuse õiglane jagamine ja jõupingutuste tasakaal liikmesriikide vahel, tuleks luua *siduv* solidaarsusmehhanism, mis on tulemuslik ja tagab kiire juurdepääsu *õiglastele ja tulemuslikele* rahvusvahelise kaitse andmise menetlustele. *Selline mehhanism peaks tagama tõelise solidaarsuse, nagu on sätestatud ELi toimimise lepingu artiklis 80, ja peaks seadma esikohale*

seisvate muutuvate rändeprobleemidega.

ümberpaigutamise, võimaldades samal ajal võtta liidusiseseid suutlikkuse suurendamise meetmeid. Meetmed peaksid olema prognoositavad ja võimelised kiiresti kohanema liikmesriikide, eelkõige rändesurve all olevate liikmesriikide muutuvate rändeprobleemidega, sealhulgas korduvate meritsi saabumiste tõttu ning otsingu- ja päästeoperatsioonide järgsete maabumiste tõttu. Kaitse taotlejate ja kaitse saanute ümberpaigutamisel tuleks tagada, et võetakse arvesse taotleja perekondlikke ja muid tähenduslikke sidemeid.

Muudatusettepanek 20

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(16a) Selleks et tagada taotlejate ja kaitse saajate ümberpaigutamise sujuv toimimine käesoleva määruse alusel, peaks komisjon määrama ELi ümberpaigutamiskoordinaatori. ELi ümberpaigutamiskoordinaator peaks jälgima ja koordineerima ümberpaigutamiste operatiivseid aspekte ning tegutsema keskse kontaktpunktina. ELi ümberpaigutamiskoordinaator peaks aitama lahendada käesoleva määruse rakendamisel liikmesriikide vahel tekkivaid konflikte. ELi ümberpaigutamiskoordinaator peaks koostöös Euroopa Liidu Varjupaigaametiga edendada ka sidusaid töömeetodeid, et kontrollida mis tahes tähenduslikke sidemeid ümberpaigutamistingimuste vastavate isikute ja ümberpaigutamise sihtliikmesriikide vahel. Ümberpaigutamiskoordinaatori büroole tuleks selle ülesande tõhusaks täitmiseks anda piisavalt töötajaid ja vahendeid.

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek

(17) Võttes arvesse vajadust tagada käesoleva määrusega loodud solidaarsusmehhanismi sujuv toimimine, peaks **komisjon** looma ja kokku kutsuma kõigi liikmesriikide esindajatest koosneva solidaarsusfoorumi.

Muudatusettepanek

(17) Võttes arvesse vajadust tagada käesoleva määrusega loodud solidaarsusmehhanismi sujuv toimimine, peaks **überpaigutamiskoordinaator komisjoni nimel** looma ja kokku kutsuma kõigi liikmeriikide esindajatest koosneva solidaarsusfoorumi, **mida ta ise ka juhib. Solidaarsusfoorumis peaksid osalema Euroopa Liidu Varjupaigaamet ning vajaduse korral ja ELi überpaigutamiskoordinaatori kutsel Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet ning Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet. Solidaarsusfoorumi kohtumiste tõhususe tagamiseks peaks liikmesriikide esindajatel olema volitus teha otsuseid.**

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek

(18) Võttes arvesse **liikmesriikide või eraõiguslike organisatsioonide poolt kas siis liikmesriikide korraldusel või iseseisvalt rändega seoses ellu viidud** otsingu- ja päästeoperatsioonide järgsete maabumiste eripära, tuleks **käesoleva määrusega ette näha konkreetne menetlus, mida kohaldatakse selliste operatsioonide järgselt maabunud isikute suhtes, olenemata rändesurvest.**

Muudatusettepanek

(18) Võttes arvesse **korduvate meritsi saabumiste ning eelkõige** otsingu- ja päästeoperatsioonide järgsete maabumiste eripära, tuleks **käesolevas määruses arvesse võtta sellistest maabumistest saabuvate isikute haavatavust ning tagada kiired ja tõhusad solidaarsusmeetmed.**

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek

(19) *Arvestades eri rändeteedel ellu viidavatest otsingu- ja päästeoperatsioonidest tulenevate maabumiste korduvat olemust, tuleks rände haldamise aastaaruandes esitada selliste operatsioonide puhul eeldatavad lühiajalised maabumisprognosid ja solidaarsusmeetmed, mida oleks vaja maabumislükmesriikide vajaduste rahuldamiseks.* Komisjon peaks vastu võtma *rakendusakti*, millega luuakse solidaarsusmeetmete reserv („solidaarsusreserv“), et aidata *maabumislükmesriigil selliste maabumistega toime tulla.* Sellised meetmed peaksid hõlmama *selliste* rahvusvahelise kaitse *taotlejate ümberpaigutamist, kelle suhtes ei kohaldata piirimenetlust,* või meetmeid, millega suurendatakse varjupaiga, vastuvõtmise *ja tagasisaatmise* valdkonna suutlikkust, või tegevustoetust *või välismõõtmise meetmeid.*

Muudatusettepanek 24

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek 25

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20**

Muudatusettepanek

(19) Komisjon peaks *igal aastal* vastu võtma *delegeeritud õigusakti*, millega luuakse solidaarsusmeetmete reserv („solidaarsusreserv“), et aidata *rändesurve all või tõenäoliselt sellise surve all olevat liikmesriiki, sealhulgas juhul, kui selle surve põhjuseks on korduv meritsi saabumine, sealhulgas maabumine pärast otsingu- ja päästeoperatsiooni või -tegevust.* Sellised meetmed peaksid hõlmama rahvusvahelise kaitse *taotlejaid või rahvusvahelise kaitse saajaid* või meetmeid, millega suurendatakse varjupaiga *ja* vastuvõtmise valdkonna suutlikkust, või tegevustoetust.

Muudatusettepanek

(19a) Kui iga-aastast solidaarsusreservi ei ole üheaastase perioodi lõpuks täielikult või osaliselt ära kasutatud, peaksid solidaarsuspanused, mida ei ole veel kasutatud, aeguma.

Komisjoni ettepanek

(20) Selleks et **otsingu- ja päästeoperatsioonide järgsete maabumistega seotud konkreetsele olukorrale** õigeaegselt reageerida, peaks **komisjon liidu ametite abiga hõlbustama selliste** rahvusvahelise kaitse saamise tingimustele vastavate taotlejate kiiret ümberpaigutamist, **kelle suhtes piirimenetlust ei kohaldata**. Euroopa Liidu **Varjupaigaamet ning Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet** peaks **komisjoni koordineerimisel** koostama ümberpaigutamistingimustele vastavate isikute nimekirja, näidates nende isikute jagunemise osalevate liikmesriikide vahel.

Muudatusettepanek 26

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21**

Komisjoni ettepanek

(21) **Maabunud isikud tuleks jaotada liikmesriikide vahel proportsionaalselt.**

Muudatusettepanek 27

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22**

Komisjoni ettepanek

(22) **Iga liikmesriigi** osalus solidaarsusreservis tuleks kindlaks määrata nii, et liikmesriigid märgivad meetmed, millega nad osaleda soovivad. Kui liikmesriikide solidaarsusmeetmetest ei piisa selleks, et tagada kestlik solidaarsus, peaks komisjonil olema õigus **võtta vastu**

Muudatusettepanek

(20) Selleks et **rändesurvele** õigeaegselt reageerida, peaks **ELi ümberpaigutamiskoordinaator toetama** rahvusvahelise kaitse saamise tingimustele vastavate taotlejate **ja rahvusvahelise kaitse saajate** kiiret ümberpaigutamist. **Toetatav liikmesriik tihedas koostöös ELi ümberpaigutamiskoordinaatori ja osaleva liikmesriigi ning** Euroopa Liidu **Varjupaigaametiga** peaks koostama ümberpaigutamistingimustele vastavate isikute nimekirja, näidates nende isikute jagunemise osalevate liikmesriikide vahel. **Taotlejaid tuleks teavitada ja nendega konsulteerida ning neil peaks olema õigus esitada tähenduslike sidemete kindlakstegemise menetluses asjakohast teavet.**

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek

(22) **Liikmesriikide** osalus solidaarsusreservis tuleks kindlaks määrata nii, et liikmesriigid märgivad meetmed, millega nad osaleda soovivad. Kui liikmesriikide solidaarsusmeetmetest ei piisa selleks, et tagada kestlik solidaarsus, peaks komisjonil olema õigus jaotada

***rakendusakt, milles sätestatakse
ümberpaigutamist vajavate kolmandate
riikide kodanike koguarv ja iga
liikmesriigi osa selles, kusjuures see osa
arvutatakse iga liikmesriigi rahvaarvul ja
SKP-l põhineva jaotuskvoodi alusel. Kui
liikmesriikide märgitud suutlikkuse või
välismõõdme valdkonna meetmete põhjal
jääks rände haldamise aruandes kindlaks
tehtud ümberpaigutamiste koguarvust
puudu üle 30 %, peaks komisjonil olema
võimalik liikmesriikide osalemist
solidaarsusmeetmetes kohandada nii, et
nad osalevad kas ümberpaigutamises, või
kui nii on märgitud, tagasisaatmise
toetamises, ulatuses, mis vastab poolele
nende jaotuskvoodi alusel kindlaks
määratud osast.***

Muudatusettepanek 28

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23**

Komisjoni ettepanek

(23) Selleks et tagada, ***et toetusmeetmed
oleksid otsingu- ja päästeoperatsioonide
järgsete maabumistega seotud konkreetse
olukorra lahendamiseks alati
kättesaadavad, peaks komisjon juhul, kui
otsingu- ja päästeoperatsioonide järgsete
maabumiste arv on nii suur, et ära on
kasutatud 80 % ühe või mitme toetatava
liikmesriigi solidaarsusreservist, võtma
vastu muudetud rakendusaktid, millega
suurendatakse meetmete kogumahtu
50 %.***

Muudatusettepanek 29

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24**

ülejäanud ümberpaigutamise vajadus
liikmesriikide vahel ja iga liikmesriigi osa
selles, kusjuures see osa arvutatakse iga
liikmesriigi rahvaarvul ja SKP-l põhineva
võrdluskvoodi alusel.

Muudatusettepanek

(23) Selleks et tagada
***solidaarsusmeetmete pidev kättesaadavus,
peaks solidaarsusfoorum kohtuma
vähemalt kaks korda aastas ja nii sageli
kui vaja.***

Komisjoni ettepanek

(24) Solidaarsusmehhanism peaks lahendama ka rändesurve olukordi, eelkõige nendes liikmesriikides, keda geograafilise asukoha tõttu rändesurve ohustab või võib ohustada. Sel eesmärgil peaks komisjon võtma vastu aruande, milles tehakse kindlaks, kas liikmesriik on rändesurve all, ja esitatakse meetmed, mis võiksid sellel liikmesriigil aidata rändesurvega toime tulla.

Muudatusettepanek 30

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25**

Komisjoni ettepanek

(25) Hinnates, kas liikmesriik on rändesurve all, peaks komisjon laiaulatusliku kvalitatiivse hinnangu põhjal võtma arvesse mitmesuguseid tegureid, sealhulgas varjupaigataotlejate, ebaseaduslikke piiriületuste, tehtud ja täidetud tagasisaatmisotsuste arvu **ning suhteid asjaomaste kolmandate riikidega**. Solidaarsusmeetmed tuleks kavandada juhtumipõhiselt, et need vastaksid asjaomase liikmesriigi vajadustele.

Muudatusettepanek 31

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek

(25) Hinnates, kas liikmesriik on rändesurve all, peaks komisjon ulatusliku kvalitatiivse **ja kvantitatiivse** hinnangu põhjal võtma arvesse mitmesuguseid tegureid, **sealhulgas varjupaigaameti esitatud asjakohaseid soovitusi ja teavet, mis on kogutud liidu rändega seotud kriisiks valmisoleku ja kriisiohje mehhanismi raames**, sealhulgas varjupaigataotlejate, ebaseaduslikke piiriületuste, tehtud ja täidetud tagasisaatmisotsuste, tehtud ja täidetud üleandmisotsuste **ja meritsi saabunute** arvu, **sealhulgas otsingu- ja päästeoperatsioonidele järgnenud maabumisi, varjupaigataotlejate haavatavust ning liikmesriigi suutlikkust hallata oma varjupaiga- ja vastuvõtujuhtumite koormust**. Solidaarsusmeetmed tuleks kavandada juhtumipõhiselt, et need vastaksid asjaomase liikmesriigi vajadustele.

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 26**

Komisjoni ettepanek

(26) Ümber tuleks paigutada ainult need isikud, kes tõenäolisemalt saavad õiguse liitu jääda. Seetõttu peaks rahvusvahelise kaitse taotlejate ümberpaigutamine piirduma nende isikutega, kelle suhtes ei kohaldata määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] sätestatud piirimenetlust.

Muudatusettepanek 32

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27**

Komisjoni ettepanek

(27) Solidaarsusmehhanism peaks hõlmama meetmeid, millega **edendatakse** vastutuse õiglast jagamist ja liikmesriikide jõupingutuste tasakaalu ka tagasisaatmise valdkonnas. **Tagasisaatmise toetamise kaudu peaks liikmesriik võtma kohustuse** toetada rändesurve all olevat liikmesriiki **selliste toimingute tegemisel, mis on vajalikud ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmiseks, pidades silmas, et toetatav liikmesriik jääb vastutavaks tagasisaatmise teostamise eest ajal, mil isikud viibivad tema territooriumil. Kui sellised toimingud ei ole kaheksa kuu möödudes vilja kandnud, peaksid tagasisaatmist toetavad liikmesriigid võtma need isikud üle kooskõlas käesolevas määruses sätestatud menetlustega ja kohaldama direktiivi 2008/115/EÜ; kui asjakohane, võivad liikmesriigid nõukogu direktiivi 2001/40³⁹ alusel tunnustada tagasisaatmisotsust, mille on teinud toetatav liikmesriik. Tagasisaatmise toetamine peaks olema osa ELi ühisest tagasisaatmissüsteemist,**

Muudatusettepanek

välja jäetud

(27) Solidaarsusmehhanism peaks hõlmama meetmeid, millega **tagatakse** vastutuse **õiglane jagamine** ja liikmesriikide jõupingutuste **tasakaal** ka **käesoleva määruse kohase üleandmise** valdkonnas. **Toetatava liikmesriigi nõusolekul peaks liikmesriigil olema võimalik võtta kohustus** toetada rändesurve all olevat liikmesriiki, **võttes endale vastutuse rahvusvahelise kaitse taotluste eest.**

mis hõlmab ka Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti kaudu antavat tegevustoetust ning koordineerimismehhanismi kohaldamist, et edendada tagasisaatmise ja tagasivõtmise valdkonnas tõhusat koostööd kolmandate riikidega.

³⁹ Nõukogu 28. mai 2001. aasta direktiiv 2001/40/EÜ kolmandate riikide kodanike väljasaatmise otsuste vastastikuse tunnustamise kohta (EÜT L 149, 2.6.2001, lk 34).

Muudatusettepanek 33

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28**

Komisjoni ettepanek

(28) Liikmesriigid peaksid andma koostatavas solidaarsusmeetmete kavas teada, millist liiki solidaarsusmeetmetega nad osalevad. Kui liikmesriigid on ise toetatavad liikmesriigid, ei peaks neil olema kohustust osaleda *teiste* liikmesriikide solidaarsusmeetmetes. Samal ajal peaks olema liikmesriigil, *kes on varasematel aastatel olnud rahvusvahelise kaitse taotluste suure arvu tõttu suure rändekoormuse all*, võimalik taotleda, et tema osa rändesurve all olevate liikmesriikide solidaarsusmeetmetes osalemises vähendataks, *kui selline osalemine seisneb ümberpaigutamises või tagasisaatmise toetamises*. See vähendus tuleks proportsionaalselt jagada teiste selliseid meetmeid võtvate liikmesriikide vahel.

Muudatusettepanek 34

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29**

Muudatusettepanek

(28) Liikmesriigid peaksid andma koostatavas solidaarsusmeetmete kavas teada, millist liiki solidaarsusmeetmetega nad osalevad. Kui liikmesriigid on ise toetatavad liikmesriigid, ei peaks neil olema kohustust osaleda liikmesriikide solidaarsusmeetmetes. Samal ajal peaks olema liikmesriigil, kes on *eelneval kümnel aastal läbi vaadanud liidu per capita keskmisest kaks korda rohkem rahvusvahelise kaitse taotlusi*, võimalik taotleda, et tema osa rändesurve all olevate liikmesriikide solidaarsusmeetmetes osalemises vähendataks **10 %**. See vähendus tuleks proportsionaalselt jagada teiste selliseid meetmeid võtvate liikmesriikide vahel.

(29) Kui rände haldamise aruandes tehakse kindlaks, et rändesurve all olevas liikmesriigis vajatakse varjupaiga, vastuvõtmise ja tagasisaatmise valdkonna suutlikkuse suurendamise meetmeid või välismõõdme valdkonna meetmeid, peaks osalevatel liikmesriikidel olema võimalik ümberpaigutamise või tagasisaatmise toetamise asemel osaleda nende vajaduste katmises. Tagamaks, et sellised osalemiseks võetavad meetmed on proportsionaalsed osaleva liikmesriigi osaga, peaks komisjonil olema võimalik selliste meetmete mahtu rakendusaktis suurendada või vähendada. Kui liikmesriikide märgitud suutlikkuse või välismõõdme valdkonna meetmetega jääks ümberpaigutamist vajavate või tagasisaatmise toetamise raames toetatavate isikute arvust puudu üle 30 %, peaks komisjonil olema võimalik nende liikmesriikide osalemist solidaarsusmeetmetes kohandada, tagamaks, et nad osalevad ümberpaigutamises või tagasisaatmise toetamises ulatuses, mis vastab poolele nende osast.

välja jäetud

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 30

(30) Selleks et tagada terviklik ja tõhus solidaarsusel põhinev reageerimine ning toetavatele liikmesriikidele selgus, peaks komisjon võtma vastu rakendusakti, milles määratakse kindlaks solidaarsusmeetmed, mis igal liikmesriigil tuleb võtta. Sellised meetmed peaks **alati** põhinema asjaomase liikmesriigi poolt solidaarsusmeetmete kavas märgitud meetmete liigil, välja arvatud juhul, **kui asjaomane liikmesriik ei**

(30) Selleks et tagada terviklik ja tõhus solidaarsusel põhinev reageerimine ning toetavatele liikmesriikidele selgus, peaks komisjon võtma vastu rakendusakti, milles määratakse kindlaks solidaarsusmeetmete **liik ja** hulk, mis igal liikmesriigil tuleb võtta. Sellised meetmed peaks põhinema asjaomase liikmesriigi poolt solidaarsusmeetmete kavas märgitud meetmete liigil, välja arvatud juhul, **kui**

ole sellist kava esitanud. Sellisel juhul peaks asjaomase liikmesriigi jaoks rakendusaktis sätestatavad meetmed kindlaks määrama komisjon.

meetmed ei vasta toetatava liikmesriigi tuvastatud vajadustele. Sellisel juhul peaks asjaomase liikmesriigi jaoks rakendusaktis sätestatavad meetmed kindlaks määrama komisjon.

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek

(31) Solidaarsusmehhanismi kasutamisel tuleks lähtuda liikmesriikide elanikkonna ja majanduse suurusel põhinevast jaotuskvoodist, mis võimaldab kindlaks määrata iga liikmesriigi koguosaluse.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek

*(32) Liikmesriigil peaks olema võimalik omal algatusel või teise liikmesriigi taotlusel võtta vabatahtlikult muid solidaarsusmeetmeid, et aidata liikmesriigil rändeolukorraga toime tulla või rändesurvet ära hoida. Sellised meetmed peaks hõlmama meetmeid, mille eesmärk on parandada *surve all oleva* liikmesriigi suutlikkust *või reageerida rändesuundumustele* kolmandate riikidega tehtava koostöö kaudu. *Lisaks peaksid sellised solidaarsusmeetmed hõlmama selliste kolmandate riikide kodanike ümberpaigutamist, kelle suhtes kohaldatakse piirimenetlust, ja ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike ümberpaigutamist. Vabatahtliku solidaarsuse stimuleerimiseks tuleks**

Muudatusettepanek

(32) Liikmesriigil peaks olema võimalik omal algatusel või teise liikmesriigi taotlusel võtta vabatahtlikult muid solidaarsusmeetmeid, et aidata liikmesriigil rändeolukorraga toime tulla või rändesurvet ära hoida. Sellised meetmed võivad hõlmata rahvusvahelise kaitse taotlejate ja saajate ümberpaigutamist ning meetmeid, mille eesmärk on parandada liikmesriigi suutlikkust varjupaiga, vastuvõtu, tagasisaatmise ja taasintegreerimise valdkonnas ning operatiivtuge, sealhulgas kolmandate riikidega tehtava koostöö kaudu. Need meetmed ei piira rakendusaktiga kehtestatud solidaarsusmeetmete kohaldamist.

juhul, kui liikmesriigid osalevad vabatahtlikult ümberpaigutamise või tagasisaatmise toetamise vormis, võtta sellist osalemist arvesse rändesurve olukorraks ette nähtud rakendusaktis.

Muudatusettepanek 38

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(32a) Varjupaiga-, piiri- ja rändehalduse valdkonna liidu organitel ja asutustel peaks olema võimalik liikmesriike ja komisjoni käesoleva määruse rakendamisel toetada, pakkudes eksperditeadmisi ja operatiivtuge, nagu on ette nähtud nende vastavate volitustega.

Muudatusettepanek 39

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(33) Euroopa ühist varjupaigasüsteemi on järk-järgult üles ehitatud kui kaitse ühist ala, mis põhineb pagulasseisundit käsitleva 28. juuli 1951. aasta Genfi konventsiooni (mida on täiendatud 31. jaanuari 1967. aasta New Yorgi protokolliga) („Genfi konventsioon”) täielikul kohaldamisel, millega tagatakse, et kedagi ei sunnita naasma riiki, kus teda ohustab tagakiusamine, kooskõlas tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõttega. Selles suhtes peetakse liikmesriike, kes **kõik järgivad** tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtet, kolmandate riikide kodanike jaoks turvalisteks riikideks, ilma et see mõjutaks käesolevas määruses sätestatud vastutuskriteeriume.

(33) Euroopa ühist varjupaigasüsteemi on järk-järgult üles ehitatud kui kaitse ühist ala, mis põhineb pagulasseisundit käsitleva 28. juuli 1951. aasta Genfi konventsiooni (mida on täiendatud 31. jaanuari 1967. aasta New Yorgi protokolliga) („Genfi konventsioon”) täielikul kohaldamisel, millega tagatakse, et kedagi ei sunnita naasma riiki, kus teda ohustab tagakiusamine, kooskõlas tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõttega. Selles suhtes peetakse liikmesriike, kes **peavad austama inimõigusi ning sellistena** turvalisteks riikideks, ilma et see mõjutaks käesolevas määruses sätestatud vastutuskriteeriume.

Muudatusettepanek 40

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek

(34) On asjakohane, et Euroopa ühisesse varjupaigasüsteemi⁴⁰ lisataks selge ja toimiv menetlus, mille abil määrata kindlaks liikmesriik, kes vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest. See menetlus peaks põhinema liikmesriikide ja asjaomaste isikute seisukohast erapooletutel ja õiglastel alustel. Eelkõige peaks see võimaldama kiiresti määrata kindlaks vastutava liikmesriigi, et tagada tegelik juurdepääs rahvusvahelise kaitse andmise menetlusele ja mitte seada ohtu rahvusvahelise kaitse taotluste kiire menetlemise eesmärgi.

⁴⁰ Nagu on sätestatud Euroopa Ülemkogu erakorralisel istungil Tamperes 15. ja 16. oktoobril 1999.

Muudatusettepanek 41

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 34 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(34) On asjakohane, et Euroopa ühisesse varjupaigasüsteemi⁴⁰ lisataks selge ja toimiv menetlus, mille abil määrata kindlaks liikmesriik, kes vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest. See menetlus peaks põhinema liikmesriikide ja asjaomaste isikute seisukohast erapooletutel ja õiglastel alustel. Eelkõige peaks see võimaldama kiiresti määrata kindlaks vastutava liikmesriigi **ja liikmesriigi, millega taotlejal on käesoleva määruse kohane tähenduslik side**, et tagada **kiire ja tegelik juurdepääs õiglasele ja tulemuslikule** rahvusvahelise kaitse andmise menetlusele ja mitte seada ohtu rahvusvahelise kaitse taotluste kiire **ja õiglase** menetlemise eesmärgi. **Liikmesriik peaks andma taotlejatele kogu asjakohase teabe käesoleva määruse kohaldamise kohta neile arusaadavas keeles.**

⁴⁰ Nagu on sätestatud Euroopa Ülemkogu erakorralisel istungil Tamperes 15. ja 16. oktoobril 1999.

varajasse edastamisse suurendab oluliselt võimalust, et inimesed, keda see määrus käsitleb, mõistavad selle kohaseid menetlusi. Euroopa Liidu Varjupaigaamet peaks sellega seoses tihedas koostöös riiklike ametiasutustega koostama sobiva teabematerjali. Amet peaks koostama ka kirjalikku teabematerjali täiendava audiovisuaalse teabematerjali. Teabematerjal tuleks tõlkida ja teha kättesaadavaks eri keeltes.

Muudatusettepanek 42

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek

(35) Käesolev määrus peaks põhinema Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 604/2013⁴¹ aluseks olevatel põhimõtetel, *arendades* ühise raamistiku osana *edasi* solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise *põhimõtet*. Selleks peaks uus solidaarsusmehhanism võimaldama liikmesriikidel olla rände haldamiseks paremini valmis, tegelemaks olukordadega, kus liikmesriigid sattuvad rändesurve alla, ning hõlbustada liikmesriikidevahelist pidevat solidaarset toetamist.

⁴¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta määrus (EL) nr 604/2013, millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest (ELT L 180, 29.6.2013,

Muudatusettepanek

(35) Käesolev määrus peaks põhinema Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 604/2013⁴¹ aluseks olevatel põhimõtetel *ja kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 80* ühise raamistiku osana solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise *põhimõttel*. Selleks peaks uus solidaarsusmehhanism võimaldama liikmesriikidel olla rände haldamiseks paremini valmis, tegelemaks olukordadega, kus liikmesriigid sattuvad rändesurve alla, ning hõlbustada liikmesriikidevahelist pidevat solidaarset toetamist. *Selliste solidaarsusmeetmete tõhus rakendamine on kogu Euroopa ühise varjupaigasüsteemi toimimise peamine eeltingimus.*

⁴¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta määrus (EL) nr 604/2013, millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest (ELT L 180, 29.6.2013,

lk 31).

lk 31).

Muudatusettepanek 43

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 37

Komisjoni ettepanek

(37) Määruse (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändevaldkonna kriisiolukordade ja vääramatu jõu määrus] kohaselt viivitamatu kaitse saanud isikuid tuleks jätkuvalt käsitada rahvusvahelise kaitse taotlejatena, võttes arvesse nende menetluses olevat (peatatud) rahvusvahelise kaitse taotlust määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] tähenduses. Sellistena peaksid nad kuuluma käesoleva määruse kohaldamisalasse ja neid tuleks käsitada taotlejatena, kelle suhtes kohaldatakse kriteeriume ja mehhanisme, mille alusel määratakse kindlaks liikmesriik, kes vastutab nende rahvusvahelise kaitse taotluste läbivaatamise eest, või ümberpaigutamismenetlust, nagu on sätestatud käesolevas määruses.

Muudatusettepanek 44

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 38

Komisjoni ettepanek

(38) Selleks et **piirata ebaseaduslikku liikumist ja** tagada liikmesriikidele vahendid, mida nad vajavad, tagamaks, et rahvusvahelise kaitse saajad, kes sisenesid **muu kui vastutava** liikmesriigi territooriumile, ilma et nad oleksid täitnud **selles teises liikmesriigis** viibimise tingimusi, antaks üle **vastutavale liikmesriigile**, ning tagada liikmesriikide

Muudatusettepanek

välja jäetud

(38) Selleks et tagada liikmesriikidele vahendid, mida nad vajavad, tagamaks, et rahvusvahelise kaitse saajad, kes sisenesid **teise** liikmesriigi territooriumile, ilma et nad oleksid täitnud **seal** viibimise tingimusi, antaks üle, ning tagada liikmesriikide vaheline tõhus solidaarsus, tuleks käesolevat määrust kohaldada ka rahvusvahelise kaitse saajate suhtes.

vaheline tõhus solidaarsus, tuleks käesolevat määrust kohaldada ka rahvusvahelise kaitse saajate suhtes. Samuti tuleks käesolevat määrust kohaldada isikute suhtes, kelle liikmesriik on ümber asustanud või vastu võtnud kooskõlas määrusega (EL) XXX/XXX [liidu ümberasustamisraamistiku määrus] või kellele on riikliku ümberasustamiskava alusel antud rahvusvaheline kaitse või humanitaarkaitse.

Muudatusettepanek 45

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 39

Komisjoni ettepanek

(39) Arvestades, kui oluline on hõlbustada rahvusvahelise kaitse saajate täielikku integreerimist elukohaliikmesriiki, tuleks pakkuda võimalust saada pikaajalise elaniku staatus lühema aja jooksul. Rahvusvahelise kaitse saajatel peaks olema võimalik saada pikaajalise elaniku staatus liikmesriigis, kes andis neile rahvusvahelise kaitse, pärast kolmeaastast seaduslikku ja pidevat elamist selles liikmesriigis. Mis puudutab muid staatuse saamise tingimusi, peaksid rahvusvahelise kaitse saajad täitma samu tingimusi kui teised kolmandate riikide kodanikud. Nõukogu direktiivi 2003/109/EÜ⁴² tuleks seetõttu vastavalt muuta.

⁴² Nõukogu 25. novembri 2003. aasta direktiiv 2003/109/EÜ pikaajalistest elanikest kolmandate riikide kodanike staatuse kohta (ELT L 016, 23.1.2004, lk 44).

Samuti tuleks käesolevat määrust kohaldada isikute suhtes, kelle liikmesriik on ümber asustanud või vastu võtnud kooskõlas määrusega (EL) XXX/XXX [liidu ümberasustamisraamistiku määrus] või kellele on riikliku ümberasustamiskava alusel antud rahvusvaheline kaitse või humanitaarkaitse.

Muudatusettepanek

(39) Arvestades, kui oluline on hõlbustada rahvusvahelise kaitse saajate täielikku integreerimist elukohaliikmesriiki, tuleks pakkuda võimalust saada pikaajalise elaniku staatus lühema aja jooksul. Rahvusvahelise kaitse saajatel **ja ka 1954. aasta kodakondsuseta isikute seisundi konventsiooni alusel kaitse saajatel** peaks olema võimalik saada pikaajalise elaniku staatus liikmesriigis, kes andis neile rahvusvahelise kaitse, pärast kolmeaastast seaduslikku ja pidevat elamist selles liikmesriigis. Mis puudutab muid staatuse saamise tingimusi, peaksid rahvusvahelise kaitse saajad täitma samu tingimusi kui teised kolmandate riikide kodanikud. Nõukogu direktiivi 2003/109/EÜ⁴² tuleks seetõttu vastavalt muuta.

⁴² Nõukogu 25. novembri 2003. aasta direktiiv 2003/109/EÜ pikaajalistest elanikest kolmandate riikide kodanike staatuse kohta (ELT L 016, 23.1.2004, lk 44).

Muudatusettepanek 46

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 40

Komisjoni ettepanek

(40) Tõhususe ja õiguskindluse huvides on oluline, et määrus põhineks põhimõttel, et vastutus määratakse kindlaks ainult üks kord, välja arvatud juhul, kui asjaomane isik on lahkunud liikmesriikide territooriumilt tagasisaatmisotsuse või väljasaatmisettekirjutuse alusel.

Muudatusettepanek

(40) Tõhususe ja õiguskindluse huvides on oluline, et määrus põhineks põhimõttel, et vastutus määratakse kindlaks ainult üks kord, välja arvatud juhul, kui asjaomane isik on lahkunud liikmesriikide territooriumilt tagasisaatmisotsuse või väljasaatmisettekirjutuse alusel.

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 41

Komisjoni ettepanek

(41) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi XXX/XXX/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv]⁴³ tuleks kohaldada **liikmesriigi kindlaksmääramise menetluse** suhtes, mida reguleeritakse käesoleva määrusega, mille kohaldamise suhtes kehtivad nimetatud direktiiviga seatud piirangud.

Muudatusettepanek

(41) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi XXX/XXX/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv]⁴³ tuleks kohaldada **kõigi menetluste** suhtes, mida reguleeritakse käesoleva määrusega, mille kohaldamise suhtes kehtivad nimetatud direktiiviga seatud piirangud

⁴³ Direktiiv XXX/XXX/EL (terviktekst)

⁴³ Direktiiv XXX/XXX/EL (terviktekst)

Muudatusettepanek 48

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 43

Komisjoni ettepanek

(43) Vastavalt 1989. aasta ÜRO lapse õiguste konventsioonile ja Euroopa Liidu põhiõiguste hartale peaksid liikmesriigid käesoleva määruse kohaldamisel esmatähtsaks pidama lapse parimaid huvisid. **Lapse parimate huvide**

Muudatusettepanek

(43) Vastavalt 1989. aasta ÜRO lapse õiguste konventsioonile ja Euroopa Liidu põhiõiguste hartale peaksid liikmesriigid käesoleva määruse kohaldamisel esmatähtsaks pidama lapse parimaid huvisid. Liikmesriigid **peaksid läbi viima**

hindamisel peaksid liikmesriigid võtma eelkõige nõuetekohaselt arvesse alaealise heaolu ning sotsiaalset arengut, turvalisuse ja julgeoleku kaalutlusi ning alaealise arvamust vastavalt tema vanusele ja küpsusele, sealhulgas ka tema päritolu. Lisaks tuleks saatjata alaealiste jaoks sätestada nende eriti haavatava olukorra tõttu menetluslikud eritagatised.

lapse parimate huvide individuaalse hindamise ja võtma nõuetekohaselt arvesse alaealise heaolu ning sotsiaalset arengut, turvalisuse ja julgeoleku kaalutlusi **lühikeses, keskpikas ja pikas perspektiivis** ning alaealise arvamust vastavalt tema vanusele ja küpsusele, sealhulgas ka tema päritolu. Lisaks tuleks saatjata alaealiste jaoks sätestada nende eriti haavatava olukorra tõttu menetluslikud eritagatised, **sealhulgas sõltumatu eestkostja määramine ja juurdepääs tasuta õigusabile.**

Muudatusettepanek 49

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 43 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(43a) Töötajad, kes tegelevad saatjata alaealisi käsitlevate taotlustega peaksid olema saanud ja saama jätkuvalt asjakohast koolitust laste õiguste ning laste psühholoogia ja arengu kohta ning riskihindamise kohta, et kohandada iga lapse eest hoolitsemise ja tema kaitse alaealise individuaalsetele vajadustele sobivaks, erilise tähelepanuga inimkaubanduse ja väärkohtlemise ohvrite varajasele tuvastamisele ning kadunuks jäämise ennetamise headele tavadele.

Muudatusettepanek 50

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 44

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(44) Vastavalt Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsioonile ning Euroopa Liidu põhiõiguste hartale peaksid liikmesriigid käesoleva määruse

(44) Vastavalt Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsioonile ning Euroopa Liidu põhiõiguste hartale peaksid liikmesriigid käesoleva määruse

kohaldamisel pidama esmatähtsaks austust
pereelu vastu.

kohaldamisel pidama esmatähtsaks austust
*era- ja pereelu, aga ka
mittediskrimineerimise põhimõtte* vastu.

Muudatusettepanek 51

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 44 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(44a) Käesoleva määruse kohaldamisel
peaksid liikmesriigid austama oma
rahvusvahelisi kohustusi kodakondsuseta
isikute ees, sealhulgas 28. septembril 1954
New Yorgis alla kirjutatud
kodakondsuseta isikute seisundi
konventsioonist tulenevaid kohustusi ja
pidama kinni muudest rahvusvahelistest
inimõiguslastest õigusaktidest. Vajaduse
korral tuleks kodakondsuseta isikute
kohtlemist eristada kolmandate riikide
kodanikest ja võtta nõuetekohaselt arvesse
nende erilisi kaitsevajadusi.*

Muudatusettepanek 52

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 45**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(45) Selleks et vältida liikmesriikide
vahel selliste isikute üleandmist, kes
kujutavad endast julgeolekuohtu, on vaja
tagada, et liikmesriik, kus taotlus esimest
korda registreeriti, ei kohalda vastutuse
kriteeriume, või toetatav liikmesriik ei
kohalda ümberpaigutamismenetlust, kui on
põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik
kujutab ohtu **riigi julgeolekule või
avalikule korrale**.

(45) Selleks et vältida liikmesriikide
vahel selliste isikute üleandmist, kes
kujutavad endast julgeolekuohtu, on vaja
tagada, et liikmesriik, kus taotlus esimest
korda registreeriti, ei kohalda vastutuse
kriteeriume, või toetatav liikmesriik ei
kohalda ümberpaigutamismenetlust, kui on
põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik
kujutab ohtu **sisejulgeolekule**.

Muudatusettepanek 53

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 46**

Komisjoni ettepanek

(46) Ühe pere liikmete rahvusvahelise kaitse taotluste menetlemine koos ühes liikmesriigis peaks võimaldama tagada taotluste põhjaliku läbivaatamise, nende suhtes tehtavate otsuste omavahelise kooskõla ja selle, et pereliikmeid üksteisest ei lahutata.

Muudatusettepanek

(46) Ühe pere liikmete rahvusvahelise kaitse taotluste menetlemine koos ühes liikmesriigis peaks **perekonna ühtsuse kindlustamise eesmärgil** võimaldama tagada taotluste põhjaliku läbivaatamise, nende suhtes tehtavate otsuste omavahelise kooskõla ja selle, et pereliikmeid üksteisest ei lahutata, **see aitab ka edendada integreerumist ja vähendab ebaseaduslikku liikumist. See ei tohiks piirata taotleja õigust esitada taotlus individuaalselt.**

Muudatusettepanek 54

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 47**

Komisjoni ettepanek

(47) Pereliikme mõiste peaks käesolevas määruses hõlmama taotleja õdesid ja vendi. Õdede ja vendade taasühinemine on eriti oluline taotlejate integreerumise võimaluste parandamise seisukohast ja vähendab seega ebaseaduslikku liikumist. Perekonnaliikme mõiste määratlus peaks kajastama ka praeguste rändesuundumuste reaalsust, kus taotlejad saavad sageli liikmesriikide territooriumile pärast pikemat teelolekut. Mõiste alla peaks seepärast kuuluma ka perekonnad, mis on moodustunud väljaspool päritoluriiki, **kuid enne liikmesriigi territooriumile saabumist**. Mõiste määratluse piiratud ja **sihipärase laiendamisega tahetakse vähendada varjupaigataotlejate jaoks ebaseadusliku liikumise stiimuleid** ELi piires.

Muudatusettepanek

(47) Pereliikme mõiste peaks käesolevas määruses hõlmama taotleja õdesid ja vendi. Perekonnaliikme mõiste määratlus peaks kajastama ka praeguste rändesuundumuste reaalsust, kus taotlejad saavad sageli liikmesriikide territooriumile pärast pikemat teelolekut. Mõiste alla peaks seepärast kuuluma ka perekonnad, mis on moodustunud väljaspool päritoluriiki. Mõiste määratluse piiratud ja **sihipärase laiendamine on erilise tähtsusega, et paraneks taotlejate integreerumise tõenäosus ja seega väheneks ebaseaduslik liikumine** ELi piires.

Muudatusettepanek 55

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 48

Komisjoni ettepanek

(48) Selleks et tagada perekonna ühtsuse ning lapse parimate huvide esikohale seadmise põhimõtte täielik austamine, peaks taotleja rasedusest või emadusest, tervislikust seisundist või vanadusest johtuv sõltuvussuhe taotleja ja tema lapse, õe-venna või vanema vahel olema siduv vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise kriteerium. Kui taotleja on saatjata alaealine, peaks mõnes muus liikmesriigis viibiva ja sellise taotleja eest hoolitseda võiva pereliikme või sugulase olemasolu olema samuti siduv vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise kriteerium. ***Selleks et pärssida saatjata alaealiste ebaseaduslikku liikumist, mis ei ole nende parimates huvides, peaks*** pereliikme või sugulase puudumisel olema vastutav liikmesriik see, kus saatjata ***alaealise rahvusvahelise kaitse taotlus esimest korda registreeriti***, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et see ei ole lapse parimates huvides. Enne saatjata alaealise üleandmist teisele liikmesriigile peaks üleandev liikmesriik veenduma, et kõnealune liikmesriik võtab kõik vajalikud ja asjakohased meetmed, et tagada lapsele piisav kaitse, ja eelkõige määrab ***esindaja või esindajad***, kelle ülesanne on kaitsta kõikide lastele ettenähtud õiguste austamist. Enne saatjata alaealise üleandmise kohta otsuse tegemist peaks vajaliku ***kvalifikatsiooniga ja*** vajalike teadmistega töötajad hindama tema parimaid huve.

Muudatusettepanek 56

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 49

Muudatusettepanek

(48) Selleks et tagada perekonna ühtsuse ning lapse parimate huvide esikohale seadmise põhimõtte täielik austamine, peaks taotleja ***muu hulgas*** rasedusest või emadusest, tervislikust seisundist või vanadusest johtuv sõltuvussuhe taotleja ja tema lapse, õe-venna või vanema vahel olema siduv vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise kriteerium. Kui taotleja on saatjata alaealine, peaks mõnes muus liikmesriigis viibiva ja sellise taotleja eest hoolitseda võiva pereliikme või sugulase olemasolu olema samuti siduv vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise kriteerium, ***kui see on alaealise parimates huvides***. Pereliikme või sugulase puudumisel ***peaks*** olema vastutav liikmesriik see, kus saatjata ***alaealine asub***, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et see ei ole lapse parimates huvides. Enne saatjata alaealise üleandmist teisele liikmesriigile peaks üleandev liikmesriik veenduma, et kõnealune liikmesriik võtab kõik vajalikud ja asjakohased meetmed, et tagada lapsele piisav kaitse ja eelkõige määrab ***eestkostja***, kelle ülesanne on kaitsta kõikide lastele ettenähtud õiguste austamist. Enne saatjata alaealise üleandmise kohta otsuse tegemist peaks vajaliku ***kvalifikatsiooni ja haridusega***, vajalike teadmistega ***ning sõltumatud*** töötajad hindama tema parimaid huve.

Komisjoni ettepanek

(49) Tõendamisnormid peaksid võimaldama senisest kiiremat perekonna taasühinemist. Seepärast on vaja täpsustada, et vormikohased tõendid, nagu originaaldokumendid ja DNA-proovid, ei peaks olema vajalikud juhtudel, kui kaudsed tõendid on omavahel kooskõlas, kontrollitavad ja piisavalt üksikasjalikud, et teha kindlaks vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest.

Muudatusettepanek

(49) Tõendamisnormid peaksid võimaldama senisest kiiremat perekonna taasühinemist. Seepärast on vaja täpsustada, et vormikohased tõendid, nagu originaaldokumendid ja DNA-proovid, ei peaks olema vajalikud juhtudel, kui kaudsed tõendid on omavahel kooskõlas, kontrollitavad ja piisavalt üksikasjalikud, et teha kindlaks vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest.

Liikmesriikide ametiasutused peaksid suhte õiglaseks hindamiseks arvesse võtma kõiki olemasolevaid tõendeid, sealhulgas fotosid, tõendeid kohtumiste kohta ja tunnistajate ütlusi. Kaaluda tuleks lihtsustatud menetlust, et tagada kiire perekonna taasühinemine ja juurdepääs varjupaigamenetlusele taotlejate jaoks, kelle puhul on piisavalt näitajaid selle kohta, et neil on tõenäoliselt õigus perekonna taasühinemisele.

Muudatusettepanek 57

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 50**

Komisjoni ettepanek

(50) Kui isikul on diplom või muu kvalifikatsioon, peaks nende taotluse läbivaatamise eest vastutama liikmesriik, kus diplom on välja antud. See tagaks taotluse kiire läbivaatamise liikmesriigis, millega taotlejal on sellise diplomi alusel tähenduslikud seosed.

Muudatusettepanek

(50) Kui isikul on diplom või muu kvalifikatsioon, peaks nende taotluse läbivaatamise eest vastutama liikmesriik, kus diplom on välja antud. See tagaks taotluse kiire läbivaatamise liikmesriigis, millega taotlejal on sellise diplomi alusel tähenduslikud seosed. ***Ilma et see piiraks liikmesriikide kehtestatud piirangutest tulenevat veebikoolitust, ei peaks veebikoolitust ega muid kaugõppe vorme asjakohaseks pidama.***

Muudatusettepanek 58

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 51

Komisjoni ettepanek

(51) Arvestades, et liikmesriik peaks jääma vastutavaks isiku eest, kes on sisenenud tema territooriumile ebaseaduslikult, on vaja lisada ka olukord, kus isik siseneb territooriumile otsingu- ja päästeoperatsiooni järgselt. Sellest vastutuskriteeriumist tuleks ette näha erand juhuks, kui liikmesriik on ümber paigutanud isikud, kes on ebaseaduslikult ületanud teise liikmesriigi välispiiri, või otsingu- ja päästeoperatsiooni järgselt. Sellises olukorras peaks vastutama ümberpaigutamise sihtliikmesriik, kui isik taotleb rahvusvahelist kaitset.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 59

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 52

Komisjoni ettepanek

(52) Liikmesriikidel peaks olema võimalus teha vastutuskriteeriumidest erandeid, eelkõige humaansetel ja inimliku kaastundega seotud põhjustel, et võimaldada kokku viia pereliikmeid, sugulasi või teisi omakseid, ning vaadata läbi selles või mõnes muus liikmesriigis registreeritud rahvusvahelise kaitse taotlus, isegi kui see liikmesriik ei vastuta määruses sätestatud siduvate kriteeriumide alusel sellise taotluse läbivaatamise eest.

Muudatusettepanek

(52) Liikmesriikidel peaks olema võimalus teha **omal algatusel** vastutuskriteeriumidest erandeid, eelkõige humaansetel ja inimliku kaastundega seotud põhjustel, et võimaldada kokku viia pereliikmeid, sugulasi või teisi omakseid **või et toetada rändesurve all olevat liikmesriiki**, ning vaadata läbi selles või mõnes muus liikmesriigis registreeritud rahvusvahelise kaitse taotlus, isegi kui see liikmesriik ei vastuta määruses sätestatud siduvate kriteeriumide alusel sellise taotluse läbivaatamise eest.

Muudatusettepanek 60

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 53**

Komisjoni ettepanek

(53) Selleks et tagada käesoleva määrusega sätestatud menetluste järgimine ja vältida käesoleva määruse tõhusa kohaldamise takistusi, eelkõige selleks et ära hoida põgenemist ja ebaseaduslikku liikmesriikidevahelist liikumist, on vaja kehtestada selged kohustused, mida taotleja **peab** menetluse raames täitma ja millest **teda** tuleks õigel ajal nõuetekohaselt teavitada. **Kõnealuste** õiguslike kohustuste **rikkumisel peaksid olema** taotleja **jaoks asjakohased ja proportsionaalsed menetluslikud tagajärjed ning asjakohased ja proportsionaalsed tagajärjed seoses tema vastuvõtutingimustega**. Kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga peaks liikmesriik, kus selline taotleja viibib, igal juhul tagama, et selle isiku otsesed materiaalsed vajadused on kaetud.

Muudatusettepanek

(53) Selleks et tagada käesoleva määrusega sätestatud menetluste järgimine ja vältida käesoleva määruse tõhusa kohaldamise takistusi, eelkõige selleks et ära hoida põgenemist ja ebaseaduslikku liikmesriikidevahelist liikumist, on vaja kehtestada selged kohustused, mida **liikmesriik ja** taotleja **peavad** menetluse raames täitma ja millest **taotlejat** tuleks õigel ajal nõuetekohaselt teavitada. **Taotlejatele tuleks õiguste ja** õiguslike kohustuste **kohta anda teavet kirjalikult ning vajaduse korral ka suuliselt kokkuvõtlikul ja läbipaistval viisil ning juhul, kui taotleja on alaealine, lapsesõbralikul viisil. Taotlejad peaksid käesoleva määrusega hõlmatud küsimustes tegema liikmesriikide pädevate asutustega täielikku koostööd ning neid tuleks nõuetest ja nõuete täitmata jätmise tagajärgedest nõuetekohaselt teavitada**. Kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga peaks liikmesriik, kus selline taotleja viibib, igal juhul tagama, et selle isiku otsesed materiaalsed vajadused on kaetud.

Muudatusettepanek 61

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 54**

Komisjoni ettepanek

(54) **Selleks et piirata võimalust, et taotleja käitumine toob kaasa vastutuse äralangemise või selle ülemineku teisele liikmesriigile, tuleks välja jätta normid, mis võimaldavad vastutuse äralangemise või ülemineku juhul, kui isik lahkub taotluse läbivaatamise ajal liikmesriikide territooriumilt vähemalt kolmeks kuuks või põgeneb vastutavale liikmesriigile**

Muudatusettepanek

välja jäetud

üleandmise vältimiseks pikemaks ajaks kui 18 kuud. Selleks et vältida normidest kõrvalehoidmist ja menetluse takistamist, tuleks välja jätta ka vastutuse üleminek juhul, kui teavitav liikmesriik ei ole tagasisivõtmisteate saatmise tähtajast kinni pidanud. Olukordades, kus isik on liikmesriiki sisenenud ebaseaduslikult ilma varjupaika taotlemata, tuleks pikendada ajavahemikku, mille möödumisel selle liikmesriigi vastutus ära langeb ja vastutavaks muutub teine liikmesriik, kus kõnealune isik taotluse hiljem esitab, et veelgi motiveerida isikuid norme järgima ja neid kohaldama esimeses sisenemise liikmesriigis, ning seeläbi piirata ebaseaduslikku liikumist ja suurendada Euroopa ühise varjupaigasüsteemi üldist tõhusust.

Muudatusettepanek 62

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 55

Komisjoni ettepanek

(55) Selleks et hõlbustada rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramist, tuleks korraldada taotlejaga vestlus, välja arvatud juhul, kui taotleja on põgenenud, ei ole vestlusele ilmunud ilma mõjuva põhjuseta või kui taotleja esitatud teave on vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks piisav. Niipea kui rahvusvahelise kaitse taotlus on registreeritud, tuleks taotlejat teavitada eelkõige käesoleva määruse kohaldamisest, asjaolust, et tema rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutav liikmesriik on määratud objektiivsete kriteeriumide alusel, õigustest ja kohustustest, mis tal käesoleva määruse alusel on, ja nende täitmata jätmise tagajärgedest.

Muudatusettepanek

(55) Selleks et hõlbustada rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramist, tuleks korraldada taotlejaga vestlus, välja arvatud juhul, kui taotleja on põgenenud **ja ei ole ametivõimudele kättesaadav**, ei ole vestlusele ilmunud ilma mõjuva põhjuseta või kui taotleja esitatud teave on vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks piisav **ja taotleja ei soovi, et teda ära kuulataks**. Niipea kui rahvusvahelise kaitse taotlus on registreeritud, tuleks taotlejat teavitada eelkõige käesoleva määruse kohaldamisest, asjaolust, et tema rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutav liikmesriik on määratud objektiivsete kriteeriumide alusel, õigustest ja kohustustest, mis tal käesoleva määruse alusel on, ja nende täitmata jätmise tagajärgedest. **Teave tuleks esitada keeles,**

mis on taotlejale arusaadav ja milles ta saab suhelda, lühidalt ja hõlpsasti kättesaadaval kujul, kasutades selget ja lihtsat sõnastust.

Muudatusettepanek 63

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 55 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(55a) Vestlust läbiviiv isik peaks olema läbinud piisava koolituse, et võtta arvesse taotlejaga seotud isiklikke ja üldisi asjaolusid, kaasa arvatud taotleja kultuurilist tausta, vanust, sugu, seksuaalset sättumust, soolist identiteeti ja haavatavust. Taotlejaid küsitlevad töötajad peaksid olema omandanud ka üldised teadmised ja olema teadlikud probleemidest, mis võivad vähendada taotleja suutlikkust vestlusel osaleda, näiteks võimaliku varasema piinamise või soopõhise vägivalda märkidest.

Muudatusettepanek 64

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 55 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(55b) Kooskõlas direktiiviga 2011/36/EL¹ tuleks erilist tähelepanu pöörata inimkaubanduse ohvrite tuvastamisele, et pakkuda kaitset ja vältida nende edasist inimkaubanduse ohvriks langemist liidus.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2011. aasta direktiiv 2011/36/EL, milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja selle vastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset ja millega

Muudatusettepanek 65

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 56

Komisjoni ettepanek

(56) Selleks et tagada asjaomaste isikute õiguste tõhus kaitse, tuleks vastutavale liikmesriigile üleandmise otsustega seoses ette näha õiguslikud tagatised ja õigus tõhusale õiguskaitsevahendile, kooskõlas eelkõige Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikliga 47. Rahvusvahelise õiguse täitmise tagamiseks peaks tõhus õiguskaitsevahend hõlmama nii käesoleva määruse kohaldamise kui ka selle liikmesriigi õigusliku ja faktilise olukorra hindamist, kellele taotleja üle antakse. ***Tõhusa õiguskaitsevahendi ulatus peaks olema piiratud selle hindamisega, kas rikutakse taotleja põhiõigusi seoses pereelu austamisega, lapse õigusi või keeldu riskida ebainimliku ja alandava kohtlemisega.***

Muudatusettepanek 66

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 57

Komisjoni ettepanek

(57) Selleks et hõlbustada käesoleva määruse sujuvat kohaldamist, peaksid liikmesriigid Eurodac-süsteemis märkima vastutava liikmesriigi igal juhul pärast seda, kui menetlused vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks on lõpule viidud, sealhulgas juhtudel, kui vastutus tuleneb sellest, et vastuvõtmispalvete saatmise või neile vastamise või üleandmise

Muudatusettepanek

(56) Selleks et tagada asjaomaste isikute õiguste tõhus kaitse, tuleks vastutavale liikmesriigile üleandmise otsustega seoses ette näha õiguslikud tagatised ja õigus tõhusale õiguskaitsevahendile, kooskõlas eelkõige Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikliga 47. Rahvusvahelise õiguse täitmise tagamiseks peaks tõhus õiguskaitsevahend hõlmama nii käesoleva määruse kohaldamise kui ka selle liikmesriigi õigusliku ja faktilise olukorra hindamist, kellele taotleja üle antakse.

Muudatusettepanek

(57) Selleks et hõlbustada käesoleva määruse sujuvat kohaldamist, peaksid liikmesriigid Eurodac-süsteemis märkima vastutava liikmesriigi igal juhul pärast seda, kui menetlused vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks on lõpule viidud, sealhulgas juhtudel, kui vastutus tuleneb sellest, et vastuvõtmispalvete saatmise või neile vastamise või üleandmise

tähtaegadest ei ole kinni peetud, samuti juhtudel, kui esimese taotluse saanud liikmesriik muutub vastutavaks või kui üleandmine algselt vastutavale liikmesriigile on võimatu süsteemsete puuduste tõttu, mis võivad tuua endaga kaasa ebainimliku või alandava kohtlemise ning sellest lähtuvalt on määratud vastutavaks teine liikmesriik.

tähtaegadest ei ole kinni peetud, samuti **ümberpaigutamise juhtudel või** juhtudel, kui esimese taotluse saanud liikmesriik muutub vastutavaks või kui üleandmine algselt vastutavale liikmesriigile on võimatu **reaalse ohu tõttu taotleja põhiõiguste austamisele või** süsteemsete puuduste tõttu, mis võivad tuua endaga kaasa ebainimliku või alandava kohtlemise ning sellest lähtuvalt on määratud vastutavaks teine liikmesriik.

Muudatusettepanek 67

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 58

Komisjoni ettepanek

(58) Selleks et tagada kiire vastutuse kindlaksmääramine, tuleks vastuvõtmispalvete esitamiseks ja neile vastamiseks, tagasivõtmisteade esitamiseks, samuti otsuste vaidlustamiseks ja vaidlustuse suhtes otsuse tegemiseks antud tähtaegu ühtlustada ja lühendada nii palju kui võimalik.

Muudatusettepanek

(58) Selleks et tagada kiire vastutuse kindlaksmääramine, tuleks vastuvõtmispalvete esitamiseks ja neile vastamiseks, **tagasivõtmispalvete** esitamiseks, samuti otsuste vaidlustamiseks ja vaidlustuse suhtes otsuse tegemiseks antud tähtaegu ühtlustada ja lühendada **nii palju kui võimalik, järgides samas taotlejate põhiõigusi. Esmatähtsaks tuleks seada selliste taotlejate üleandmine ja ümberpaigutamine, kellel on erilised vastuvõtu- või menetlusvajadused.**

Muudatusettepanek 68

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 59

Komisjoni ettepanek

(59) Taotlejate kinnipidamisel tuleks lähtuda põhimõttest, et isikut ei tohiks kinni pidada ainult sel põhjusel, et ta taotleb rahvusvahelist kaitset. Kinnipidamine peaks olema võimalikult lühiajaline ning lähtuma vajaduse ja proportsionaalsuse põhimõttest ja seeläbi

Muudatusettepanek

(59) Taotlejate kinnipidamisel tuleks lähtuda põhimõttest, et isikut ei tohiks kinni pidada ainult sel põhjusel, et ta taotleb rahvusvahelist kaitset. Kinnipidamine peaks olema võimalikult lühiajaline ning lähtuma vajaduse ja proportsionaalsuse põhimõttest ja seeläbi

olema lubatud üksnes viimase abinõuna. **Eelkõige peab** taotlejate kinnipidamine olema kooskõlas Genfi konventsiooni artikliga 31. Käesoleva määruse kohased menetlused seoses kinnipeetud isikuga tuleks läbi viia esmajärjekorras ja võimalikult lühikese tähtaja jooksul. Kinnipidamist reguleerivate üldtagatiste, samuti kinnipidamistingimuste osas peaksid liikmesriigid vajaduse korral kohaldama direktiivi XXX/XXX/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv] sätteid ka selliste isikute suhtes, keda peetakse kinni käesoleva määruse alusel.

olema lubatud üksnes viimase abinõuna. **Alaealisi ei tohiks üldjuhul kinni pidada ja tuleks teha jõupingutusi nende majutamiseks kohtadesse, mis on kohandatud alaealistele.** Taotlejate kinnipidamine **peab** olema kooskõlas Genfi konventsiooni artikliga 31. Käesoleva määruse kohased menetlused seoses kinnipeetud isikuga tuleks läbi viia esmajärjekorras ja võimalikult lühikese tähtaja jooksul. Kinnipidamist reguleerivate üldtagatiste, samuti kinnipidamistingimuste osas peaksid liikmesriigid vajaduse korral kohaldama direktiivi XXX/XXX/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv] sätteid ka selliste isikute suhtes, keda peetakse kinni käesoleva määruse alusel.

Muudatusettepanek 69

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 62

Komisjoni ettepanek

(62) Selleks et tagada selge ja tõhus ümberpaigutamismenetlus, tuleks kehtestada toetatava ja **toetava** liikmesriigi jaoks erinormid. Käesolevas määruses sätestatud üleandmisega seotud norme ja kaitsemeetmeid tuleks kohaldada ümberpaigutamise eesmärgil toimuvate üleandmiste suhtes, **välja arvatud juhul, kui need ei ole sellise menetluse puhul asjakohased.**

Muudatusettepanek 70

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 63

Komisjoni ettepanek

(63) **Selleks et toetada liikmesriike, kes** võtavad solidaarsusmeetmena

Muudatusettepanek

(62) Selleks et tagada selge ja tõhus ümberpaigutamismenetlus, tuleks kehtestada toetatava ja **osaleva** liikmesriigi jaoks **siduvad** erinormid. Käesolevas määruses sätestatud üleandmisega seotud norme ja kaitsemeetmeid tuleks kohaldada ümberpaigutamise eesmärgil toimuvate üleandmiste suhtes.

Muudatusettepanek

(63) **Kui liikmesriigid** võtavad solidaarsusmeetmena

ümberpaigutamismeetme, tuleks liidu eelarvest ette näha rahaline toetus. Selleks et motiveerida liikmesriike seadma saatjata alaealiste ümberpaigutamise prioriteediks, tuleks selle eest stiimulina ette näha suurem toetus.

ümberpaigutamismeetme, tuleks liidu eelarvest ette näha **asjakohane ja proportsionaalne** rahaline toetus. Selleks et motiveerida liikmesriike seadma saatjata alaealiste ümberpaigutamise prioriteediks, tuleks selle eest stiimulina ette näha suurem toetus.

Muudatusettepanek 71

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 63 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(63a) Liikmesriigid peaksid arvesse võtma linnade ja piirkondade pakutavat toetust, kuna ümberpaigutamine ja integratsioon sõltuvad suurel määral nendest osalejatest. Nad on olulised osalejad mõtestatud solidaarsuse ja eduka ümberpaigutamise ja integratsiooni saavutamisel. Selleks peaksid liikmesriigid võtma meetmeid, et kohalikke ja piirkondlikke omavalitsusi toetada, näiteks andma neile rahalist toetust, teavet ja tehnilist abi ning vähendama tarbetuid haldustökkeid.

Muudatusettepanek 72

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 64

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(64) Käesoleva määruse kohaldamist saab hõlbustada ja tõhustada liikmesriikidevaheliste kahepoolsete kokkulepete abil, **millega parandatakse suhtlust** pädevate ametkondade vahel, **lühendatakse menetlustähtaegu või lihtsustatakse vastuvõtmispalvete või tagasivõtmisteade** menetlemist või kehtestatakse menetlused üleandmist korraldamiseks.

(64) Käesoleva määruse kohaldamist saab hõlbustada ja tõhustada liikmesriikidevaheliste kahepoolsete kokkulepete abil, **et üleandmist tulemuslikumalt korraldada. Need kokkulepped võivad hõlmata** pädevate ametkondade vahelise suhtluse parandamist või tähtaegade lühendamist ja menetluste lihtsustamist.

Muudatusettepanek 73

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 66

Komisjoni ettepanek

(66) Euroopa Liidu Varjupaigaamet peaks looma liikmesriikide pädevate asutuste võrgustiku ja seda edendama, et parandada praktilist koostööd ja teabe jagamist kõikides küsimustes, mis on seotud käesoleva määruse kohaldamisega, sealhulgas praktiliste vahendite ja juhiste väljatöötamine.

Muudatusettepanek

(66) Euroopa Liidu Varjupaigaamet peaks looma liikmesriikide pädevate asutuste võrgustiku ja seda edendama, et parandada praktilist koostööd ja teabe jagamist kõikides küsimustes, mis on seotud käesoleva määruse kohaldamisega, sealhulgas praktiliste vahendite ja juhiste väljatöötamine. ***Võrgustik peaks korraldama korrapäraseid kohtumisi, et suurendada usaldust ja ühist arusaamist Euroopa ühise varjupaigasüsteemi rakendamisega seotud probleemidest eri liikmesriikides.***

Muudatusettepanek 74

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 69

Komisjoni ettepanek

(69) Käesoleva määrusega hõlmatud isikute kohtlemisel on liikmesriigid seotud oma kohustustega, mis tulenevad rahvusvahelistest instrumentidest, sealhulgas Euroopa Inimõiguste Kohtu asjakohasest väljakujunenud kohtupraktikast.

Muudatusettepanek

(69) Käesoleva määrusega hõlmatud isikute kohtlemisel on liikmesriigid seotud oma kohustustega, mis tulenevad rahvusvahelistest instrumentidest, sealhulgas ***Euroopa Liidu Kohtu ja Euroopa Inimõiguste Kohtu asjakohasest väljakujunenud kohtupraktikast.***

Muudatusettepanek 75

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 70

Komisjoni ettepanek

(70) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2016/679⁴⁷ kohaldatakse

Muudatusettepanek

(70) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2016/679⁴⁷ kohaldatakse

liikmesriikides käesoleva määruse alusel toimuva isikuandmete töötlemise suhtes. Liikmesriigid peaksid rakendama asjakohaseid tehnilisi ja korralduslikke meetmeid, et tagada ja olla võimeline tõendama, et andmete töötlemine toimub kõnealuse määruse ja selle nõudeid täpsustavate käesolevas määruses esitatud sätete kohaselt. Eelkõige peaksid kõnealused meetmed tagama käesoleva määruse alusel toimuva isikuandmete töötlemise turvalisuse ning eriti hoidma ära ebaseadusliku või lubamatu juurdepääsu töödeldud isikuandmetele või nende andmete avalikustamise, muutmise või kaotsimineku. Iga liikmesriigi pädev järelevalveasutus või pädevad järelevalveasutused peaksid jälgima isikuandmete töötlemise seaduslikkust asjaomastes asutustes, sealhulgas nende andmete edastamist julgeolekukontrolli tegevatele pädevatele asutustele.

⁴⁷ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (EMPs kohaldatav tekst) (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1).

Muudatusettepanek 76

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 70 a (uus)

Komisjoni ettepanek

liikmesriikides käesoleva määruse alusel toimuva isikuandmete töötlemise suhtes. Liikmesriigid peaksid rakendama asjakohaseid tehnilisi ja korralduslikke meetmeid, et tagada ja olla võimeline tõendama, et andmete töötlemine toimub kõnealuse määruse ja selle nõudeid täpsustavate käesolevas määruses esitatud sätete kohaselt. Eelkõige peaksid kõnealused meetmed tagama käesoleva määruse alusel toimuva isikuandmete töötlemise turvalisuse ning eriti hoidma ära ebaseadusliku või lubamatu juurdepääsu töödeldud isikuandmetele või nende andmete avalikustamise, muutmise või kaotsimineku. Iga liikmesriigi pädev järelevalveasutus või pädevad järelevalveasutused peaksid jälgima isikuandmete töötlemise seaduslikkust asjaomastes asutustes, sealhulgas nende andmete edastamist julgeolekukontrolli tegevatele pädevatele asutustele.

Konkreetsemalt tuleks andmesubjekte vastavalt määrusele (EL) 2016/679 põhjendamatu viivitusega teavitada, kui on tõenäoline, et turvaintsidendist tuleneb suur risk nende õigustele ja vabadustele.

⁴⁷ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (EMPs kohaldatav tekst) (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1).

Muudatusettepanek

(70a) Nii liikmesriigid kui ka liidu asutused peaksid võtma kõik

proportsionaalsed ja vajalikud meetmed, et tagada kõigi andmete turvaline säilitamine.

Muudatusettepanek 77

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 72

Komisjoni ettepanek

(72) Kontrollimenetlust tuleks kasutada selleks, et võtta vastu tüüpvorm saatjata alaealiste kohta asjakohase teabe vahetamiseks; ühetaolised tingimused alaealisi ja ülalpeetavaid isikuid puudutava teabega tutvumiseks; ühetaolised tingimused vastuvõtmispalvete ja tagasivõtmisteade koostamiseks ja esitamiseks; asjakohaste otseste ja kaudsete tõendite kaks loendit ning nende regulaarne läbivaatamine; reisiluba; ühetaolised tingimused üleandmist käsitleva teabega tutvumiseks ja selle vahetamiseks; enne üleandmist toimuva teabevahetuse tüüpvorm; ühine tervisetõend; ühetaolised tingimused ja praktiline kord isikute terviseandmete vahetamiseks enne üleandmist ning turvalised elektroonilised teabedastuskanalid palvete saatmiseks.

Muudatusettepanek

(72) Kontrollimenetlust tuleks kasutada selleks, et võtta vastu tüüpvorm saatjata alaealiste kohta asjakohase teabe vahetamiseks; ühetaolised tingimused alaealisi ja ülalpeetavaid isikuid puudutava teabega tutvumiseks; ühetaolised tingimused vastuvõtmis- ja tagasivõtmispalvete koostamiseks ja esitamiseks; asjakohaste otseste ja kaudsete tõendite kaks loendit ning nende regulaarne läbivaatamine; reisiluba; ühetaolised tingimused üleandmist käsitleva teabega tutvumiseks ja selle vahetamiseks; enne üleandmist toimuva teabevahetuse tüüpvorm; ühine tervisetõend ja haavatavat seisundit tõendav dokument; ühetaolised tingimused ja praktiline kord isikute terviseandmete vahetamiseks enne üleandmist ning turvalised elektroonilised teabedastuskanalid palvete saatmiseks.

Muudatusettepanek 78

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 73

Komisjoni ettepanek

(73) Komisjon peaks nõuetekohaselt põhjendatud kiireloomulistel juhtudel, mis on tingitud liikmesriikides esinevast rändesurvest, võtma vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid.

Muudatusettepanek

(73) Komisjon peaks nõuetekohaselt põhjendatud kiireloomulistel juhtudel, mis on tingitud liikmesriikides esinevast rändesurvest, võtma vastu viivitamata kohaldatavad *delegeeritud ja* rakendusaktid.

Muudatusettepanek 79

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 77

Komisjoni ettepanek

(77) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ning järgitakse **eeskätt** Euroopa Liidu põhiõiguste **hartas tunnustatud** põhimõtteid. Eelkõige püütakse käesoleva määrusega tagada harta artikliga 18 tagatud varjupaigaõiguse ning artiklites 1, 4, 7, 24 ja 47 tunnustatud õiguste täielik järgimine. Käesolevat määrust **tuleks** seetõttu vastavalt **kohaldada**.

Muudatusettepanek

(77) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ning järgitakse **liidu ja rahvusvahelise õigusega, sealhulgas** Euroopa Liidu põhiõiguste **hartaga tagatud** põhimõtteid. Eelkõige püütakse käesoleva määrusega tagada harta artikliga 18 tagatud varjupaigaõiguse ning artiklites 1, 4, 7, 24 ja 47 tunnustatud õiguste täielik järgimine. **Liikmesriigid peaksid** käesolevat määrust seetõttu vastavalt **kohaldama**.

Muudatusettepanek 80

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 78

Komisjoni ettepanek

(78) Kuna käesoleva määruse eesmärki, nimelt mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku **esitatud** rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise kriteeriumide ja mehhanismide kehtestamine ning solidaarsusmehhanismi kehtestamine, et toetada liikmesriike rändesurvega toimetulekul, ei suuda liikmesriigid piisavalt saavutada ning käesoleva määruse ulatuse ja toime tõttu on seda parem saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu (ELi leping) artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale.

Muudatusettepanek

(78) Kuna käesoleva määruse eesmärki, nimelt mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku **registreeritud** rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise kriteeriumide ja mehhanismide kehtestamine ning solidaarsusmehhanismi kehtestamine, et toetada liikmesriike rändesurvega toimetulekul, ei suuda liikmesriigid piisavalt saavutada ning käesoleva määruse ulatuse ja toime tõttu on seda parem saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu (ELi leping) artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale.

Muudatusettepanek 81

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) ühine raamistik varjupaiga- ja rändealduseks liidus;

Muudatusettepanek

a) ühine raamistik varjupaiga- ja rändealduseks liidus **ning Euroopa ühise varjupaigasüsteemi toimimiseks**;

Muudatusettepanek 82

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) *solidaarsusmehhanism*;

Muudatusettepanek

b) *solidaarsus ja vastutuse õiglane jagamine, nagu on sätestatud Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 80*;

Muudatusettepanek 83

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) „kolmanda riigi kodanik” – isik, kes ei ole Euroopa Liidu kodanik **aluslepingu** artikli 20 lõike 1 tähenduses ja kes ei oma liidu õiguse alusel vaba liikumise õigust Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/399⁵³ artikli 2 punktis 5 määratletud tähenduses;

Muudatusettepanek

a) „kolmanda riigi kodanik” – isik, kes ei ole Euroopa Liidu kodanik **ELi toimimise lepingu** artikli 20 lõike 1 tähenduses ja kes ei oma liidu õiguse alusel vaba liikumise õigust Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/399⁵³ artikli 2 punktis 5 määratletud tähenduses;

⁵³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrus (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieskirjad) (ELT L 77, 23.3.2016, lk 1).

⁵³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrus (EL) 2016/399, mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieskirjad) (ELT L 77, 23.3.2016, lk 1).

Muudatusettepanek 84

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

aa) „kodakondsuseta isik“ – isik, keda ükski riik ei pea oma õiguse kohaselt kodanikuks, nagu viidatud 28. septembril 1954 New Yorgis alla kirjutatud kodakondsuseta isikute seisundi konventsioonis;

Muudatusettepanek 85

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c) „taotleja“ – kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik, kes on esitanud rahvusvahelise kaitse taotluse, mille kohta ei ole otsust tehtud või see on tehtud ning selle suhtes kohaldatakse või võib veel kohaldada asjaomases liikmesriigis õiguskaitsevahendit, olenemata sellest, kas taotlejal on õigus või on lubatud riiki jääda vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus], sealhulgas isik, kellele on antud viivitamatu kaitse vastavalt määrusele (EL) XXX/XXX [varjupaiga- ja rändevaldkonna kriisiolukordade ja vääramatute jõu määrus];

c) „taotleja“ – kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik, kes on esitanud rahvusvahelise kaitse taotluse, mille kohta ei ole lõplikku otsust tehtud;

Muudatusettepanek 86

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt g – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(g) „pereliikmed“ – kui perekond oli olemas juba enne taotleja või pereliikme

g) „pereliikmed“ – liikmesriikide territooriumil viibivad järgmised taotleja

saabumist liikmesriigi territooriumile, siis liikmesriikide territooriumil viibivad järgmised taotleja pereliikmed:

või kaitse saaja pereliikmed:

Muudatusettepanek 87

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõik 1 – punkt g – alapunkt i

Komisjoni ettepanek

i) taotleja abikaasa või temaga püsivas suhtes olev vabaabielukaaslane, kui asjaomase liikmesriigi õiguse või tava kohaselt koheldakse vabaabielupaare kolmanda riigi kodanikke käsitlevate õiguse alusel võrdväärselt abielus paaridega;

Muudatusettepanek

i) taotleja **või kaitse saaja** abikaasa või temaga püsivas suhtes olev vabaabielukaaslane, kui asjaomase liikmesriigi õiguse või tava kohaselt koheldakse vabaabielupaare kolmanda riigi kodanikke käsitlevate õiguse alusel võrdväärselt abielus paaridega;

Muudatusettepanek 88

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõik 1 – punkt g – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek

ii) esimeses alapunktis osutatud paaride või taotleja alaealised lapsed, **tingimusel et nad ei ole abielus**, sõltumata sellest, kas riigisisese õiguse tähenduses on nad sündinud abielust või väljaspool abielu või nad on lapsendatud;

Muudatusettepanek

ii) esimeses alapunktis osutatud paaride või taotleja **või kaitse saaja** alaealised **või täisealised ülalpeetavad** lapsed, sõltumata sellest, kas riigisisese õiguse tähenduses on nad sündinud abielust või väljaspool abielu või nad on lapsendatud;

Muudatusettepanek 89

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõik 1 – punkt g – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek

iii) kui taotleja on alaealine **ja vallaline**, siis tema isa, ema või muu täiskasvanu, kes on taotleja eest vastutav selle liikmesriigi õiguse või riigisisese tava

Muudatusettepanek

iii) kui taotleja on alaealine **või täisealine ülalpeetav laps**, siis tema isa, ema või muu täiskasvanu, kes on taotleja eest vastutav selle liikmesriigi õiguse või

alusel, kus asjaomane täiskasvanu viibib;

riigisisese tava alusel, kus asjaomane täiskasvanu viibib;

Muudatusettepanek 90

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt g – alapunkt iv

Komisjoni ettepanek

iv) kui rahvusvahelise kaitse saaja on alaealine **ja vallaline**, siis tema isa, ema või muu täiskasvanu, kes on kaitse saaja eest vastutav kas selle liikmesriigi õiguse või tava alusel, kus rahvusvahelise kaitse saaja viibib;

Muudatusettepanek

iv) kui rahvusvahelise kaitse saaja on alaealine **või täisealine ülalpeetav laps**, siis tema isa, ema või muu täiskasvanu, kes on kaitse saaja eest vastutav kas selle liikmesriigi õiguse või tava alusel, kus rahvusvahelise kaitse saaja viibib;

Muudatusettepanek 91

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt g – alapunkt v

Komisjoni ettepanek

v) taotleja õde/vend või õed või vennad;

Muudatusettepanek

v) taotleja **või kaitse saaja** õde/vend või õed või vennad;

Muudatusettepanek 92

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt g – alapunkt v a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

va) erandina alapunktidest ii, iii ja iv ja eraldi hindamise alusel kui alaealine on abielus, loetakse täisealist abikaasat pereliikmeks, tingimusel et abielu on kooskõlas asjaomase siseriikliku õigusega, kui see oleks sõlmitud asjaomases liikmesriigis, võttes eelkõige arvesse abiellumise seaduslikku vanust.

Muudatusettepanek 93

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõik 1 – punkt k

Komisjoni ettepanek

(k) „*esindaja*“ – isik või organisatsioon, kelle pädevad ametiasutused on määranud aitama *ja* esindama *saatjata alaealist* käesoleva määrusega ettenähtud menetlustes, et tagada lapse *parimate huvide kaitse ja teha* vajaduse korral alaealise nimel õigustoiminguid;

Muudatusettepanek

k) „*eestkostja*“ – *füüsiline* isik või organisatsioon, *sealhulgas avalik-õiguslik asutus*, kelle pädevad ametiasutused on määranud *saatjata alaealist* aitama, esindama *ja tema nimel tegutsema* käesoleva määrusega ettenähtud menetlustes, et tagada, *et saatjata alaealine saab kasutada käesolevast määrusest tulenevaid õigusi ja täita sellest tulenevaid kohustusi, kaitstes samal ajal lapse parimaid huve ja tema heaolu ning teostades* vajaduse korral alaealise nimel õigustoiminguid;

Muudatusettepanek 94

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõik 1 – punkt n

Komisjoni ettepanek

(n) „diplom või muu kvalifikatsiooni tõendav dokument“ – diplom või muu kvalifikatsiooni tõendav dokument, mis on saadud pärast vähemalt kolmekuulist õpinguperioodi tunnustatud, riiklikus või piirkondlikus haridus- või kutseõppeprogrammis, mis vastab vähemalt rahvusvahelise ühtse hariduse liigituse 2. tasemele ja mida korraldab haridusasutus kooskõlas liikmesriikide riigisisese õiguse või haldustavadega;

Muudatusettepanek

n) „diplom või muu kvalifikatsiooni tõendav dokument“ – diplom või muu kvalifikatsiooni tõendav dokument, mis on saadud pärast vähemalt kolmekuulist õpinguperioodi *liikmesriigi territooriumil* tunnustatud, riiklikus või piirkondlikus haridus- või kutseõppeprogrammis, mis vastab vähemalt rahvusvahelise ühtse hariduse liigituse 2. tasemele ja mida korraldab haridusasutus kooskõlas liikmesriikide riigisisese õiguse või haldustavadega;

Muudatusettepanek 95

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõik 1 – punkt p

Komisjoni ettepanek

(p) „põgenemine“ – taotleja tegu, millega ta muutub pädevatele haldus- või õigusasutustele kättesaamatuks, **näiteks liikmesriigi territooriumilt ilma pädevate asutuste loata lahkumine** põhjustel, mis on taotleja kontrolli all;

Muudatusettepanek 96

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt q**

Komisjoni ettepanek

(q) „põgenemisoht“ – konkreetse juhtumi puhul esinevad konkreetset põhjused ja asjaolud, mis tuginevad riigisiseses õiguses kindlaks määratud objektiivsetele kriteeriumidele ja annavad alust oletada, et taotleja, kelle suhtes kohaldatakse üleandmismenetlust, võib põgeneda;

Muudatusettepanek 97

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt r**

Komisjoni ettepanek

(r) „toetatav liikmesriik“ – liikmesriik, keda toetatakse rändesurve olukorras **või otsingu- ja päästeoperatsioonide järgsete maabumistega seoses solidaarsusmeetmetega, nagu on sätestatud käesoleva määruse IV osa I–III peatükis;**

Muudatusettepanek 98

Muudatusettepanek

p) „põgenemine“ – taotleja tegu, millega ta muutub pädevatele haldus- või õigusasutustele kättesaamatuks põhjustel, mis on taotleja kontrolli all;

Muudatusettepanek

q) „põgenemisoht“ – konkreetse juhtumi puhul esinevad **individuaalse hindamise käigus tuvastatud** konkreetset põhjused ja asjaolud, mis tuginevad riigisiseses õiguses **selgelt** kindlaks määratud objektiivsetele kriteeriumidele ja annavad alust oletada, et taotleja, kelle suhtes kohaldatakse üleandmismenetlust, võib põgeneda;

Muudatusettepanek

r) „toetatav liikmesriik“ – liikmesriik, keda toetatakse rändesurve olukorras solidaarsusmeetmetega **vastavalt artiklis 45 sätestatule;**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt s

Komisjoni ettepanek

(s) „osalev liikmesriik“ – liikmesriik, kes osaleb või on kohustatud osalema **käesoleva määruse IV osa I–III peatükis** sätestatud solidaarsusmeetmetes toetatava liikmesriigi kasuks;

Muudatusettepanek

s) „osalev liikmesriik“ – liikmesriik, kes osaleb või on kohustatud osalema **artiklis 45** sätestatud solidaarsusmeetmetes toetatava liikmesriigi kasuks;

Muudatusettepanek 99

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt t

Komisjoni ettepanek

(t) „tagasisaatmist toetav liikmesriik“ – liikmesriik, kes võtab teise liikmesriigi eest kohustuse saata ebaseaduslikult riigis viibiv kolmanda riigi kodanik tagasi, pakkudes käesoleva määruse artiklis 55 osutatud tagasisaatmise toetamist;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 100

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt t a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ta) „üleandmine“ – liikmesriikide võetud meetmed ja praktilised korraldused, mida liikmesriik on teinud taotleja vastuvõtmiseks või tagasivõtmiseks vastavalt käesoleva määruse artiklile 26;

Muudatusettepanek 101

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt u

Komisjoni ettepanek

(u) „ümberpaigutamine“ – **kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku** üleviimine toetatava liikmesriigi territooriumilt osaleva liikmesriigi territooriumile;

Muudatusettepanek

u) „ümberpaigutamine“ – **rahvusvahelise kaitse taotleja või saaja** üleviimine toetatava liikmesriigi territooriumilt osaleva liikmesriigi territooriumile;

Muudatusettepanek 102

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt v**

Komisjoni ettepanek

(v) „otsingu- ja päästeoperatsioonid“ – Saksamaal Hamburgis 27. aprillil 1979 vastu võetud rahvusvahelises mereotsingute ja -pääste 1979. aasta konventsioonis osutatud otsingu- ja päästeoperatsioonid;

Muudatusettepanek

v) „otsingu- ja päästeoperatsioonid“ – Saksamaal Hamburgis 27. aprillil 1979 vastu võetud rahvusvahelises mereotsingute ja -pääste 1979. aasta konventsioonis osutatud otsingu- ja päästeoperatsioonid **ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 656/2014 artiklis 10 osutatud operatsioonid^{1a}**;

^{1a} **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. mai 2014. aasta määrus (EL) nr 656/2014, millega kehtestatakse eeskirjad Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuuri koordineeritava operatiivkoostöö raames toimuva patrull- ja vaatlustegevuse jaoks välistel merepiiridel, ELT L 189, 27.6.2014, lk 93.**

Muudatusettepanek 103

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt w**

Komisjoni ettepanek

(w) „rändesurve“ – olukord, kus **riiki saabub suur hulk** kolmandate riikide

Muudatusettepanek

w) „rändesurve“ – **ilma et see piiraks määruse (EL) xx/xx [kriisimäärus]**

kodanikke või kodakondsuseta ***isikuid*** või on olemas selline oht, sealhulgas juhul, kui see on seotud otsingu- ja päästeoperatsioonide ***järgsete saabujatega***, kusjuures see on tingitud liikmesriigi geograafilisest asukohast ja kolmandates riikides toimuvatest konkreetsetest sündmustest, mis põhjustavad rändevooge, mis koormavad isegi hästi ettevalmistatud varjupaiga- ja vastuvõtusüsteeme ning eeldavad viivitamata tegutsemist;

Muudatusettepanek 104

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt w a (uus)**

Komisjoni ettepanek

artiklis XX esitatud kriisi määratlust, olukord, kus kolmandate riikide ***kodanike*** või kodakondsuseta ***isikute saabumine*** või ***taotlused***, sealhulgas korduvad ***meritsi saabumised***, eelkõige otsingu- ja päästeoperatsioonide ***ja -tegevuse järgsed maabumised***, panevad isegi hästi ettevalmistatud varjupaiga-, vastuvõtu- ja rändesüsteemidele ebaproportsionaalse vastutuse, mis nõuab käesoleva määruse artikli 45 kohaselt solidaarsusmeetmeid;

Muudatusettepanek

wa) „vastuvõtutingimused“ – direktiivi (EL) XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv] artikli 2 lõikes 6 määratletud vastuvõtutingimused;

Muudatusettepanek 105

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

xa) „ELi ümberpaigutamiskoordinaator“ – komisjoni määratud isik, kellel on käesoleva määruse artiklis 58a määratletud volitused;

Muudatusettepanek 106

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt z**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(z) „tagasisaatmisotsus“ – haldus- või kohtuotsus või -akt, millega sätestatakse, et kolmanda riigi kodaniku riigisviibimine on ebaseaduslik, ja kehtestatakse või sätestatakse tagasipöördumiskohustus, milles järgitakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/115/EÜ⁵⁴;

välja jäetud

⁵⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).

Muudatusettepanek 107

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a a**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(aa) „ebaseaduslikult riigis viibiv kolmanda riigi kodanik“ – kolmanda riigi kodanik, kes ei vasta või enam ei vasta määruse (EL) 2016/399 artiklis 6 sätestatud sisenemise nõuetele või muudele asjaomasesse liikmesriiki sisenemise, selles viibimise või elamise nõuetele.

välja jäetud

Muudatusettepanek 108

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Liit ja liikmesriigid võtavad varjupaiga- ja rändehalduse valdkonnas meetmeid tervikliku lähenemisviisi alusel. **Terviklik lähenemisviis hõlmab kõiki rändeteid, mis**

Liit ja liikmesriigid võtavad **kooskõlas rahvusvahelise ja liidu õigusega** varjupaiga- ja rändehalduse valdkonnas **ühiseid** meetmeid tervikliku lähenemisviisi

mõjutavad varjupaiga- ja *rände*haldust, ning koosneb järgmistest osadest:

alusel, *sealhulgas integreeritud poliitikakujundamise põhimõte, et tagada* varjupaiga- ja *rände*halduspoliitika *sidusus, mis* koosneb järgmistest osadest:

Muudatusettepanek 109

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(a) vastastikku kasulikud partnerlused ja tihe koostöö asjaomaste kolmandate riikidega, hõlmates muu hulgas seaduslikke võimalusi rahvusvahelist kaitset vajavatele kolmandate riikide kodanikele ja neile, kellele antakse muudel alustel õigus seaduslikult liikmesriikides elada, eesmärgiga on tegeleda ebaseadusliku rände algpõhjustega, toetada partnereid, kes võtavad vastu suure hulga kaitset vajavaid rändajaid ja pagulasi, ning parandada nende suutlikkust piiri-, varjupaiga- ja rände*halduses, *ebaseadusliku rände ja rändajate ebaseadusliku üle piiri toimetamise tõkestamisel ja selle vastu võitlemisel ning tõhustada koostööd tagasivõtmise valdkonnas;*

välja jäetud

Muudatusettepanek 110

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c) ühise viisapoliitika täielik rakendamine;

välja jäetud

Muudatusettepanek 111

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) ebaseadusliku rände tulemuslik haldamine ja ennetamine;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 112

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt e**

Komisjoni ettepanek

(e) liidu välispiiride tulemuslik haldamine, mis põhineb Euroopa integreeritud piirihaldusel;

Muudatusettepanek

e) liidu välispiiride tulemuslik haldamine, mis põhineb *Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2019/1896^{1a} artiklis 3 sätestatud* Euroopa integreeritud piirihaldusel;

^{1a} Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).

Muudatusettepanek 113

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt g**

Komisjoni ettepanek

(g) juurdepääs menetlustele, millega antakse *või võetakse ära* rahvusvaheline kaitse liidu territooriumil, ning kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute tunnustamine pagulaste või täiendava kaitse saajatena;

Muudatusettepanek

g) *kiire* juurdepääs *õiglastele ja tõhusatele* menetlustele, millega antakse rahvusvaheline kaitse liidu territooriumil, *sealhulgas liidu piiridel*, ning kolmandate riikide kodanike või kodakondsuseta isikute tunnustamine pagulaste või täiendava kaitse saajatena;

Muudatusettepanek 114

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt h

Komisjoni ettepanek

(h) rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramine jagatud vastutuse ning solidaarsusnormide ja -mehhanismide alusel;

Muudatusettepanek

h) rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramine jagatud vastutuse ning solidaarsusnormide ja -mehhanismide alusel, **nagu on sätestatud ELi toimimise lepingu artiklis 80;**

Muudatusettepanek 115

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt i

Komisjoni ettepanek

(i) taotlejate juurdepääs nõuetekohastele vastuvõtutingimustele;

Muudatusettepanek

i) taotlejate juurdepääs nõuetekohastele vastuvõtutingimustele **kooskõlas vastuvõtutingimuste direktiiviga;**

Muudatusettepanek 116

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt j

Komisjoni ettepanek

(j) ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike **tulemuslik** tagasisaatmine;

Muudatusettepanek

j) ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmine **vastavalt tagasisaatmisdirektiivile;**

Muudatusettepanek 117

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt l

Komisjoni ettepanek

(l) **meetmed, mille eesmärk on vähendada liitu suunduvat**

Muudatusettepanek

välja jäetud

*ebaseaduslikku rännet ja seal
ebaseaduslikku viibimist, sealhulgas
ebaseaduslikku töötamist, ja tegeleda neid
soodustavate teguritega;*

Muudatusettepanek 118

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt m**

Komisjoni ettepanek

(m) liidu tasandil loodud *tegevusraamistikke*, eelkõige *Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti*, Varjupaigaameti, *eu-LISA ja Europoli ning liidu suuremahuliste infotehnoloogiasüsteemide* täielik kasutuselevõtt ja kasutamine;

Muudatusettepanek

m) *asjakohasel juhul* liidu tasandil loodud *tegevusraamistike*, eelkõige varjupaigaameti täielik kasutuselevõtt ja kasutamine;

Muudatusettepanek 119

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt n**

Komisjoni ettepanek

(n) *kriisiks valmisoleku ja kriisi ohjamise Euroopa raamistiku täielik rakendamine.*

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 120

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4**

Komisjoni ettepanek

Artikkel 4

*Integreeritud poliitikakujundamise
põhimõte*

1. *Liit ja liikmesriigid tagavad varjupaiga- ja rändehalduspoliitika, sealhulgas selle sise- ja*

Muudatusettepanek

välja jäetud

väliskomponentide sidususe.

2. Oma pädevuse piires tegutsedes vastutavad liit ja liikmesriigid varjupaiga- ja rändealduspoliitika rakendamise eest.

3. Liikmesriigid tagavad liidu ametite toel, et neil on suutlikkus varjupaiga- ja rändealduspoliitikat tulemuslikult rakendada, võttes arvesse artiklis 3 osutatud terviklikku lähenemisviisi, sealhulgas vajalikke inimressursse ja rahalisi vahendeid ning taristut.

Muudatusettepanek 121

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 4a

Euroopa pikaajaline varjupaiga- ja rändealdusstrateegia

Komisjon võtab vastu Euroopa varjupaiga- ja rändealduse viie aasta strateegia (edaspidi „strateegia“), milles kehtestatakse strateegiline lähenemisviis, et tagada ligipääs varjupaigamenetlustele ning varjupaiga- ja rändepoliitika toimimisele ja rakendamisele liidu tasandil kooskõlas käesolevas osas ning liidu esmastes õigusaktides ja kohaldatavas rahvusvahelises õiguses sätestatud põhimõtetega. Komisjon edastab strateegia Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Esimene strateegia võetakse vastu hiljemalt [18 kuud pärast käesoleva määruse jõustumist] ja seejärel iga viie aasta tagant.

Strateegia sisaldab artiklis 3 loetletud osasid ja selles võetakse arvesse ka järgmist:

a) liikmesriikide artiklis 5 osutatud varjupaiga- ja rändealdusstrateegiate

*rakendamine ning nende vastavus liidu ja
rahvusvahelisele õigusele;*

*b) asjakohane teave, mille komisjon
on kogunud vastavalt komisjoni
soovitusele nr XXX rändevaldkonna
valmisolekut ja kriisiohjet puudutava ELi
mehhanismi kohta (edaspidi
„rändevaldkonna valmisoleku- ja
kriisikava“);*

*c) komisjoni ja varjupaigaameti
kogutud teave varjupaigaküsimusi
käsitleva liidu acquis' rakendamise kohta;*

*d) Euroopa välisteenistuselt ning
asjaomastelt liidu organitelt ja asutustelt
kogutud teave, eelkõige Euroopa Liidu
Varjupaigaameti, Euroopa Piiri- ja
Rannikuvalve Ameti ja Euroopa Liidu
Põhiõiguste Ameti aruanded;*

*e) mis tahes muu asjakohane teave,
sealhulgas liikmesriikidelt,
järelvalveasutustelt, rahvusvahelistelt
organisatsioonidelt ja muudelt
asjaomastelt asutustelt ja
organisatsioonidelt;*

*f) Euroopa Liidu Kohtu ja Euroopa
Inimõiguste Kohtu kohtupraktika.*

Muudatusettepanek 122

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 4b

Iga-aastane olukorraaruanne

*1. Komisjon jälgib varjupaiga-,
vastuvõtu- ja rändeolukorda viimase 12
kuu jooksul ning esitab selle kohta teavet
iga-aastastes olukorraaruannetes, mis
põhinevad liikmesriikide, Euroopa
välisteenistuse, varjupaigaameti, Euroopa
Piiri- ja Rannikuvalve Ameti, Euroopa
Õiguskaitsekoostöö Ameti (Europol),*

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti ja muude asjaomaste organite, ametite, asutuste või organisatsioonide esitatud kvalitatiivsetel andmetel ja teabel. Komisjon edastab olukorraaruanded Euroopa Parlamendile ja nõukogule iga aasta [...] -ks.

Iga-aastased olukorraaruanded sisaldavad järgmist:

- a) rahvusvahelise kaitse taotluste koguarv ja taotlejate kodakondsus, sealhulgas saatjata alaealiste ja muude haavatavate isikute esitatud taotluste arv;*
- b) liikmesriigi vastuvõtusuutlikkus;*
- c) selliste kolmandate riikide kodanike arv, kelle puhul on liikmesriigi ametiasutused tuvastanud, et nad ei vasta liikmesriiki sisenemise, seal viibimise või elamise tingimustele, sealhulgas viibimisaja ületajad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2017/2226^{1a} artikli 3 lõike 1 punkti 19 tähenduses;*
- d) liikmesriikide väljastatud tagasisaatmisotsuste arv ja nende kolmandate riikide kodanike arv, kes lahkusid liikmesriikide territooriumilt tagasisaatmisotsuse alusel;*
- e) nende kolmandate riikide kodanike arv, kelle liikmesriigid on võtnud vastu ümberasustamis- või humanitaarsetel põhjustel vastuvõtmise kavade alusel;*
- f) sissetulevate ja väljaminevate vastuvõtmis- või tagasivõtmispalvete arv, üleandmisotsuste arv ja käesoleva määruse kohaselt tehtud üleandmistest arv;*
- g) otsingu- ja päästeoperatsioonide ning -tegevuse järgselt maabunud kolmandate riikide kodanike arv ja kodakondsus ning nende kolmandate riikide kodanike poolt esitatud rahvusvahelise kaitse taotluste arv;*
- h) liikmesriigid, kuhu saabutakse korduvalt meritsi, eelkõige otsingu- ja päästeoperatsioonide ja -tegevuste järgsed*

maabumised;

i) kolmandate riikide kodanike arv, kelle suhtes kohaldatakse määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] sätestatud piirimenetlust, ja nende kodakondsus;

j) toetatavale liikmesriigile liidu organite, asutuste ja ametite antud toetus;

k) iga-aastane hinnang strateegia rakendamise kohta.

2. Lisaks iga-aastastele olukorraaruannetele annab komisjon vajaduse või taotluse korral Euroopa Parlamendile ja nõukogule teavet varjupaiga-, vastuvõtu- ja rändeolukorra kohta.

^{1a} Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. novembri 2017. aasta määrus (EL) 2017/2226, millega luuakse riiki sisenemise ja rügist lahkumise süsteem liikmesriikide välispiire ületavate kolmandate riikide kodanike riiki sisenemise ja rügist lahkumise andmete ja sisenemiskeeluandmete registreerimiseks ning määratakse kindlaks riiki sisenemise ja rügist lahkumise süsteemile õiguskaitse eesmärgil juurdepääsu andmise tingimused ning millega muudetakse Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni ning määruseid (EÜ) nr 767/2008 ja (EL) nr 1077/2011 (ELT L 327, 9.12.2017, lk 20).

Muudatusettepanek 123

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 4c

*Proгноositavad iga-aastased
solidaarsusvajadused*

1. *Komisjon võtab koos artiklis 4b osutatud iga-aastase olukorraaruande edastamisega ja kooskõlas artikliga 68 vastu delegeeritud õigusakti, milles sätestatakse liikmesriikide rändeolukorra eeldatav muutumine ja järgneva 12 kuu jooksul saabujate eeldatav arv, sealhulgas meritsi saabujate, eelkõige maabumise kaudu pärast otsingu- ja päästeoperatsioone või -tegevust saabujate arv.*

Delegeeritud aktis tuuakse ära ka liikmesriigid, kuhu varasema 12 kuu jooksul saabuti korduvalt meritsi, eelkõige maabuti otsingu- ja päästeoperatsioonide ja -tegevuste järgselt;

2. *Kui komisjon eeldab, et üks või mitu liikmesriiki võivad seista silmitsi rändesurvega, sätestatakse delegeeritud õigusaktis järgnevaks aastaks ka prognoositavad iga-aastased solidaarsusvajadused järgmises vormis:*

a) *vajalike ümberpaigutamiste koguarv kooskõlas artikli 45 lõike 1 punktidega a ja c;*

b) *vajalike ümberpaigutamiste koguarv, mis eraldatakse meritsi saabuvatele taotlejatele, eelkõige otsingu- ja päästeoperatsioonide ja -tegevuste järgse maabumise kaudu;*

c) *artikli 45 lõike 2a kohaste suutlikkuse suurendamise meetmete koguvajadus.*

Delegeeritud õigusaktis eelistatakse artikli 45 lõikes 1 sätestatud meetmeid.

Komisjon konsulteerib asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikidega.

3. *Kui tehakse kindlaks, et liikmesriiki on viimase 12 kuu jooksul korduvalt meritsi saabutud, eelkõige maabutud pärast otsingu- ja päästeoperatsioone või -tegevust, asub komisjon lõike 2 kohaldamisel igal juhul seisukohale, et kõnealune liikmesriik võib*

seista silmitsi rändesurvega.

4. Komisjon vaatab rändeolukorra muutumise läbi kuus kuud pärast delegeeritud õigusakti vastuvõtmist, võttes arvesse asjaomastelt asutustelt, organitelt, ametitelt või organisatsioonidelt saadud kvalitatiivseid andmeid ja teavet.

Komisjon edastab selle ülevaate Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

5. Vajaduse korral muudab komisjon delegeeritud õigusakti, kohandades eeldatavat saabujate arvu, sealhulgas meritsi, eelkõige otsingu- ja päästeoperatsioonide või -tegevuste järgse maabumise kaudu, prognoositavaid igaaastaseid solidaarsusvajadusi ning nende liiki ja kasvu.

Muudatusettepanek 124

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Solidaarsuse ja *vastutuse* õiglase *jagamise* põhimõte

Muudatusettepanek

Solidaarsuse ja õiglase *jaotuse või vastutuse* põhimõte *ning liikmesriikide kohustused*

Muudatusettepanek 125

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid järgivad oma kohustuste täitmisel solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtet ning võtavad arvesse ühist huvi liidu varjupaiga- ja rändehalduspoliitika tulemusliku toimimise vastu. ***Liikmesriigid teevad järgmist:***

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid järgivad oma kohustuste täitmisel solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtet, ***mis on sätestatud ELi toimimise lepingu artiklis 80***, ning võtavad arvesse ühist huvi liidu varjupaiga- ja rändehalduspoliitika tulemusliku toimimise vastu.

Muudatusettepanek 126

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1a. Oma ülesannete täitmisel liikmesriigid teevad järgmist:

Muudatusettepanek 127

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) loovad ja haldavad riiklikke varjupaiga- ja rändehaldussüsteeme, millega võimaldatakse juurdepääs rahvusvahelise kaitse menetlustele, antakse selline kaitse neile, kes seda vajavad, ning tagatakse ebaseaduslikult riigis viibivate isikute tagasisaatmine;

a) loovad ja haldavad riiklikke varjupaiga- ja rändehaldussüsteeme, millega võimaldatakse juurdepääs rahvusvahelise **ja riikliku** kaitse menetlustele, **võimaldatakse nõuetekohane vastuvõtt ja investeeritakse sellesse**, antakse selline kaitse neile, kes seda vajavad, ning tagatakse ebaseaduslikult riigis viibivate isikute **tulemuslik ja väärikas** tagasisaatmine;

Muudatusettepanek 128

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

aa) tagavad, et igas olukorras eraldatakse piisavalt rahalisi vahendeid ning kvalifitseeritud ja hästi koolitatud töötajaid, ning kui nad peavad seda vajalikuks või kui see on asjakohane, taotleavad selleks liidu organitelt ja asutustelt toetust;

Muudatusettepanek 129

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) võtavad *tihedas koostöös ja partnerluses asjaomaste kolmandate riikidega* kõik meetmed, mis on vajalikud ja proportsionaalsed, et vähendada ja ennetada ebaseaduslikku rännet *liikmesriikide territooriumile, sealhulgas rändajate ebaseadusliku üle piiri toimetamise ennetamiseks ja selle vastu võitlemiseks*;

Muudatusettepanek

b) võtavad kõik meetmed, mis on vajalikud ja proportsionaalsed, *järgides täielikult põhiõigusi*, et vähendada ja ennetada ebaseaduslikku rännet, *sealhulgas ennetada rändajate ebaseaduslikku üle piiri toimetamist ja inimkaubandust ning selle vastu võidelda, kaitstes ühtlasi ebaseaduslikult üle piiri toimetatud ja inimkaubanduse ohvriks langenud inimeste õigusi*;

Muudatusettepanek 130

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) kohaldavad korrektselt ja kiiresti rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise norme ning korraldavad vajaduse korral üleandmise vastutavale liikmesriigile III osa I–VI peatüki kohaselt;

Muudatusettepanek

c) kohaldavad korrektselt ja kiiresti rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise norme ning korraldavad vajaduse korral üleandmise vastutavale liikmesriigile III osa I–VI peatüki *ning IV osa I peatüki* kohaselt;

Muudatusettepanek 131

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) pakuvad teistele liikmesriikidele solidaarsusmeetmete vormis toetust IV osa I–III peatükis sätestatud vajaduste alusel;

Muudatusettepanek

d) pakuvad teistele liikmesriikidele solidaarsusmeetmete vormis *tulemuslikku* toetust IV osa I–III peatükis sätestatud vajaduste alusel;

Muudatusettepanek 132

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt e**

Komisjoni ettepanek

*(e) võtavad kõik mõistlikud ja
proportsionaalsed meetmed, et tõkestada
ja pöörata tagasi ebaseaduslikku liikumist
liikmesriikide vahel.*

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 133

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*1b. Lõikest 1a tulenevate kohustuste
täitmisel teevad liikmesriigid tihedat
koostööd.*

Muudatusettepanek 134

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*1c. Liikmesriigid kehtestavad riiklikud
strateegiad, milles sätestatakse
strateegiline lähenemisviis, et tagada
piisav suutlikkus tulemusliku varjupaiga-
ja rändehaldussüsteemi rakendamiseks
kooskõlas oma kohustustega, mis
tulenevad liidu ja rahvusvahelisest
õigusest, võttes arvesse oma konkreetset
olukorda, eelkõige oma geograafilist
asukohta. Komisjon ning asjaomased
liidu organid, asutused ja ametid, eelkõige
varjupaigaamet, saavad oma volituste
piires liikmesriike oma riiklike
strateegiate koostamisel toetada.
Nimetatud strateegiad hõlmavad vähemalt
järgmist:*

*a) ennetavad meetmed rändesurve
ohu vähendamiseks ja erandolukorra*

plaanid, võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2021/2303^{1a}, määruse (EL) 2019/1896 ja direktiivi (EL) XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv] kohast erandolukorra planeerimist ning rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava raames esitatud komisjoni aruandeid;

b) teave selle kohta, kuidas liikmesriigid rakendavad käesolevas osas sätestatud põhimõtteid ja sellest tulenevaid õiguslikke kohustusi riiklikul tasandil.

c) varjupaigaameti ja Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti teostatud järelevalve, määruse (EL) 2022/922 alusel tehtud hindamise ning määruse (EL) XXX/XXX [taustakontrolli määrus] artikli 7 alusel teostatud järelevalve tulemused.

Riiklikes strateegiates võetakse arvesse muid asjakohaseid strateegiaid ja olemasolevaid toetusmeetmeid, eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2021/1147^{1b} ja määruse (EL) 2021/2303 kohaseid toetusmeetmeid, ning strateegiad on kooskõlas määruse (EL) 2019/1896 artikli 8 lõike 6 alusel kehtestatud Euroopa integreeritud piirihalduse riiklike strateegiatega ja täiendavad neid.

Riiklike strateegiate koostamisel konsulteerivad liikmesriigid kohalike ja piirkondlike ametiasutustega.

Liikmesriigid edastavad komisjonile oma riiklikud varjupaiga- ja rändehaldusstrateegiad kuus kuud enne artiklis 4a osutatud strateegia vastuvõtmist.

^{1a} Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 2021. aasta määrus (EL) 2021/2303, mis käsitleb Euroopa Liidu Varjupaigaametit ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 439/2010 (ELT L 468, 30.12.2021,

lk 1).

^{1b} Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. juuli 2021. aasta määrus (EL) 2021/1147, millega luuakse Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifond (ELT L 251, 15.7.2021, lk 1).

Muudatusettepanek 135

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Liit annab kohustuste täitmiseks rahalist ja tegevustoetust kooskõlas määrusega (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] ja määrusega (EL) XXX/XXX [integreeritud piirihalduse fond].

Muudatusettepanek

2. Liit annab kohustuste täitmiseks rahalist ja tegevustoetust, *sealhulgas ametite antav tegevustoetus*, kooskõlas määrusega (EL) 2021/2303, määrusega (EL) 2019/1986, määrusega (EL) 2021/1147 ja määrusega (EL) 2021/1148^{1a}.

^{1a} Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. juuli 2021. aasta määrus (EL) 2021/1148, millega luuakse Integreeritud Piirihalduse Fondi osana piirihalduse ja viisapoliitika rahastu (ELT L 251, 15.7.2021, lk 48).

Muudatusettepanek 136

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6

Komisjoni ettepanek

[...]

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 137

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6a (uus)

Artikkel 6a

Varjupaiga- ja rändehalduse juhtimine ja seire

- 1. Komisjon, nõukogu ja liikmesriigid tagavad varjupaiga- ja rändehalduspoliitika, sealhulgas selle sise- ja väliskomponentide järjepideva rakendamise, konsulteerides välispoliitika eest vastutavate liidu ja liikmesriikide institutsioonide ja ametitega ning austades nende pädevust.*
- 2. Oma pädevuse piires tegutsedes vastutavad komisjon, nõukogu ja liikmesriigid varjupaiga- ja rändehalduspoliitika rakendamise eest, mis on täielikult kooskõlas liidu ja rahvusvahelise õigusega, sealhulgas põhiõigustega, võttes arvesse artiklis 3 osutatud terviklikku lähenemisviisi.*

Muudatusettepanek 138

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7**

Artikkel 7

välja jäetud

*Koostöö kolmandate riikidega
tagasisaatmise ja tagasivõtmise
hõlbustamiseks*

- 1. Kui komisjon leiab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 810/2009⁵⁷ artikli 25a lõike 2 või 4 kohaselt tehtud analüüsi ja muu kättesaadava teabe põhjal, et kolmas riik ei tee ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasivõtmisel piisavalt koostööd, ning ilma et see püraks nimetatud määruse artikli 25a lõike 5 kohaldamist, esitab ta nõukogule aruande, milles määratakse*

vajaduse korral kindlaks meetmed, mida võiks võtta, et parandada koostööd selle kolmanda riigiga tagasivõtmise valdkonnas, võttes arvesse üldiseid suhteid kõnealuse kolmanda riigiga.

2. Kui komisjon peab seda asjakohaseks, määrab ta oma aruandes kindlaks ka meetmed, mille eesmärk on edendada liikmesriikidevahelist koostööd, et hõlbustada ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmist.

3. Lõikes 1 osutatud aruande põhjal kaaluvad komisjon ja nõukogu oma pädevuse piires asjakohaseid meetmeid, võttes arvesse liidu üldisi suhteid kolmanda riigiga.

4. Komisjon hoiab Euroopa Parlamenti käesoleva artikli rakendamisega korrapäraselt kursis.

⁵⁷ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 810/2009, millega kehtestatakse ühenduse viisaeeskiri (viisaeeskiri) (ELT L 243, 15.9.2009, lk 1).

Muudatusettepanek 139

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 7a

*Koostöö kolmandate riikidega varjupaiga-,
piiri- ja rändehalduse valdkonnas*

1. Liit ja liikmesriigid edendavad ja arendavad vastastikku kasulikke kohandatud partnerlussuhteid ja tihedat koostööd asjaomaste kolmandate riikidega, selleks et

i) edendada seaduslikku rännet ja hästi hallatud liikuvust kolmandate riikide kodanike jaoks, kes vajavad

rahvusvahelist kaitset, ja nende jaoks, kellele on muul viisil antud luba elada seaduslikult liikmesriikides;

ii) toetada partnereid, kes võtavad vastu suure hulga kaitset vajavaid rändajaid ja pagulasi, ning suurendada nende tegevussuutlikkust;

iii) tugevdada kahepoolseid, piirkondlikke ja rahvusvahelisi partnerlusi rände, sundrände, seaduslike võimaluste ja liikuvuse valdkonnas;

iv) toetada tulemuslikku ja inimõigustel põhinevat rändepoliitikat;

v) vähendada inimkaubandusest ja inimeste ebaseaduslikust üle piiri toimetamisest tulenevat haavatavust;

vi) tegeleda ebaseadusliku rände ja sundrände põhjustega;

vii) parandada tagasivõtmist ja taasintegreerimist.

2. Partnerlusi ja tihedat koostööd kolmandate riikidega rakendatakse kooskõlas liidu õigusega ning tuginedes inimõigustele, õigusriigi põhimõttele ja liidu ühiste väärtuste austamisele.

3. Komisjon ja liikmesriigid võtavad ka meetmeid, et hinnata ja edendada muid meetmeid, mille eesmärk on edendada ja tõhustada vastastikku kasulikku koostööd kolmandate riikidega.

4. Komisjon, nõukogu ja liikmesriigid võtavad oma pädevuse piires meetmeid, et edendada ühiseid eesmärke ja koostööd kolmandate riikidega, et tegeleda ebaseadusliku rände ja sundrände põhjuste ja soodustajatega, kohaldades täielikult naabruspiirkonna, arengu- ja rahvusvahelise koostöö instrumenti „Globaalne Euroopa“.

5. Käesoleva artikli kohaldamisel võtab komisjon eelkõige arvesse Euroopa Liidu Varjupaigaameti, Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti, Europoli, Euroopa Kontrollikoja ja Euroopa välisteenistuse

aruandeid.

6. Komisjon hindab igal aastal esimeses lõikes osutatud partnerluste tõhusust ja vastavust põhiõiguste nõuetele ja käesoleva artikli rakendamist ning esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande.

Hindamine hõlmab Euroopa Liidu lepingu artiklis 21 kirjeldatud välispoliitika eesmärkide hindamist ning nende võimalike meetmete võimaliku mõju hindamist rände, rahu ja julgeoleku, arengu ja vaesuse kaotamise valdkonnas.

Muudatusettepanek 140

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Juurdepüüis rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise **menetlusele**

Muudatusettepanek

Rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise **eest vastutava liikmesriigi määramise menetlus**

Muudatusettepanek 141

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid vaatavad läbi sellise kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku rahvusvahelise kaitse taotluse, kes taotleb rahvusvahelist kaitset mõne liikmesriigi territooriumil, sealhulgas piiril või transiidialal. Taotluse vaatab läbi üks liikmesriik, kelleks on III osa II peatükis sätestatud kriteeriumide kohaselt vastutav liikmesriik.

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid vaatavad läbi sellise kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku rahvusvahelise kaitse taotluse, kes taotleb rahvusvahelist kaitset mõne liikmesriigi territooriumil, sealhulgas piiril või transiidialal. Taotluse vaatab **korraka** läbi üks liikmesriik, kelleks on III osa II peatükis sätestatud kriteeriumide kohaselt vastutav liikmesriik.

Muudatusettepanek 142

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Kui käesolevas määruses loetletud kriteeriumide põhjal ei saa vastutavat liikmesriiki kindlaks määrata, vastutab taotluse läbivaatamise eest esimene liikmesriik, kus rahvusvahelise kaitse taotlus registreeriti.

Muudatusettepanek

2. Kui käesolevas määruses loetletud kriteeriumide põhjal ei saa **rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest** vastutavat liikmesriiki kindlaks määrata, vastutab **vastavalt artiklile 21** taotluse läbivaatamise eest esimene liikmesriik, kus rahvusvahelise kaitse taotlus registreeriti.

Muudatusettepanek 143

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Kui liikmesriigil ei ole võimalik taotlejat üle anda liikmesriigile, kes algselt määrati vastutavaks, sest on piisavalt alust arvata, et selle **taotluse läbivaatamise menetluses on** süsteemsed vead **ning taotlejate vastuvõtutingimused selles liikmesriigis võivad endaga kaasa tuua ebainimliku või alandava kohtlemise Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 4 tähenduses**, jätkab vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik III osa II peatükis sätestatud kriteeriumide kontrollimist, et teha kindlaks, kas **üks järgmistest kriteeriumidest võimaldab** määrata **mõne muu liikmesriigi** vastutavaks liikmesriigiks.

Kui liikmesriik ei saa isikut esimese lõigu kohaselt üle anda ühelegi liikmesriigile III osa II peatükis sätestatud kriteeriumide alusel või esimesele liikmesriigile, kus taotlus registreeriti, saab sellest liikmesriigist vastutav liikmesriik.

Muudatusettepanek

3. Kui liikmesriigil ei ole võimalik taotlejat **või rahvusvahelise kaitse saajat** üle anda liikmesriigile, kes algselt määrati vastutavaks, sest on piisavalt alust arvata, et **selles liikmesriigis on reaalne oht taotleja põhiõiguste rikkumiseks või on selle varjupaigamenetluses või taotlejate või rahvusvahelise kaitse saajate vastuvõtutingimustes** süsteemsed vead, jätkab vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik III osa II peatükis sätestatud kriteeriumide kontrollimist, et teha kindlaks, kas **on võimalik** määrata vastutavaks **mõni muu liikmesriik**.

Kui liikmesriik ei saa isikut esimese lõigu kohaselt üle anda ühelegi liikmesriigile **ega saa** III osa II peatükis sätestatud kriteeriumide alusel **teha kindlaks, kas vastutavaks saab määrata mõne muu liikmesriigi**, või esimesele liikmesriigile, kus taotlus registreeriti, saab sellest liikmesriigist **rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest** vastutav liikmesriik.

Muudatusettepanek 144

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 8 – lõige 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kui määruse (EL) XXX/XXX [taustakontrolli määrus] artiklis 11 sätestatud julgeolekukontrolli ei ole tehtud, uurib esimene liikmesriik, kus rahvusvahelise kaitse taotlus registreeriti, kas on põhjendatud alust arvata, et taotleja kujutab ohtu selle liikmesriigi **riiklikule julgeolekule või avalikule korrale**, ja seda niipea kui võimalik pärast taotluse registreerimist ja veel enne vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks II peatüki kohaste kriteeriumide või III osa III peatüki sätete kohaldamist.

Muudatusettepanek 145

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 8 – lõige 4 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kui määruse (EL) XXX/XXX [taustakontrolli määrus] artiklis 11 sätestatud julgeolekukontroll on tehtud, kuid esimesel liikmesriigil, kus rahvusvahelise kaitse taotlus registreeriti, on põhjendatult põhjust uurida, kas on põhjendatud alus arvata, et taotleja kujutab ohtu selle liikmesriigi **julgeolekule või avalikule korrale**, uurib kõnealune liikmesriik seda võimalikult kiiresti pärast taotluse registreerimist ja veel enne vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks II peatüki kohaste kriteeriumide või III osa III peatüki sätete kohaldamist.

Muudatusettepanek

Kui määruse (EL) XXX/XXX [taustakontrolli määrus] artiklis 11 sätestatud julgeolekukontrolli ei ole tehtud, uurib esimene liikmesriik, kus rahvusvahelise kaitse taotlus registreeriti, kas on põhjendatud alust arvata, et taotleja kujutab ohtu selle liikmesriigi **sisejulgeolekule**, ja seda niipea kui võimalik **ja hiljemalt kolme päeva jooksul** pärast taotluse registreerimist ja veel enne vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks II peatüki kohaste kriteeriumide või III osa III peatüki sätete kohaldamist.

Muudatusettepanek 146

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 8 – lõige 4 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Kui määruse (EL) XXX/XXX [taustakontrolli määrus] artikli 11 või käesoleva lõike esimese ja teise lõigu kohaselt tehtud julgeolekukontroll näitab, et on põhjendatud alus arvata, et taotleja kujutab ohtu julgeolekukontrolli tegeva liikmesriigi *julgeolekule või avalikule korrale* , on vastutav liikmesriik see liikmesriik.

Muudatusettepanek

Kui määruse (EL) XXX/XXX [taustakontrolli määrus] artikli 11 või käesoleva lõike esimese ja teise lõigu kohaselt tehtud julgeolekukontroll näitab, et on põhjendatud alus arvata, et taotleja kujutab ohtu julgeolekukontrolli tegeva liikmesriigi *sisejulgeolekule* , on vastutav liikmesriik see liikmesriik.

Muudatusettepanek 147

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 8 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. *Iga liikmesriik säilitab õiguse saata taotleja määruses (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] sätestatud norme ja tagatise kohaldades turvalisse kolmandasse riiki.*

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 148

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Taotleja *kohustused*

Muudatusettepanek

Taotleja *koostöö pädevate asutustega*

Muudatusettepanek 149

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Kui kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik kavatseb esitada rahvusvahelise kaitse taotluse, tuleb taotlus esitada ja registreerida liikmesriigis, kuhu ta esimesena sisenes.

Muudatusettepanek

1. Kui kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik kavatseb esitada rahvusvahelise kaitse taotluse, tuleb taotlus esitada ja registreerida liikmesriigis, kuhu ta esimesena sisenes, ***või liikmesriigis, kus see kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik seaduslikult viibib.***

Muudatusettepanek 150

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Erandina lõikest 1, tuleb juhul, ***kui kolmanda riigi kodanikul või kodakondsuseta isikul on kehtiv elamisluba või viisa, taotlus esitada ja registreerida elamisloa või viisa välja andnud liikmesriigis.***

Muudatusettepanek

2. Erandina lõikest 1, tuleb juhul, kui kolmanda riigi kodanikul või kodakondsuseta isikul, kes kavatseb esitada rahvusvahelise kaitse taotluse, on elamisluba või viisa, ***kas kehtiv või aegunud***, taotlus esitada ja registreerida ***elamisloa või viisa välja andnud*** liikmesriigis.

Kui kolmanda riigi kodanikul või kodakondsuseta isikul, kes kavatseb esitada rahvusvahelise kaitse taotluse, on ***aegunud*** elamisluba või viisa, ***tuleb*** taotlus esitada ja registreerida liikmesriigis, ***kus ta viibib.***

Muudatusettepanek 151

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Taotleja teeb käesoleva määrusega hõlmatud küsimustes täielikku koostööd liikmesriikide pädevate asutustega, eelkõige esitades võimalikult kiiresti ***ja hiljemalt artiklis 12 osutatud vestluse ajal*** kõik üksikasjad ja kogu teabe, mis on talle kättesaadavad ***ja vajalikud vastutava***

Muudatusettepanek

3. Taotleja teeb käesoleva määrusega hõlmatud küsimustes täielikku koostööd liikmesriikide pädevate asutustega, eelkõige esitades ***ja avaldades*** võimalikult kiiresti kõik üksikasjad ja kogu teabe, mis on talle kättesaadavad, ***et määrata kindlaks vastutav liikmesriik.*** Pädev asutus

liikmesriigi kindlaksmääramiseks. Kui taotlejal ei ole vestluse ajal võimalik esitatud üksikasju ja teavet tõendada, võib pädev asutus määrata selliste tõendite esitamiseks artikli 29 lõikes 1 osutatud aja jooksul.

määrab artikli 29 lõikes 1 osutatud aja jooksul mõistliku tähtaja selliste tõendite esitamiseks, võttes arvesse konkreetse juhtumi asjaolusid, ning teavitab sellest taotlejat.

Muudatusettepanek 152

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 3 – lõik 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Pädevad asutused kaaluvad üksikasju ja teavet, mis on esitatud ka pärast vastuvõtmispalve saatmist, kui need üksikasjad või teave on sellist laadi, et nad annavad olulisi ja usaldusväärseid tõendeid, mis on olulised vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks, eelkõige seoses saatjata alaealiste ja perekonna taasühinemisega.

Muudatusettepanek 153

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 4 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. Taotleja peab viibima:

4. Taotleja peab *mõistlikkuse piires* viibima *ja olema pädevatele või õigusasutustele kättesaadav:*

Muudatusettepanek 154

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 4 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c) ümberpaigutamise sihtliikmesriigis, kui isik on artikli 57 lõike 9 kohaselt üle antud.

c) ümberpaigutamise sihtliikmesriigis, kui isik on artikli 57 lõike 8 kohaselt üle antud.

Muudatusettepanek 155

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Kui taotlejat teavitatakse **üleandmisotsusest** kooskõlas artikli 32 lõikega 2 ja artikli 57 lõikega 8, peab taotleja seda otsust täitma.

Muudatusettepanek

5. Kui **üleandmis- või ümberpaigutamisosus on lõplik ja** taotlejat teavitatakse **sellest** kooskõlas artikli 32 lõikega 2 ja artikli 57 lõikega 7, peab taotleja seda otsust täitma.

Muudatusettepanek 156

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – lõige 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5a. Käesoleva artikli kohaldamisel võtavad liikmesriigid arvesse taotleja individuaalset olukorda.

Muudatusettepanek 157

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 10

välja jäetud

Kohustuste täitmata jätmise tagajärjed

1. Taotlejal ei ole õigust direktiivi XXX/XXX/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv] artiklites 15–17 sätestatud vastuvõtutingimustele kõnealuse direktiivi artikli 17a alusel üheski muus liikmesriigis kui selles, kus ta peab käesoleva määruse artikli 9 lõike 4 kohaselt viibima alates hetkest, mil teda on teavitatud otsusest anda ta üle vastutavale liikmesriigile, tingimusel et taotlejat on määruse (EL) XXX/XXX

[taustakontrolli määrus] artikli 8 lõike 2 punkti b kohaselt sellest tagajärjest teavitatud. See ei piira vajadust tagada elatustase kooskõlas liidu õigusega, sealhulgas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga, ja rahvusvaheliste kohustustega.

2. Pädevad asutused ei võta arvesse vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks asjakohaseid üksikasju ja teavet, mis esitatakse pärast artikli 9 lõikes 3 osutatud tähtaja möödumist.

Muudatusettepanek 158

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 10a

*Vastuvõtutingimused muus liikmesriigis
kui selles, kus taotleja on kohustatud
viibima*

- 1. Enne direktiivi (EL) xxx/xxx [vastuvõtutingimuste direktiiv] artikli 17a kohaldamist tagavad liikmesriigid, et taotlejat on nõuetekohaselt teavitatud käesoleva määruse artikli 9 lõikes 4 sätestatud nõudest ja selle nõude täitmata jätmise tagajärgedest vastavalt määruse (EL) xxx/xxx [taustakontrolli määrus] artikli 8 lõike 2 punktile b.*
- 2. Lõiget 1 ei kohaldata, kui taotleja viibib muus liikmesriigis kui see, kus ta peab viibima, kui tema sealviibimise põhjused ei sõltu temast.*
- 3. Liikmesriigid võtavad käesoleva artikli kohaldamisel arvesse taotleja individuaalset olukorda, sealhulgas reaalsel ohtu põhiõiguste rikkumisele liikmesriigis, kus taotleja peab viibima. Kõik liikmesriikide võetavad meetmed peavad olema proportsionaalsed.*

Muudatusettepanek 159

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 11 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

1. Niipea kui võimalik ja hiljemalt **siis**, kui rahvusvahelise kaitse taotlus liikmesriigis registreeritakse, teavitavad liikmesriigi pädevad asutused taotlejat käesoleva määruse kohaldamisest **ning artiklis 9 sätestatud kohustustest ja artiklis 10 sätestatud tagajärgedest kohustuste täitmata jätmise korral ning** eelkõige:

Muudatusettepanek

1. Niipea kui võimalik ja hiljemalt **kuupäevaks**, kui rahvusvahelise kaitse taotlus liikmesriigis registreeritakse, teavitavad liikmesriigi pädevad asutused taotlejat käesoleva määruse kohaldamisest. **Teda informeeritakse eelkõige järgmisest:**

Muudatusettepanek 160

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 11 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) sellest, et rahvusvahelise kaitse taotlemise õigus ei hõlma taotleja jaoks võimalust valida seda, milline liikmesriik vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest, ega ümberpaigutamise sihtliikmesriiki;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 161

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 11 – lõige 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

aa) käesoleva määruse eesmärkidest;

Muudatusettepanek 162

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 11 – lõige 1 – punkt a b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ab) koostööst pädevate asutustega, mida taotlejalt eeldatakse, nagu sätestatud artiklis 9;

Muudatusettepanek 163

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 – punkt a c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ac) sellest, et rahvusvahelise kaitse taotlemise õigus ei hõlma taotleja jaoks võimalust valida seda, milline liikmesriik vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest, ega ümberpaigutamise sihtliikmesriiki;

Muudatusettepanek 164

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b) käesoleva määruse eesmärkidest ja teises liikmesriigis uue taotluse esitamise tagajärgedest, samuti tagajärgedest, mis kaasnevad lahkumisega liikmesriigist, kus taotleja peab artikli 9 lõike 4 kohaselt viibima, eelkõige sellest, et taotlejal on õigus üksnes artikli 10 lõikes 1 sätestatud vastuvõtutingimustele;

b) teises liikmesriigis uue taotluse esitamise tagajärgedest, samuti tagajärgedest, mis kaasnevad lahkumisega liikmesriigist, kus taotleja peab viibima etappides, mil määratakse kindlaks vastutav liikmesriik, eelkõige artikli 10 lõikest 1;

Muudatusettepanek 165

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c) vastutava liikmesriigi

c) käesoleva määruse

kindlaksmääramise *kriteeriumidest ja* menetlustest, selliste kriteeriumide hierarhiast menetluse eri etappides ja etappide kestusest;

kriteeriumidest, vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlustest, selliste kriteeriumide hierarhiast menetluse eri etappides ja etappide kestusest, *sealhulgas konkreetsetest kriteeriumidest, mida kohaldavad vastutavat liikmesriiki kindlaks määravad liikmesriigid konkreetsetel juhtudel*;

Muudatusettepanek 166

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ca) perekonna taasühinemist käsitlevatest sätetest ja sellega seoses kohaldatavast pereliikmete ja sugulaste määratlusest;

Muudatusettepanek 167

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(d) artikli 12 kohase isikliku vestluse eesmärgist ning kohustusest menetluse käigus võimalikult kiiresti esitada *ja* suuliselt või dokumentidega *tõendada* asjakohast teavet, mis võib aidata kindlaks teha, kas liikmesriikides viibib pereliikmeid, sugulasi või muid omakseid, sealhulgas vahenditest, mille abil taotleja saab sellist teavet esitada, ning igasugusest abist, mida liikmesriik saab pereliikmete või sugulaste otsimisel pakkuda;

d) artikli 12 kohase isikliku vestluse *õigusest ja* eesmärgist ning *menetlusest ja* kohustusest menetluse käigus võimalikult kiiresti esitada suuliselt või dokumentidega asjakohast teavet, mis võib aidata kindlaks teha, kas liikmesriikides viibib pereliikmeid, sugulasi või muid omakseid, sealhulgas vahenditest, mille abil taotleja saab sellist teavet esitada, ning igasugusest abist, mida liikmesriik saab pereliikmete või sugulaste otsimisel pakkuda;

Muudatusettepanek 168

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 - punkt e

Komisjoni ettepanek

(e) taotleja kohustusest avaldada menetluse käigus võimalikult kiiresti mis tahes asjakohane teave, mis võib aidata välja selgitada varasemad elamisload, viisad või haridust tõendavad dokumendid;

Muudatusettepanek 169

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 – punkt e a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek 170

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 – punkt f**

Komisjoni ettepanek

(f) võimalusest vaidlustada üleandmisotsus artikli 33 lõikes 2 sätestatud tähtaja jooksul ning asjaolust, et vaidlustamise ulatus on artikli 33 lõike 1 kohaselt piiratud;

Muudatusettepanek 171

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 – punkt g**

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek

ea) võimalusest taotleda kaalutusõiguse sätte kohaldamist kooskõlas artikliga 25, samuti menetlusega seotud erikorrast, sealhulgas liikmesriigi kohaldamisvabadusest;

Muudatusettepanek

f) võimalusest vaidlustada üleandmisotsus ja vaidlustamise korrast artiklis 33 sätestatud tähtaja jooksul, samuti õigusest tõhusale õiguskaitsevahendile kohtus, sealhulgas olukorras, kus üleandmisotsust ei ole tehtud, ning asjaolust, et üleandmisotsuse vaidlustamisel on peatav toime;

Komisjoni ettepanek

(g) õigusest saada taotluse korral tasuta õigusabi juhul, kui asjaomane isik ei suuda tasuda sellega kaasnevaid kulusid;

Muudatusettepanek

g) õigusest saada taotluse korral tasuta õigusabi juhul, kui asjaomane isik ei suuda tasuda sellega kaasnevaid kulusid;

Muudatusettepanek 172

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 – punkt h**

Komisjoni ettepanek

(h) sellest, et liikmesriikide pädevad asutused ja Euroopa Liidu Varjupaigaamet töötlevad taotleja isikuandmeid, sealhulgas vahetavad isikuga seotud andmeid üksnes selleks, et täita oma käesolevast määrusest tulenevaid kohustusi;

Muudatusettepanek

h) sellest, et liikmesriikide pädevad asutused ja Euroopa Liidu Varjupaigaamet töötlevad taotleja isikuandmeid, sealhulgas vahetavad isikuga seotud andmeid üksnes selleks, et täita oma käesolevast määrusest tulenevaid kohustusi;

Muudatusettepanek 173

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 – punkt i**

Komisjoni ettepanek

(i) asjaomaste isikuandmete kategooriatest;

Muudatusettepanek

i) asjaomaste isikuandmete kategooriatest;

Muudatusettepanek 174

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 – punkt j**

Komisjoni ettepanek

(j) õigusest tutvuda **temaga** seotud andmetega ning õigusest taotleda temaga seotud ebakorreksete andmete parandamist või temaga seotud ebaseaduslikult töödeldud andmete kustutamist, samuti nimetatud õiguste kasutamise korrast, sealhulgas artiklis 41 nimetatud

Muudatusettepanek

j) õigusest tutvuda **taotlejaga** seotud andmetega ning õigusest taotleda temaga seotud ebakorreksete andmete parandamist või temaga seotud ebaseaduslikult töödeldud andmete kustutamist, samuti nimetatud õiguste kasutamise korrast, sealhulgas artiklis 41 nimetatud

ametiasutuste ning riiklike andmekaitseasutuste kontaktandmetest, kes vaatavad läbi isikuandmete kaitset käsitlevaid kaebusi, ning andmekaitseametniku kontaktandmetest;

ametiasutuste ning riiklike andmekaitseasutuste kontaktandmetest, kes vaatavad läbi isikuandmete kaitset käsitlevaid kaebusi, ning andmekaitseametniku kontaktandmetest;

Muudatusettepanek 175

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 – punkt j a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ja) füüsiliste isikute kaitsest isikuandmete töötlemisel kooskõlas liidu või riikliku õigusega;

Muudatusettepanek 176

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 – punkt k

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(k) saatjata alaealise puhul **esindaja** rollist ja kohustustest ning menetlusest, mille abil saab **esindaja** vastu esitada kaebuse konfidentsiaalselt ja turvaliselt ning lapse õigust olla selles suhtes ära kuulatud täielikult austades;

k) saatjata alaealise puhul **taotlejale kehtivatest tagatistest ja õigustest, taotleja eestkostja** rollist ja kohustustest ning menetlusest, mille abil saab **eestkostja** vastu esitada kaebuse konfidentsiaalselt ja turvaliselt ning lapse õigust olla selles suhtes ära kuulatud täielikult austades;

Muudatusettepanek 177

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 – punkt k a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ka) vajaduse korral asjaolust, et viiakse läbi vanuse hindamine või DNA-test perekonnasideme tõendamiseks;

Muudatusettepanek 178

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1a. Liikmesriikide pädevad asutused hoiavad taotlejaid nende taotlusega seonduva vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluse käiguga regulaarselt kursis. Kui taotleja on alaealine, teavitavad pädevad asutused nii alaealist kui ka tema vanemat või eestkostjat.

Muudatusettepanek 179

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Lõikes 1 osutatud teave esitatakse kirjalikult keeles, millest taotleja aru saab või on kõigi eelduste kohaselt võimeline aru saama. Liikmesriigid kasutavad sel eesmärgil lõike 3 alusel selgelt ja lihtsalt sõnastatud ühiseid teabematerjale.

välja jäetud

Et taotleja teavet täielikult mõistaks, esitatakse teave ka suuliselt ja vajaduse korral artiklis 12 osutatud vestluse käigus.

Muudatusettepanek 180

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Euroopa Liidu Varjupaigaamet koostab tihedas koostöös vastutavate riiklike asutustega ühise teabematerjali ja saatjata alaealiste jaoks spetsiaalse teabelehe, mis sisaldab vähemalt lõikes 1 osutatud teavet. Ühine teabematerjal

välja jäetud

sisaldab samuti teavet määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] kohaldamise kohta ning eelkõige eesmärki, mille nimel võidakse asjaomase taotleja andmeid Eurodac-süsteemis töödelda. Ühine teabematerjal koostatakse selliselt, et liikmesriikidel on sinna võimalik sisestada täiendavat liikmesriigi spetsiifilist teavet.

Muudatusettepanek 181

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 11a

Teabe kättesaadavus

1. Artiklis 11 osutatud teave antakse kirjalikult taotleja emakeeles või keeles, millest taotleja aru saab. Teave esitatakse kokkuvõtlikult, läbipaistvalt ja kergesti mõistetaval kujul enne artiklis 12 osutatud isiklikku vestlust.

Liikmesriigid kasutavad sel eesmärgil lõike 2 alusel selgelt ja lihtsalt sõnastatud ühiseid teabematerjale.

Pädev asutus tagab, et taotleja mõistab teavet ja tal on võimalus esitada küsimusi, et teavet selgitada või lisateavet saada.

Kui see on taotlejale teabe korralikuks mõistmiseks vajalik, esitatakse teave ka suuliselt, kasutades multimeediaseadmeid.

2. Euroopa Liidu Varjupaigaamet koostab tihedas koostöös vastutavate riiklike ametiasutustega selges ja lihtsas keeles ühised teabematerjalid, samuti sihipärase teabe erilistele sihtrühmadele ning saatjata alaealiste ja muude haavatavate rühmade jaoks eraldi teabe, mis sisaldab vähemalt lõikes 11 osutatud teavet. Ühine teabematerjal sisaldab samuti teavet määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] kohaldamise kohta

ning eelkõige eesmärki, milleks võidakse asjaomase taotleja andmeid Eurodac-süsteemis töödelda.

Esimeses lõigus osutatud ühine teabematerjal on taotlejatele kättesaadav internetis avatud ja kergesti juurdepääsetaval platvormil.

Liikmesriigid kasutavad esimeses lõigus osutatud ühist teabematerjali ning täiendavad seda liikmesriigipõhise lisateabega.

3. *Kui taotleja on alaealine, esitavad artiklis 11 osutatud teabe kirjalikult ja suuliselt nõuetekohaselt koolitatud töötajad taotleja eestkostja juuresolekul ja lapsesõbralikul viisil.*

Muudatusettepanek 182

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 11b

Õigus õigusabile ja esindamisele

Taotlejal on määruse (EL) xxx/xxx [varjupaigamenetluse määrus] artikli 14 kohaselt õigus konsulteerida riikliku õiguse alusel tunnustatud seadusliku esindajaga küsimustes, mis on seotud tema taotluse eest vastutava liikmesriigi määramisega selle mis tahes etapis.

Muudatusettepanek 183

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluse lihtsustamiseks **korraldab vastutav**

1. Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluse lihtsustamiseks **korraldavad vastutava**

liikmesriik taotlejaga isikliku vestluse.
Vestlus aitab ka õigesti aru saada teabest,
mis taotlejale esitati artikli 11 kohaselt.

liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiva liikmesriigi pädevad asutused taotlejaga isikliku vestluse, *et õigesti aru saada taotleja konkreetsest isiklikust olukorrast ja* teabest, mis taotlejale esitati artikli 11 kohaselt..

Muudatusettepanek 184

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik esitab ennetavalt küsimusi taotluse kõigi aspektide kohta, mis võimaldavad määrata kindlaks vastutava liikmesriigi, samuti aspektide kohta, mis takistaksid taotleja üleandmist reaalse ohu tõttu, et tema põhiõigusi võidakse tõsiselt rikkuda.

Muudatusettepanek 185

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) taotleja on põgenenud;

a) taotleja on põgenenud *ega ole ametiasutuste jaoks kättesaadav*;

Muudatusettepanek 186

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c) taotleja on pärast artiklis 11 osutatud teabe saamist edastanud juba teiste vahendite abil teabe, mis on vajalik vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks. Liikmesriik, kes

c) taotleja on pärast artiklis 11 osutatud teabe saamist edastanud juba teiste vahendite abil teabe, mis on vajalik vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks, *eeldusel et taotleja*

vestluse ära jätab, annab taotlejale võimaluse esitada ülejäänud lisateabe, mis on vajalik vastutava liikmesriigi korrektseks kindlaksmääramiseks, artikli 29 lõikes 1 osutatud tähtaja jooksul.

ei taotle enda ärakuulamist. Liikmesriik, kes vestluse ära jätab, annab taotlejale võimaluse esitada ülejäänud lisateabe, mis on vajalik vastutava liikmesriigi korrektseks kindlaksmääramiseks, artikli 29 lõikes 1 osutatud tähtaja jooksul, ***eeldusel et taotleja ei taotle enda ärakuulamist.***

Muudatusettepanek 187

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 12 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Isiklik vestlus toimub aegsasti ja igal juhul enne artikli 29 kohase ***vastuvõtmispalve*** esitamist.

Muudatusettepanek

3. Isiklik vestlus toimub aegsasti ja igal juhul enne ***vastutava liikmesriigi kohta otsuse tegemist või enne artikli 29 või 31 kohase vastuvõtmis- või tagasivõtmispalve*** esitamist.

Muudatusettepanek 188

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 12 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Isiklik vestlus toimub keeles, millest taotleja aru saab ***või on kõigi eelduste kohaselt võimeline aru saama*** ja milles ta on võimeline suhtlema. Saatjata alaealistega viivad vestluse lapsesõbralikul viisil läbi riigisisese õiguse kohaselt asjakohase koolituse ja kvalifikatsiooniga töötajad alaealise ***esindaja*** ja vajaduse korral õigusnõustaja juuresolekul. Vajaduse korral kasutavad liikmesriigid tõlki, kes on võimeline tagama taotleja ja vestlust juhtiva isiku sobiva suhtlemise, ja kui see on asjakohane, ka kultuurivahendajat. Taotleja võib taotleda, et temaga vestleksid ja teda abistaksid samast soost töötajad.

Muudatusettepanek

4. Isiklik vestlus toimub ***taotleja emakeeles või*** keeles, millest taotleja aru saab ja milles ta on võimeline suhtlema. Saatjata alaealistega viivad vestluse lapsesõbralikul viisil läbi riigisisese õiguse kohaselt asjakohase koolituse ja kvalifikatsiooniga töötajad alaealise ***eestkostja*** ja vajaduse korral õigusnõustaja juuresolekul. Vajaduse korral kasutavad liikmesriigid ***kvalifitseeritud*** tõlki, kes on võimeline tagama taotleja ja vestlust juhtiva isiku sobiva suhtlemise, ja kui see on asjakohane, ka kultuurivahendajat. Taotleja võib taotleda, et temaga vestleksid ja teda abistaksid samast soost töötajad.

Muudatusettepanek 189

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 12 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4a. Lisaks õigusnõustaja ja asjakohasel juhul eestkostja kohalolekule vestluse ajal on taotlejal õigus nimetada endale üks usaldusisik, kes teda vestlusel saadab.

Muudatusettepanek 190

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 12 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5. Isiklik vestlus toimub tingimustes, millega on tagatud nõuetekohane konfidentsiaalsus. Vestluse viib läbi isik, kes on selleks riigisisese õiguse kohaselt kvalifitseeritud. Taotlejatele, kelle puhul on kindlaks tehtud, et nad vajavad määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] kohaselt spetsiaalseid menetluslikke tagatise, pakutakse piisavat tuge, et luua kõigi vastutava liikmesriigi kindlaksmääramist võimaldavate elementide esitamiseks vajalikud tingimused.

5. Isiklik vestlus toimub tingimustes, millega on tagatud nõuetekohane konfidentsiaalsus. Vestluse viib läbi isik, kes on selleks riigisisese õiguse kohaselt kvalifitseeritud **ja kes on saanud piisava väljaõppe, et võtta arvesse taotleja isiklikku ja üldist olukorda. Taotlejaga vestlust läbi viiv personal peaks olema samuti saanud üldteadmisi probleemidest, mis võivad vähendada taotleja suutlikkust vestlusel osaleda, näiteks märkidest, mis näitavad, et isikut võib minevikus olla piinatud või ta võib olla langenud soolise vägivalla ohvriks.** Taotlejatele, kelle puhul on kindlaks tehtud, et nad vajavad määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] kohaselt spetsiaalseid menetluslikke tagatise, pakutakse piisavat tuge, et luua kõigi vastutava liikmesriigi kindlaksmääramist võimaldavate elementide esitamiseks vajalikud tingimused.

Muudatusettepanek 191

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 6

Komisjoni ettepanek

6. Isiklikku vestlust korraldav liikmesriik koostab kirjaliku kokkuvõtte, mis sisaldab vähemalt taotleja vestlusel esitatud peamist teavet. Kokkuvõtte esitatakse kas aruandena või tüüpvormina. Liikmesriik tagab, et taotleja või teda esindav õigusnõustaja või muu nõustaja saab kokkuvõttega *aegsasti* tutvuda.

Muudatusettepanek

6. Isiklikku vestlust korraldav liikmesriik *teeb vestlusest helisalvestise ja* koostab kirjaliku kokkuvõtte, mis sisaldab vähemalt taotleja vestlusel esitatud peamist teavet. *Kokkuvõttesse lisatavaid põhilisi üksikasju kontrollib taotleja ning vajaduse korral eestkostja või õigusnõustaja.* Kokkuvõtte esitatakse kas aruandena või tüüpvormina. Liikmesriik tagab, et taotleja või teda esindav õigusnõustaja või muu nõustaja saab kokkuvõttega tutvuda *õigeaegselt ning võimalikult kiiresti pärast vestluse lõppu ja kindlasti enne, kui pädevad asutused teevad otsuse vastutava liikmesriigi kohta.*

Muudatusettepanek 192

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid peavad kõigi käesolevas määruses sätestatud menetluste puhul esmatahtsaks lapse parimaid huve.

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid peavad kõigi käesolevas määruses sätestatud menetluste puhul esmatahtsaks lapse parimaid huve. *Menetlusi, mis hõlmavad alaealisi, käsitletakse eelisjärjekorras.*

Muudatusettepanek 193

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Iga liikmesriik, kus saatjata alaealine viibib, tagab, et käesolevas määruses sätestatud asjakohastes menetlustes esindab ja abistab alaealist esindaja. Esindajal on kvalifikatsioon, vajalik

Muudatusettepanek

Liikmesriigid, kus viibivad saatjata alaealised, tagavad, et käesolevas määruses sätestatud menetlustes esindab ja abistab neid eestkostja ja õigusnõustaja. Eestkostjal on ressursid, kvalifikatsioon,

koolitus **ja** teadmised, et tagada käesoleva määruse kohastes menetlustes alaealise parimate huvidega arvestamine. **Selline esindaja** saab tutvuda taotleja toimiku asjasse puutuvate dokumentide sisuga, sealhulgas saatjata alaealise eriteabematerjaliga.

koolitus, teadmised **ja sõltumatus**, et tagada käesoleva määruse kohastes menetlustes alaealise parimate huvidega arvestamine. **Eestkostja** saab tutvuda taotleja toimiku asjasse puutuvate dokumentide sisuga, sealhulgas saatjata alaealise eriteabematerjaliga, **ning ta teavitab alaealist nõuetekohaselt menetlusest.**

Eestkostja määratakse võimalikult kiiresti ning igal juhul enne biomeetriliste andmete kogumist kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX (Eurodaci määrus) artiklitega 10, 13 ja 14a.

Muudatusettepanek 194

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kui **esindajaks** on määratud organisatsioon, nimetab ta isiku, kes vastutab asjaomase alaealise suhtes esindaja ülesannete täitmise eest. Selle isiku suhtes kohaldatakse esimest lõiku.

Muudatusettepanek

Kui **eestkostjaks** on määratud organisatsioon, nimetab ta isiku, kes vastutab asjaomase alaealise suhtes esindaja ülesannete täitmise eest. Selle isiku suhtes kohaldatakse esimest lõiku.

Muudatusettepanek 195

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 2 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Esimeses lõigus sätestatud **esindaja** võib olla sama isik või organisatsioon kui määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artiklis 22 ette nähtu.

Muudatusettepanek

Esimeses lõigus sätestatud **eestkostja** võib olla sama isik või organisatsioon kui määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artiklis 22 ette nähtu.

Muudatusettepanek 196

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Saatjata alaealise **esindaja** kaasatakse käesoleva määruse alusel vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise protsessi. **Esindaja** aitab saatjata alaealisel esitada teavet, mille abil hinnata lõike 4 kohaselt tema parimaid huve, sealhulgas seoses ärakuulamisõiguse kasutamisega, ning toetab tema suhtlemist teiste osalejatega, näiteks perekonna otsimisega tegelevate organisatsioonidega, kui see on sel eesmärgil asjakohane.

Muudatusettepanek

3. Saatjata alaealise eestkostja kaasatakse käesoleva määruse alusel vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise protsessi **alates menetluse algusest ja selle vältel ning kõigi muude alaealise õigustega seotud menetlustesse**. **Eestkostja** aitab saatjata alaealisel esitada teavet, mille abil hinnata lõike 4 kohaselt tema parimaid huve, sealhulgas seoses ärakuulamisõiguse kasutamisega, ning toetab tema suhtlemist teiste osalejatega, näiteks perekonna otsimisega tegelevate organisatsioonidega, kui see on sel eesmärgil asjakohane, **ning võtab nõuetekohaselt arvesse konfidentsiaalsuskohustust alaealise ees**. **Eestkostja hoiab saatjata alaealist kursis käesoleva määruse kohaste menetluste käiguga ning tagab, et saatjata alaealisel on juurdepääs teabele, õigusnõustamisele ja esindamisele.**

Muudatusettepanek 197

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 4 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

4. Lapse parimaid huve hinnates teevad liikmesriigid omavahel tihedat koostööd ja võtavad nõuetekohaselt arvesse eelkõige **järgmisi tegureid**:

Muudatusettepanek

4. Lapse parimaid huve hinnates teevad liikmesriigid omavahel tihedat koostööd ja **vahetavad teavet ning** võtavad nõuetekohaselt arvesse eelkõige **järgmist tegurite ja lapse õiguste mittetäielikku loendit**:

Muudatusettepanek 198

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 4 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) perekonna taasühinemise võimalused;

Muudatusettepanek

a) **õigus perekonnaelule, sealhulgas** perekonna taasühinemise võimalused;

Muudatusettepanek 199

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 4 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

(b) alaealise heaolu ja sotsiaalne areng, arvestades eelkõige alaealise tausta;

Muudatusettepanek

b) alaealise heaolu ja sotsiaalne areng **lühikeses, keskpikas ja pikas perspektiivis, sealhulgas haavatav olukord nagu trauma, tervislikud erivajadused ja puuded**, arvestades eelkõige alaealise **etnilist, religioosset, kultuurilist ja keelelist** tausta ning võttes arvesse **stabiilsuse ja järjepidevuse vajadust alaealise eest hoolitsemisel ja eestkoste korraldamisel ning juurdepääsu tervishoiu- ja haridusteenustele**;

Muudatusettepanek 200

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 4 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

(c) ohutus- ja turvalisuskaalutlused, eelkõige juhul, kui last ähvardab oht langeda vägivalla ja ärakasutamise, sealhulgas inimkaubanduse ohvriks;

Muudatusettepanek

c) ohutus- ja turvalisuskaalutlused, eelkõige juhul, kui last ähvardab oht langeda vägivalla ja ärakasutamise, sealhulgas inimkaubanduse **või peresisese vägivalla** ohvriks;

Muudatusettepanek 201

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 4 – punkt d**

Komisjoni ettepanek

(d) alaealise seisukohad vastavalt tema vanusele ja küpsusele;

Muudatusettepanek

d) alaealise seisukohad vastavalt tema vanusele ja küpsusele, **kooskõlas tema õigusega olla ära kuulatud**;

Muudatusettepanek 202

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 4 – punkt e**

Komisjoni ettepanek

(e) kui taotleja on saatjata alaealine, siis selle liikmesriigi **esindaja** esitatud teave, kus saatjata alaealine viibib.

Muudatusettepanek

e) kui taotleja on saatjata alaealine, siis selle liikmesriigi **eestkostja** esitatud teave, kus saatjata alaealine viibib.

Muudatusettepanek 203

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 4 – punkt e a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ea) mis tahes muud lapse parimate huvide hindamisega seotud põhjused.

Muudatusettepanek 204

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 5**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5. Enne saatjata alaealise üleandmist vastutavale liikmesriigile või vajaduse korral ümberpaigutamise sihtliikmesriigile veendub üleandev liikmesriik, et vastutav liikmesriik või ümberpaigutamise sihtliikmesriik võtab viivitamata direktiivi XXX/XXX/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv] artiklites 14 ja 23 ning direktiivi (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artiklis 22 osutatud meetmed.

5. Enne saatjata alaealise üleandmist vastutavale liikmesriigile või vajaduse korral ümberpaigutamise sihtliikmesriigile tagab üleandev liikmesriik **individuaalselt**, et vastutav liikmesriik või ümberpaigutamise sihtliikmesriik võtab viivitamata direktiivi XXX/XXX/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv] artiklites 14 ja 23 ning direktiivi (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artiklis 22

Enne saatjata alaealise üleandmise otsuse tegemist tuleb hinnata tema parimaid huve. Hindamine põhineb lõikes 4 loetletud teguritel ja nende tegurite hindamise järeldused nimetatakse selgelt üleandmisotsuses. Hindamise teevad kiiresti töötajad, kellel on kvalifikatsioon ja teadmised, et tagada alaealise parimate huvide arvessevõtmine.

osutatud meetmed. **Individuaalne tagatis hõlmab ka eestkostja määramist üleandmise sihtliikmesriigis ja tagatist üleandmiseks määratud eestkostjale.** Enne saatjata alaealise üleandmise **või üleandmata jätmise** otsuse tegemist tuleb **individuaalselt** hinnata tema parimaid huve. Hindamine põhineb lõikes 4 loetletud teguritel ja nende tegurite hindamise järeldused nimetatakse selgelt üleandmisotsuses. Hindamise teevad kiiresti töötajad, kellel on **vajalik** kvalifikatsioon ja teadmised, et tagada alaealise parimate huvide arvessevõtmine.

Muudatusettepanek 205

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 6 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Artikli 15 kohaldamisel peab liikmesriik, kus saatjata alaealise rahvusvahelise kaitse taotlus registreeriti, võtma **võimalikult kiiresti** asjakohased meetmed, et leida liikmesriikide territooriumilt saatjata alaealise pereliikmed või sugulased, kaitstes samal ajal lapse parimaid huve.

Muudatusettepanek

Artikli 15 kohaldamisel peab liikmesriik, kus saatjata alaealise rahvusvahelise kaitse taotlus registreeriti, võtma **viivitamata** asjakohased meetmed, et leida liikmesriikide territooriumilt saatjata alaealise pereliikmed või sugulased, kaitstes samal ajal lapse parimaid huve.

Muudatusettepanek 206

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 6 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Kui alaealise või tema lähisugulaste elu või isikupuutumatus võib olla ohus, eriti kui lähisugulased on jäänud oma päritoluriiki, tuleb tagada, et teavet nende isikute kohta kogutakse, töödeldakse ja levitatakse konfidentsiaalselt, et vältida nende turvalisuse ohtuseadmist.

Muudatusettepanek

Muudatusettepanek 207

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 6 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Artiklis 41 osutatud pädevate asutuste töötajad, kes menetlevad saatjata alaealistega seotud taotlusi, on saanud ning saavad jätkuvalt asjakohast koolitust alaealiste erivajaduste kohta.

Muudatusettepanek

Artiklis 41 osutatud pädevate asutuste töötajad, kes menetlevad saatjata alaealistega seotud taotlusi, on saanud ning saavad jätkuvalt asjakohast koolitust alaealiste erivajaduste **kohta ning haavatavuste ja trauma tuvastamise, samuti laste õiguste** kohta.

Muudatusettepanek 208

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 7

Komisjoni ettepanek

7. Selleks et lihtsustada lõike 6 kohaselt teise liikmesriigi territooriumil elava saatjata alaealise perekonnaliikmete või sugulaste kindlakstegemiseks vajalikku tegevust, võtab komisjon **vastu rakendusakte, sealhulgas tüüpvormi asjaomase teabe vahetamiseks liikmesriikide vahel. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.**

Muudatusettepanek

7. Selleks et lihtsustada lõike 6 kohaselt teise liikmesriigi territooriumil elava saatjata alaealise perekonnaliikmete või sugulaste kindlakstegemiseks vajalikku tegevust, võtab komisjon kooskõlas **artikliga 68 vastu delegeeritud õigusakte järgneva kohta:**

Muudatusettepanek 209

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 7 – punkt a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a) **pereliikmete või sugulaste tuvastamise ühiste standardite kohta;**

Muudatusettepanek 210

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 7 – punkt b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**b) perekondlike sidemete olemasolu
tuvastamise kriteeriumide kohta;**

Muudatusettepanek 211

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 7 – punkt c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**c) kriteeriumide kohta, mille põhjal
hinnata, kas saatjata alaealise sugulane
on võimeline tema eest hoolitsema,
sealhulgas juhud, kui saatjata alaealise
perekonnaliikmed, õed-vennad või
sugulased viibivad rohkem kui ühes
liikmesriigis.**

Muudatusettepanek 212

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 7 – lõik 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**Delegeeritud õigusaktide vastuvõtmiseks
antud volituste teostamisel ei lähe
komisjon käesoleva määrusega ette
nähtud lapse parimate huvide ulatusest
kaugemale.**

Muudatusettepanek 213

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 7 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7a. Komisjon võtab vastavalt artikli 67 lõikele 2 vastu rakendusakti, millega kehtestatakse tüüpvorm asjaomase teabe vahetamiseks liikmesriikide vahel.

Nimetatud rakendusakt võetakse vastu kooskõlas artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Rakendusaktidega edendatakse eestkostja ja õigusabi osutaja suutlikkust otsida abi teises riigis, et saada teavet teises riigis toimuva vastuvõtu ja hoolekandekorralduse asjaolude või perekonna taasühinemise võimaluste kohta.

Rakendusaktiga edendatakse ja hõlbustatakse ka eestkostjate ja õigusabi osutajate vahelist koostööd riikide vahel juhul, kui kaalutakse saatjata lapse üleandmist või seda tehakse, sealhulgas nähakse ette lapse või tema eestkostja teadlikul nõusolekul lapse kohta teabe jagamine.

Muudatusettepanek 214

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 2 – lõik 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutab liikmesriik, millega taotlejal on käesoleva peatüki kohased tähenduslikud sidemed.

Muudatusettepanek 215

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2a. Artikleid 20a ja 20b ei kohaldata, kui taotleja saabus varem ebaseaduslikult mõnda teise liikmesriiki.

Muudatusettepanek 216

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Saatjata alaealised

Alaealised

Muudatusettepanek 217

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 1 – lõik -1 (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kui alaealist saadab üks vanem, täiskasvanud õde või vend või muu täiskasvanu, kes vastutab alaealise eest asjaomase liikmesriigi õiguse või tava alusel, ja kui üks vanem või muu täiskasvanu, kes vastutab alaealise eest asjaomase liikmesriigi õiguse või tava alusel, viibib seaduslikult mõnes liikmesriigis, lähtutakse vastutava liikmesriigi määramisel eesmärgist seada esikohale perekonna ühtsus, võttes arvesse lapse parimaid huvisid.

Muudatusettepanek 218

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Vastutav liikmesriik on see

2. Vastutav liikmesriik on see

liikmesriik, kus viibib seaduslikult mõni saatjata alaealise pereliige, **välja arvatud juhul**, kui **tõendatakse, et see ei ole** alaealise parimates huvides. Kui taotleja on abielus alaealine, kelle abikaasa ei viibi seaduslikult ühegi liikmesriigi territooriumil, siis on vastutav liikmesriik see liikmesriik, kus elab tema isa, ema või muu täiskasvanu, kes on tema eest vastutav selle liikmesriigi õiguse või tava alusel, või kus õde või vend seaduslikult viibib.

Muudatusettepanek 219

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 2 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

liikmesriik, kus viibib seaduslikult mõni saatjata alaealise pereliige, kui see **on** alaealise parimates huvides. Kui taotleja on abielus alaealine, kelle abikaasa ei viibi seaduslikult ühegi liikmesriigi territooriumil, siis on vastutav liikmesriik see liikmesriik, kus elab tema isa, ema või muu täiskasvanu, kes on tema eest vastutav selle liikmesriigi õiguse või tava alusel, või kus õde või vend seaduslikult viibib.

Muudatusettepanek

Käesoleva määruse kohaldamisel käsitatakse alaealist individuaalse hinnangu alusel vallalisena, kui tema abielu ei oleks kooskõlas asjaomase liikmesriigi õigusega, juhul kui see oleks sõlmitud asjaomases liikmesriigis, võttes eelkõige arvesse seaduslikku abiellumisiga.

Muudatusettepanek 220

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 2 – lõik 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kui taotleja on abielus alaealine, kelle abikaasa viibib seaduslikult liikmesriikide territooriumil, siis on vastutav liikmesriik see liikmesriik, kus elab alaealise vanem või muu täiskasvanu, kes on tema eest vastutav selle liikmesriigi õiguse või tava alusel, välja arvatud juhul, kui taotleja avaldab kirjalikult soovi taasühineda oma abikaasaga ja kui see on alaealise parimates huvides.

Muudatusettepanek 221

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 15 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Kui taotlejal on sugulane, kes viibib seaduslikult mõnes muus liikmesriigis, ja kui individuaalse hindamise teel on kindlaks tehtud, et sugulane saab tema eest hoolitseda, viib see liikmesriik alaealise tema sugulasega kokku ning on vastutav liikmesriik, **välja arvatud juhul, kui tõendatakse**, et see *ei ole* alaealise parimates huvides.

Muudatusettepanek

3. Kui taotlejal on sugulane, kes viibib seaduslikult mõnes muus liikmesriigis, ja kui individuaalse hindamise teel on kindlaks tehtud, et sugulane saab tema eest hoolitseda, viib see liikmesriik alaealise tema sugulasega kokku ning on vastutav liikmesriik, **tingimusel** et see *on* lapse parimates huvides.

Muudatusettepanek 222

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 15 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Lõigetes 2 ja 3 osutatud pereliikme või sugulase puudumise korral on vastutav liikmesriik see liikmesriik, kus **saatjata alaealise rahvusvahelise kaitse taotlus esimest korda registreeriti**, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et see *ei ole* alaealise parimates huvides.

Muudatusettepanek

5. Lõigetes 2 ja 3 osutatud pereliikme või sugulase puudumise korral on vastutav liikmesriik see liikmesriik, kus **alaealine viibib**, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et see *ei ole* alaealise parimates huvides.

Muudatusettepanek 223

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 15 – lõige 6

Komisjoni ettepanek

6. **Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 68 vastu delegeeritud õigusakte:**

(a) **saatjata alaealiste pereliikmete või sugulaste tuvastamise kohta;**

(b) **tõendatud perekondlike sidemete olemasolu tuvastamise kriteeriumide**

Muudatusettepanek

välja jäetud

kohta;

(c) kriteeriumide kohta, mille põhjal hinnata, kas saatjata alaealise sugulane on võimeline tema eest hoolitsema, sealhulgas juhud, kui saatjata alaealise perekonnaliikmed, õed-vennad või sugulased viibivad rohkem kui ühes liikmesriigis.

Delegeeritud õigusaktide vastuvõtmiseks antud volituste teostamisel ei ületa komisjon artikli 13 lõikega 4 ette nähtud lapse parimate huvide ulatust.

Muudatusettepanek 224

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 7**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7. Komisjon kehtestab rakendusaktidega ühetaolised tingimused teabega tutvumiseks ja selle vahetamiseks liikmesriikide vahel. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

välja jäetud

Muudatusettepanek 225

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 16 – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Rahvusvahelise kaitse saanud pereliikmed

Liikmesriigis seaduslikult elavad pereliikmed

Muudatusettepanek 226

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 16 – lõik 1**

Komisjoni ettepanek

Kui taotlejal on pereliige, kellel on lubatud elada **rahvusvahelise kaitse saajana** mõnes liikmesriigis, vastutab see liikmesriik rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest, tingimusel et asjaomased isikud on väljendanud sellist soovi kirjalikult.

Muudatusettepanek 227

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 17 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kui taotlejal on mõnes liikmesriigis pereliige, kelle rahvusvahelise kaitse taotluse suhtes ei ole selles liikmesriigis veel **esimest sisulist** otsust tehtud, vastutab see liikmesriik rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest, tingimusel et asjaomased isikud on väljendanud sellist soovi kirjalikult.

Muudatusettepanek 228

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 18 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Kui ühe perekonna mitu liiget esitavad rahvusvahelise kaitse taotlused samas liikmesriigis ühel ajal või piisavalt väikese ajavahega, et vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlusi saaks läbi viia üheskoos, ja kui käesolevas määruuses sätestatud kriteeriumide kohaldamise tagajärjel oleksid nad üksteisest eraldatud, määratakse vastutav liikmesriik kindlaks

Muudatusettepanek

Kui taotlejal on pereliige, kellel on lubatud elada **seaduslikult** mõnes liikmesriigis, vastutab see liikmesriik rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest, tingimusel et asjaomased isikud on väljendanud sellist soovi kirjalikult.

Muudatusettepanek

Kui taotlejal on mõnes liikmesriigis pereliige, kelle rahvusvahelise kaitse taotluse suhtes ei ole selles liikmesriigis veel **määruse (EL) xxx/xxx [varjupaigamenetluse määrus] artikli 4 lõike 2 punktis d määratletud lõplikku** otsust tehtud, vastutab see liikmesriik rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest, tingimusel et asjaomased isikud on väljendanud sellist soovi kirjalikult.

Muudatusettepanek

1. Kui ühe perekonna mitu liiget esitavad rahvusvahelise kaitse taotlused samas liikmesriigis ühel ajal või piisavalt väikese ajavahega, et vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlusi saaks läbi viia üheskoos, ja kui käesolevas määruuses sätestatud kriteeriumide kohaldamise tagajärjel oleksid nad üksteisest eraldatud, määratakse vastutav liikmesriik kindlaks

järgmiselt:

Muudatusettepanek 229

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 18 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek 230

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 4**

Komisjoni ettepanek

4. Kui taotlejal on üks või mitu elamisluba või üks või mitu viisat, mille kehtivusaeg on lõppenud **vähem kui kolm aastat** enne taotluse registreerimist, kohaldatakse lõikeid 1, 2 ja 3.

Muudatusettepanek 231

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek 232

järgmiselt:

Muudatusettepanek

1a. Ühe perekonna taotluse üheskoos menetlemine ei piira taotleja õigust esitada taotlus individuaalselt.

Muudatusettepanek

4. Kui taotlejal on üks või mitu elamisluba või üks või mitu viisat, mille kehtivusaeg on lõppenud enne taotluse registreerimist, kohaldatakse lõikeid 1, 2 ja 3.

Muudatusettepanek

Artikkel 19a

Varasem viibimine

Kui taotleja on elanud kehtiva elamisloa alusel liikmesriigis seaduslikult vähemalt kaks aastat, vastutab see liikmesriik tema rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest.

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 20 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Kui taotlejal on diplom või muu kvalifikatsiooni tõendav dokument, mille on välja andnud liikmesriigis asuv haridusasutus, ja rahvusvahelise kaitse taotlus registreeriti pärast seda, kui taotleja lahkus õpingute lõpetamise järel liikmesriikide territooriumilt, vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest liikmesriik, kus see haridusasutus asub.

Muudatusettepanek

1. Kui taotlejal on diplom või muu kvalifikatsiooni tõendav dokument, mille on välja andnud liikmesriigis asuv haridusasutus, ja rahvusvahelise kaitse taotlus registreeriti pärast seda, kui taotleja lahkus õpingute lõpetamise järel liikmesriikide territooriumilt, vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest liikmesriik, kus see haridusasutus asub. ***Veebipõhist õpet või muus vormis kaugõpet ei peeta asjakohaseks.***

Muudatusettepanek 233

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 20 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 20a

Viisavaba sisenemine liikmesriiki

Kui kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik siseneb mõne liikmesriigi territooriumile sellise liikmesriigi kaudu, kus temalt viisat ei nõuta, vastutab see liikmesriik tema rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest. See kohustus langeb ära, kui taotluse registreerimise ajaks on isiku territooriumile sisenemise kuupäevast möödunud üle kolme aasta.

Muudatusettepanek 234

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 20 b (uus)

Artikkel 20b

**Taotluse esitamine lennujaama
rahvusvahelisel transiidialal**

Kui kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik esitab rahvusvahelise kaitse taotluse mõne liikmesriigi lennujaama rahvusvahelisel transiidialal, vastutab taotluse läbivaatamise eest nimetatud liikmesriik.

Muudatusettepanek 235

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 21 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. Kui käesoleva määruse artikli 30 lõikes 4 osutatud kahes loendis kirjeldatud otseste või kaudsete tõendite, sealhulgas määruuses (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] osutatud andmete põhjal tehakse kindlaks, et taotleja on kolmandast riigist maismaa, mere või õhu kaudu tulles ebaseaduslikult ületanud mõne liikmesriigi piiri, vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest esimene liikmesriik, kuhu sel viisil siseneti. See kohustus langeb ära, kui taotluse registreerimise ajaks on ebaseadusliku piiriületuse kuupäevast möödunud üle **kolme aasta**.

Muudatusettepanek

1. Kui käesoleva määruse artikli 30 lõikes 4 osutatud kahes loendis kirjeldatud otseste või kaudsete tõendite, sealhulgas määruuses (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] osutatud andmete põhjal tehakse kindlaks, et taotleja on kolmandast riigist maismaa, mere või õhu kaudu tulles ebaseaduslikult ületanud mõne liikmesriigi piiri, vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest esimene liikmesriik, kuhu sel viisil siseneti. See kohustus langeb ära, kui taotluse registreerimise ajaks on ebaseadusliku piiriületuse kuupäevast möödunud üle **kaheteistkümne kuu**.

Muudatusettepanek 236

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 21 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

2. Lõikes 1 sätestatud reeglit **kohaldatakse ka** juhul, kui taotleja maabus territooriumile otsingu- ja

Muudatusettepanek

2. Lõikes 1 sätestatud reeglit **ei kohaldata** juhul, kui taotleja maabus territooriumile otsingu- ja

päästeoperatsiooni järgselt.

päästeoperatsiooni **või -tegevuse** järgselt.

Muudatusettepanek 237

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 21 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. **Lõikeid 1 ja 2** ei kohaldata, kui käesoleva määruse artikli 30 lõikes 4 osutatud kahes loendis kirjeldatud otseste või kaudsete tõendite, sealhulgas määruuses (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] osutatud andmete põhjal on võimalik kindlaks teha, et taotleja paigutati pärast piiri ületamist käesoleva määruse artikli 57 kohaselt ümber teise liikmesriiki. Sel juhul vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest kõnealune muu liikmesriik.

Muudatusettepanek 238

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 22

Komisjoni ettepanek

Artikkel 22

Viisavaba sisenemine liikmesriiki

Kui kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik siseneb mõne liikmesriigi territooriumile sellise liikmesriigi kaudu, kus temalt viisat ei nõuta, vastutab see liikmesriik tema rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest. See kohustus langeb ära, kui taotluse registreerimise ajaks on isiku territooriumile sisenemise kuupäevast möödunud üle kolme aasta.

Muudatusettepanek 239

Muudatusettepanek

3. **Lõiget 1** ei kohaldata, kui käesoleva määruse artikli 30 lõikes 4 osutatud kahes loendis kirjeldatud otseste või kaudsete tõendite, sealhulgas määruuses (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] osutatud andmete põhjal on võimalik kindlaks teha, et taotleja paigutati pärast piiri ületamist käesoleva määruse artikli 57 kohaselt ümber teise liikmesriiki. Sel juhul vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest kõnealune muu liikmesriik.

Muudatusettepanek

välja jäetud

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 23**

Komisjoni ettepanek

Artikkel 23

***Avalduse esitamine lennujaama
rahvusvahelisel transiidialal***

***Kui kolmanda riigi kodanik või
kodakondsuseta isik esitab rahvusvahelise
kaitse taotluse mõne liikmesriigi
lennujaama rahvusvahelisel transiidialal,
vastutab taotluse läbivaatamise eest
nimetatud liikmesriik.***

Muudatusettepanek 240

**Ettepanek võtta vastu määrus
III osa – III peatükk – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

**ÜLALPEETAVALD ISIKUD JA
KAALUTLUSÕIGUST KÄSITLEVALD
SÄTTED**

Muudatusettepanek 241

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 24 – lõige 1 – lõik 1**

Komisjoni ettepanek

Kui taotleja sõltub ühes liikmesriigis seaduslikult viibiva lapse või vanema abist kas raseduse, vastündinud lapse, raske haiguse, raske puude, raske trauma ***või*** vanaduse tõttu või kui ühes liikmesriigis seaduslikult viibiv taotleja laps või vanem sõltub samadel põhjustel taotleja abist, hoiavad liikmesriigid tavaliselt taotlejat ja seda last või vanemat koos või viivad nad taas kokku, tingimusel et perekondlikud sidemed olid olemas enne taotleja liikmesriikide territooriumile saabumist või et lapsel või vanemal või taotlejal on

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek

**ÜLALPEETAVALD ISIKUD,
KAALUTLUSÕIGUST KÄSITLEVALD
SÄTTED JA LIHTMENETLUS**

Muudatusettepanek

Kui taotleja sõltub ühes liikmesriigis seaduslikult viibiva lapse, ***õde/venna*** või vanema abist kas raseduse, vastündinud lapse, raske haiguse, raske puude, raske trauma, vanaduse ***või muu asjakohase psühholoogilise või füüsilise haavatavuse*** tõttu või kui ühes liikmesriigis seaduslikult viibiv taotleja laps, ***õde/vend*** või vanem sõltub samadel põhjustel taotleja abist, hoiavad liikmesriigid tavaliselt taotlejat ja seda last, ***õde/venda*** või vanemat koos või viivad nad taas kokku, tingimusel et perekondlikud sidemed olid olemas enne

võimalik ülalpeetava isiku eest hoolitseda ja asjaomased isikud on väljendanud sellist soovi kirjalikult.

taotleja liikmesriikide territooriumile saabumist või et lapsel, **õel/vennal** või vanemal või taotlejal on võimalik ülalpeetava isiku eest hoolitseda ja asjaomased isikud on **pärast nende sellest võimalusest teavitamist** väljendanud sellist soovi kirjalikult.

Muudatusettepanek 242

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 24 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kui on andmeid, et laps või vanem elab seaduslikult selle liikmesriigi territooriumil, kus ülalpeetav isik viibib, kontrollib kõnealune liikmesriik enne artikli 29 kohase vastuvõtmispalve esitamist, kas laps või vanem saab ülalpeetava isiku eest hoolitseda.

Muudatusettepanek

Kui on andmeid, et laps, **õde/vend** või vanem elab seaduslikult selle liikmesriigi territooriumil, kus ülalpeetav isik viibib, kontrollib kõnealune liikmesriik enne artikli 29 kohase vastuvõtmispalve esitamist, kas laps, **õde/vend** või vanem saab ülalpeetava isiku eest hoolitseda.

Muudatusettepanek 243

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 24 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Kui lõikes 1 osutatud laps või vanem elab seaduslikult mõnes teises liikmesriigis kui selles, kus viibib taotleja, vastutab taotluse läbivaatamise eest see liikmesriik, kus laps või vanem seaduslikult elab, välja arvatud siis, kui taotleja tervislik seisund ei võimalda tal pikema aja jooksul kõnealusesse liikmesriiki reisida. Sellisel juhul on vastutav liikmesriik see liikmesriik, kus taotleja viibib. Sellel liikmesriigil ei ole kohustust tuua taotleja last või vanemat oma territooriumile.

Muudatusettepanek

2. Kui lõikes 1 osutatud laps, **õde/vend** või vanem elab seaduslikult mõnes teises liikmesriigis kui selles, kus viibib taotleja, vastutab taotluse läbivaatamise eest see liikmesriik, kus laps, **õde/vend** või vanem seaduslikult elab, välja arvatud siis, kui taotleja tervislik seisund ei võimalda tal pikema aja jooksul kõnealusesse liikmesriiki reisida. Sellisel juhul on vastutav liikmesriik see liikmesriik, kus taotleja viibib. Sellel liikmesriigil ei ole kohustust tuua taotleja last või vanemat oma territooriumile.

Muudatusettepanek 244

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 25 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Erandina artikli 8 lõikest 1 võib iga liikmesriik otsustada läbi vaadata tema juures registreeritud kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku rahvusvahelise kaitse taotluse, isegi kui **käesolevas määruses** sätestatud kriteeriumide kohaselt ta selle läbivaatamise eest ei vastuta.

Muudatusettepanek

1. Erandina artikli 8 lõikest 1 võib iga liikmesriik otsustada läbi vaadata tema juures registreeritud kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku rahvusvahelise kaitse taotluse, isegi kui **käesoleva osa II peatükis** sätestatud kriteeriumide kohaselt ta selle läbivaatamise eest ei vastuta.

Muudatusettepanek 245

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 25 – lõige 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Taotleja võib paluda käesoleva lõike kohaldamist igalt liikmesriigilt. Selline palve esitatakse kirjalikult, see peab olema nõuetekohaselt põhjendatud ja adresseeritud vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiva liikmesriigi pädevatele asutustele.

Muudatusettepanek 246

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 25 – lõige 1 – lõik 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kohaldataval juhul edastab vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik selle palve saajaks olevale liikmesriigile, kes vastab palvele käesoleva määruse artiklis 30 sätestatud tähtaja jooksul.

Muudatusettepanek 247

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 25 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Liikmesriik, kus rahvusvahelise kaitse taotlus on registreeritud ja kes viib läbi vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust, või vastutav liikmesriik, võib igal ajal, enne kui tehakse esimene sisuline otsus, mõnelt muult liikmesriigilt paluda taotleja vastuvõtmist, et omakseid humaansetel põhjustel kokku viia, lähtudes eeskätt perekondlikest või kultuurilistest kaalutlustest, isegi kui selline liikmesriik ei ole artiklites 15–18 ja 24 sätestatud kriteeriumide kohaselt vastutav liikmesriik. See eeldab asjaomaste isikute kirjalikku nõusolekut.

Muudatusettepanek

Liikmesriik, kus rahvusvahelise kaitse taotlus on registreeritud ja kes viib läbi vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust, või vastutav liikmesriik, võib igal ajal, enne kui tehakse esimene sisuline otsus, mõnelt muult liikmesriigilt paluda taotleja vastuvõtmist, et omakseid humaansetel põhjustel kokku viia, lähtudes eeskätt perekondlikest või kultuurilistest kaalutlustest, ***sotsiaalsetest sidemetest, keeleoskustest või mis tahes muudest tähenduslikest seostest, või toetada rändesurve all olevat liikmesriiki***, isegi kui selline ***muu*** liikmesriik ei ole artiklites 15–18 ja 24 sätestatud kriteeriumide kohaselt vastutav liikmesriik. See eeldab asjaomaste isikute kirjalikku nõusolekut.

Muudatusettepanek 248

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 25 – lõige 2 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Palve saajaks olev liikmesriik kontrollib esitatud humaanseid põhjusi ja vastab palve esitanud liikmesriigile kahe kuu jooksul pärast selle saamist, kasutades selleks määruse (EÜ) nr 1560/2003 artikli 18 alusel loodud elektroonilist teabedastusvahendit. Palve tagasilükkamise vastuses esitatakse selle tagasilükkamise aluseks olevad põhjused.

Muudatusettepanek

Palve saajaks olev liikmesriik kontrollib esitatud humaanseid põhjusi ja vastab palve esitanud liikmesriigile kahe kuu jooksul pärast selle saamist, kasutades selleks määruse (EÜ) nr 1560/2003 artikli 18 alusel loodud elektroonilist teabedastusvahendit. Palve tagasilükkamise vastuses esitatakse selle tagasilükkamise aluseks olevad põhjused. ***Kui ettenähtud tähtaja jooksul vastust ei esitata, loetakse palve rahuldatuks.***

Muudatusettepanek 249

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 25 – lõige 2 – lõik 3 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***Kui palve saajaks olev liikmesriik
rahuldab palve, läheb vastutus
rahvusvahelise kaitse taotluse
läbivaatamise eest talle üle.***

Muudatusettepanek 250

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 25 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 25a

***Perekonna taasühinemise eesmärgil
rakendatav lihtmenetlus***

***1. Liikmesriigid kohaldavad
erimenetlust, et tagada kiire perekonna
taasühinemine ja juurdepääs
varjupaigamenetlusele taotlejate jaoks,
kelle puhul on piisavalt näitajaid selle
kohta, et neil on tõenäoliselt õigus
perekonna taasühinemisele kooskõlas
artiklitega 15, 16, 17 ja 24.***

***Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise
menetlust läbi viiv liikmesriik, kes on
seisukohal, et taotleja on esitanud
piisavalt näitajaid perekondlike sidemete
olemasolu kohta muus liikmesriigis,
teavitab seda liikmesriiki ning taotleja ja
vastutus antakse üle sellele liikmesriigile.***

***2. Tegemaks kindlaks, kas on olemas
piisavaid näitajaid selle kohta, et taotlejal
on liikmesriigis pereliikmeid ja/või
sugulasi, nagu ta väidab, tagab vastutava
liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust
läbi viiv liikmesriik, et taotleja mõistab
järgmist:***

***a) kohaldatav pereliikmete ja/või
sugulaste määratlus; lisaks tuleb
veenduda, et taotleja on kindel selles, et***

väidetavad pereliikmed ja/või sugulased ei viibi muus liikmesriigis;

b) tal ei lubata jääda liikmesriiki, kus tema pereliikmed ja/või sugulased väidetavalt viibivad, kui niisugune väide ei ole selle liikmesriigi poolt kontrollitav.

3. Kui taotleja esitatav teave ei anna ilmselget alust kahelda pereliikmete ja/või sugulaste viibimises taotleja esitatud liikmesriigis, järeldatakse, et on piisavaid näitajaid taotleja pereliikmete ja/või sugulaste selles liikmesriigis viibimise kohta, et lugeda lõike 1 nõuded täidetuks.

Selle liikmesriigi pädevad asutused, kus taotleja väitel viibivad tema pereliikmed ja/või sugulased, abistavad vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiva liikmesriigi pädevaid asutusi mis tahes niisugustele küsimustele vastamisel, mille eesmärk on välja selgitada, kas väidetavad perekondlikud sidemed on tõesed.

4. Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik edastab kogu taotleja esitatud teabe vastutavale liikmesriigile määruse (EÜ) nr 1560/2003 artikli 18 alusel loodud elektroonilist teabedastusvahendit kasutades.

5. Kui tehakse kindlaks, et perekonna taasühinemise tingimused ei ole täidetud, annab vastuvõttev liikmesriik taotleja uuesti üle vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viivale liikmesriigile, kui ühtegi teist liikmesriiki ei saa pidada vastutavaks.

Muudatusettepanek 251

**Ettepanek võtta vastu määrus
III osa – IV peatükk – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

VASTUTAVA LIIKMESRIIGI

Muudatusettepanek

LIIKMESRIIKIDE KOHUSTUSED

KOHUSTUSED

Muudatusettepanek 252

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 26 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Vastutava liikmesriigi kohustused

Muudatusettepanek

Liikmesriikide kohustused

Muudatusettepanek 253

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 26 – lõige 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Liikmesriigid võtavad kõik praktilised ja õiguslikud meetmed, mis on vajalikud oma käesoleva artikli kohaste kohustuste täitmiseks.

Muudatusettepanek 254

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 27 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kui liikmesriik annab taotlejale välja elamisloa, otsustab kohaldada artiklit 25 või ei anna asjaomast isikut artiklis 35 sätestatud tähtaja jooksul üle vastutavale liikmesriigile, saab sellest liikmesriigist vastutav liikmesriik ning artiklis 26 sätestatud kohustused lähevad sellele liikmesriigile üle. Vajaduse korral teavitab ta varem vastutanud liikmesriiki, vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust ***teostavat*** liikmesriiki või liikmesriiki, kellel on palutud taotleja vastu võtta või ***kes on saanud tagasivõtmisteate***, kasutades määruse (EÜ) nr 1560/2003 artikli 18 alusel loodud elektroonilist

Muudatusettepanek

Kui liikmesriik annab taotlejale välja elamisloa, otsustab kohaldada artiklit 25 või ei anna asjaomast isikut artiklis 35 sätestatud tähtaja jooksul üle vastutavale liikmesriigile, saab sellest liikmesriigist vastutav liikmesriik ning artiklis 26 sätestatud kohustused lähevad sellele liikmesriigile üle. Vajaduse korral teavitab ta varem vastutanud liikmesriiki, vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust ***läbi viivat*** liikmesriiki või liikmesriiki, kellel on palutud taotleja vastu võtta või ***tagasi võtta***, kasutades määruse (EÜ) nr 1560/2003 artikli 18 alusel loodud elektroonilist

teabeedastusvahendit.

teabeedastusvahendit.

Muudatusettepanek 255

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 27 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Esimest lõiku ei kohaldata, kui vastutav liikmesriik on isikule juba andnud rahvusvahelise kaitse.

Muudatusettepanek

Esimest lõiku ei kohaldata, kui vastutav liikmesriik on isikule juba andnud rahvusvahelise kaitse, *eeldusel et asjaomase isiku üleandmine on kooskõlas põhiõiguste harta artikliga 4.*

Muudatusettepanek 256

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 27 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Käesoleva määruse artikli 26 lõike 1 punktis b sätestatud kohustus võtta kolmanda riigi kodanik või kodakondsuseta isik tagasi langeb ära, kui määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] artikli 11 lõike 2 punktis c osutatud andmekogumi ajakohastamise põhjal on võimalik teha kindlaks, et asjaomane isik on pärast taotluse tagasivõtmist või tagasilükkamist tehtud tagasisaatmisotsuse või väljasaatmisettekirjutuse kohaselt liikmesriikide territooriumilt kohustuslikus korras või vabatahtlikult lahkunud.

Muudatusettepanek

Artiklis 26 sätestatud kohustused langevad ära, kui vastutav liikmesriik, kellel on palutud taotleja või muu isik vastu võtta või tagasi võtta, nagu on osutatud artiklis 26, suudab teha kindlaks, et asjaomane isik on liikmesriikide territooriumilt vähemalt kolmeks kuuks kohustuslikus korras või vabatahtlikult lahkunud, välja arvatud juhul, kui asjaomasel isikul on kehtiv elamisluba või viisa, mille on välja andnud vastutav liikmesriik.

Muudatusettepanek 257

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 28 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriik, kus rahvusvahelise kaitse taotlus määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] kohaselt esimest korda registreeriti, **või vajaduse korral ümberpaigutamise sihtliikmesriik**, algatab viivitamata menetluse vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks.

Muudatusettepanek

1. Liikmesriik, kus rahvusvahelise kaitse taotlus määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] kohaselt esimest korda registreeriti, algatab viivitamata menetluse vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks.

Muudatusettepanek 258

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1 – lõik 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kui liikmesriigil, kus rahvusvahelise kaitse taotlus esimest korda registreeriti, on põhjendatud alus arvata, et rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest on vastutav mõni teine liikmesriik, algatab ta viivitamata menetluse vastuvõtmis- või tagasivõtmispalve esitamiseks vastavalt artiklitele 29 ja 31.

Muudatusettepanek 259

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 3 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Liikmesriik, kes on viinud läbi vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluse või kellest on saanud vastutav liikmesriik käesoleva määruse artikli 8 lõike 4 kohaselt, märgib määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] artikli 11 lõike 1 kohaselt Eurodac-süsteemis viivitamata:

3. Liikmesriik, kes on viinud läbi vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluse või kellest on saanud vastutav liikmesriik käesoleva määruse artikli 8 lõike 4 **või artikli 58 lõike 3** kohaselt, märgib määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] artikli 11 lõike 1 kohaselt Eurodac-süsteemis viivitamata:

Muudatusettepanek 260

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 3 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*da) talle artikli 58 lõike 3 alusel
kuuluva vastutuse.*

Muudatusettepanek 261

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kui taotleja viibib mõnes muus liikmesriigis ilma elamisloata või esitab seal rahvusvahelise kaitse taotluse vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluse käigus, võtab liikmesriik, kes registreeris esimese rahvusvahelise kaitse taotluse, taotleja tagasi artiklites 31 ja 35 sätestatud tingimustel.

Kui taotleja viibib mõnes muus liikmesriigis ilma elamisloata või esitab seal rahvusvahelise kaitse taotluse vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluse käigus, võtab liikmesriik, kes registreeris esimese rahvusvahelise kaitse taotluse, taotleja tagasi artiklites 31 ja 35 sätestatud tingimustel, **et viia lõpuni vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlus.**

Muudatusettepanek 262

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 4 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

See kohustus langeb ära, kui liikmesriik, kes vastutavat liikmesriiki kindlaks määrab, suudab tõendada, et taotleja on saanud mõnelt muult liikmesriigilt elamisloa.

See kohustus langeb ära, kui liikmesriik, kes vastutavat liikmesriiki kindlaks määrab, suudab tõendada, et taotleja on saanud mõnelt muult liikmesriigilt elamisloa, **või kui liikmesriik otsustab kohaldada artiklit 25.**

Muudatusettepanek 263

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Ümberpaigutamise sihtliikmesriik võtab artiklites 31 ja 35 sätestatud tingimustel tagasi taotleja, kes viibib liikmesriigis ilma elamisloata või kes esitab seal rahvusvahelise kaitse taotluse pärast seda, kui teine liikmesriik on kinnitanud asjaomase isiku ümberpaigutamise artikli 57 lõike 7 kohaselt ja enne artikli 57 lõike 9 kohast **üleandmist sellele liikmesriigile.**

Muudatusettepanek

5. Ümberpaigutamise sihtliikmesriik võtab artiklites 31 ja 35 sätestatud tingimustel tagasi taotleja, kes viibib liikmesriigis ilma elamisloata või kes esitab seal rahvusvahelise kaitse taotluse pärast seda, kui teine liikmesriik on kinnitanud asjaomase isiku ümberpaigutamise artikli 57 lõike 7 kohaselt ja enne artikli 57 lõike 9 kohast **ümberpaigutamist sellesse liikmesriiki.**

Muudatusettepanek 264

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kui liikmesriik, kus rahvusvahelise kaitse taotlus on registreeritud, leiab, et taotluse läbivaatamise eest vastutab mõni muu liikmesriik, palub ta viivitamatult ja igal juhul kahe kuu jooksul taotluse registreerimise kuupäevast sellisel muul liikmesriigil taotleja vastu võtta.

Muudatusettepanek

Kui **artikli 28 lõikes 1 osutatud** liikmesriik, kus rahvusvahelise kaitse taotlus on registreeritud, leiab, et taotluse läbivaatamise eest vastutab mõni muu liikmesriik, palub ta viivitamatult ja igal juhul kahe kuu jooksul taotluse registreerimise kuupäevast sellisel muul liikmesriigil taotleja vastu võtta.

Muudatusettepanek 265

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kui Eurodac-süsteemis esineb kokkulangevus andmetega, mis on registreeritud määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] artiklite 13 ja 14a kohaselt, või VISis kokkulangevus andmetega, mis on registreeritud määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 21 kohaselt,

Muudatusettepanek

välja jäetud

saadetakse vastuvõtmispalve ühe kuu jooksul päringutabamuse saamisest, piiramata esimese löigu kohaldamist.

Muudatusettepanek 266

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1 – lõik 3**

Komisjoni ettepanek

Kui palvet taotleja vastuvõtmiseks ei esitata esimeses **ja teises** lõigus sätestatud **tähtaegade** jooksul, vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest liikmesriik, kus taotlus registreeriti.

Muudatusettepanek

Kui palvet taotleja vastuvõtmiseks ei esitata esimeses lõigus sätestatud **tähtaja** jooksul, vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest liikmesriik, kus taotlus registreeriti.

Muudatusettepanek 267

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 1 – lõik 4**

Komisjoni ettepanek

Kui taotleja on saatjata alaealine, **võib vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik, kui ta leiab, et see on alaealise parimates huvides, jätkata** vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust ja **paluda** mõnel muul liikmesriigil taotleja hoolimata esimeses **ja teises** lõigus sätestatud **tähtaegade** möödumisest vastu võtta.

Muudatusettepanek

Kui taotleja on saatjata alaealine, **hakatakse esimeses lõigus osutatud tähtaega arvestama alates eestkostja määramise või artikli 13 lõike 4 kohase lapse parimate huvide hindamise lõpuleviimise hetkest. Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik jätkab ühtlasi** vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust ja **palub** mõnel muul liikmesriigil taotleja hoolimata esimeses lõigus sätestatud **tähtaja** möödumisest vastu võtta, **kui ta leiab, et see on alaealise parimates huvides, või kui palve on esitatud artikli 16, 17 või 24 alusel.**

Muudatusettepanek 268

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 2 – lõik 2**

Komisjoni ettepanek

Palves põhjendatakse kiire vastamise vajalikkust ja esitatakse tähtaeg, mille jooksul tuleb vastus esitada. See tähtaeg on **vähemalt üks nädal**.

Muudatusettepanek

Palves põhjendatakse kiire vastamise vajalikkust ja esitatakse tähtaeg, mille jooksul tuleb vastus esitada. See tähtaeg on **kaks nädalat**.

Muudatusettepanek 269

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 3 – lõik 1**

Komisjoni ettepanek

Lõigetes 1 ja 2 osutatud juhtudel esitatakse muule liikmesriigile saadetakse vastuvõtmispalve tüüpvormil ja lisatakse artikli 30 lõikes 4 osutatud kahes loendis kirjeldatud otsesed või kaudsed tõendid ja/või asjakohased osad taotleja avaldustest, mis võimaldavad palve saajaks oleval liikmesriigil kontrollida, kas ta on käesolevas määruses sätestatud kriteeriumide kohaselt vastutav.

Muudatusettepanek

Vastuvõtmispalve esitatakse tüüpvormil ja see sisaldab asjakohaseid osasid taotleja avaldustest ning otseseid või kaudseid tõendeid või mis tahes muid dokumente või teavet, mida kasutatakse palve põhjendamiseks ning mis võimaldavad palve saajaks oleva liikmesriigi ametiasutustel kontrollida, kas ta on käesolevas määruses sätestatud kriteeriumide alusel vastutav.

Muudatusettepanek 270

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. Palve saajaks olev liikmesriik kontrollib kõiki asjaolusid vastavalt vajadusele ja teeb taotleja vastuvõtmiseks esitatud palve suhtes otsuse ühe kuu jooksul palve saamisest.

Muudatusettepanek

1. Palve saajaks olev liikmesriik kontrollib kõiki asjaolusid vastavalt vajadusele ja teeb taotleja vastuvõtmiseks esitatud palve suhtes otsuse **viivitamata ja igal juhul** ühe kuu jooksul palve saamisest.

Muudatusettepanek 271

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

2. Kui Eurodac-süsteemis esineb kokkulangevus andmetega, mis on registreeritud määruse (EL) XXX/XXX [Eurodaci määrus] artiklite 13 ja 14a kohaselt, või VISis kokkulangevus andmetega, mis on registreeritud määruse (EÜ) 767/2008 artikli 21 lõike 2 kohaselt, teeb palve saanud liikmesriik kahe nädala jooksul palve saamisest palve kohta otsuse, piiramata esimese lõigu kohaldamist.

Muudatusettepanek 272

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

3. Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluses kasutatakse otseseid ja kaudseid tõendeid.

Muudatusettepanek 273

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 3 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek 274

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek

3. Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetluses kasutatakse otseseid ja kaudseid tõendeid ning mis tahes muid dokumente või teavet.

Muudatusettepanek

3a. Kui palve saanud liikmesriik ei esita palvele vastuväidet lõigetes 1 ja 2 sätestatud tähtaja jooksul, loetakse palve rahuldatuks, millega kaasneb kohustus taotleja vastu võtta, sealhulgas kohustus võtta vajalikud meetmed tema reisiks.

Esimeses lõigus osutatud vastuväide peab sisaldama otseseid ja kaudseid tõendeid.

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 4 – punkt a – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek

ii) liikmesriigid esitavad **artiklis 67 osutatud komiteele** eri liiki haldusdokumentide näidised kooskõlas vormikohaste tõendite loendis esitatud liigitusega.

Muudatusettepanek

ii) liikmesriigid esitavad **komisjonile** eri liiki haldusdokumentide näidised kooskõlas vormikohaste tõendite loendis esitatud liigitusega.

Muudatusettepanek 275

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 6

Komisjoni ettepanek

6. Palve saajaks olev liikmesriik tunnistab end vastutavaks, kui kaudsed tõendid on omavahel kooskõlas, kontrollitavad ja vastutuse kindlakstegemiseks piisavalt üksikasjalikud.

Muudatusettepanek

6. Palve saajaks olev liikmesriik tunnistab end vastutavaks, kui **otsesed või** kaudsed tõendid **või mis tahes muud dokumendid või teave** on omavahel kooskõlas, kontrollitavad ja vastutuse kindlakstegemiseks piisavalt üksikasjalikud.

Muudatusettepanek 276

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 7

Komisjoni ettepanek

7. ***Kui palve esitanud liikmesriik on taotlenud artikli 29 lõike 2 kohast kiiret vastust, vastab palve saajaks olev liikmesriik nõutud tähtaja jooksul või hiljemalt kahe nädala jooksul palve saamisest.***

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 277

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõige 8

Komisjoni ettepanek

8. Kui palve saanud liikmesriik ei esita palvele vastuväidet lõikes 1 osutatud ühe kuu jooksul vastusega, milles esitatakse üksikasjalikud põhjused, või vajaduse korral lõigetes 2 ja 7 nimetatud kahenädalase perioodi jooksul, loetakse palve rahuldatuks, millega kaasneb kohustus isik vastu võtta, sealhulgas kohustus võtta vajalikud meetmed tema saabumiseks.

Muudatusettepanek 278

**Ettepanek võtta vastu määrus
III osa – V peatükk – III jagu – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Tagasisivõtmisteade menetlemine

Muudatusettepanek 279

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Tagasisivõtmisteate esitamine

Muudatusettepanek 280

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. Artikli 26 lõike 1 punktis b, c või d osutatud olukorras esitab liikmesriik, kus isik viibib, viivitamata ja igal juhul **kahe nädala** jooksul pärast Eurodaci kokkulangevuse teate saamist **tagasisivõtmisteate**.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek

Tagasisivõtmispalvete menetlemine

Muudatusettepanek

Tagasisivõtmispalve esitamine

Muudatusettepanek

1. Artikli 26 lõike 1 punktis b, c või d osutatud olukorras esitab liikmesriik, kus isik viibib, viivitamata ja igal juhul **ühe kuu** jooksul pärast Eurodaci kokkulangevuse teate saamist **tagasisivõtmispalve**.

Muudatusettepanek 281

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kui tagasivõtmispalvet ei esitata ettenähtud tähtaja jooksul, vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest liikmesriik, kus taotleja viibib.

Muudatusettepanek 282

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. ***Tagasivõtmisteade*** esitatakse tüüpvormil ja ***see sisaldab*** artikli 30 lõikes 4 ***osutatud*** kahes loendis kirjeldatud ***otseseid*** või ***kaudseid tõendeid*** ja/või ***asjakohaseid osi*** asjaomase isiku avaldustest.

2. ***Tagasivõtmispalve*** esitatakse tüüpvormil ja ***sellele lisatakse*** artikli 30 lõikes 4 ***esitatud*** kahes loendis kirjeldatud ***otsesed*** või ***kaudsed tõendid*** ja/või ***asjakohased osad*** asjaomase isiku avaldustest, ***mis võimaldavad palve saajaks oleva liikmesriigi ametiasutustel kontrollida, kas ta on vastutav.***

Muudatusettepanek 283

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. ***Teavitatud liikmesriik kinnitab teate kättesaamist teate*** esitanud ***liikmesriigile*** ühe ***nädala*** jooksul, välja arvatud juhul, kui ***teavitatud*** liikmesriik suudab selle tähtaja jooksul tõendada, et ***tema kohustus on*** artikli 27 kohaselt ***ära langenud***.

3. ***Palve saajaks olev liikmesriik rahuldab palve*** esitanud ***liikmesriigi palve*** ühe ***kuu*** jooksul, välja arvatud juhul, kui ***palve saajaks olev*** liikmesriik suudab selle tähtaja jooksul tõendada, et ***ta ei ole*** artikli 27 kohaselt ***vastutav***.

Muudatusettepanek 284

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 31 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Kui **kinnitust** ei **anta** lõikes 3 sätestatud **ühenädalase** tähtaja jooksul, loetakse **teate** kättesaamine kinnitatuks.

Muudatusettepanek

4. Kui ei **tegutseta** lõikes 3 sätestatud **ühekuulise** tähtaja jooksul, loetakse **palve** kättesaamine kinnitatuks.

Muudatusettepanek 285

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 31 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Komisjon võtab rakendusaktidega vastu ühetaolised **tingimused tagasivõtmisteade** koostamiseks ja esitamiseks. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek

5. Komisjon võtab rakendusaktidega vastu ühetaolised **meetodid tagasivõtmispalvete** koostamiseks ja esitamiseks. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek 286

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 32 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik, kelle **artikli 26 lõike 1 punktis a osutatud taotlejat puudutav vastuvõtmispalve** rahuldati **või kes edastas artikli 26 lõike 1 punktis b, c või d osutatud isikut puudutava tagasivõtmisteate**, teeb üleandmisotsuse hiljemalt ühe nädala jooksul palve rahuldamisest **või teate edastamisest**.

Muudatusettepanek

1. Vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlust läbi viiv liikmesriik, kelle **vastuvõtmis- või tagasivõtmispalve** rahuldati, teeb üleandmisotsuse hiljemalt ühe nädala jooksul palve rahuldamisest.

Muudatusettepanek 287

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Kui palve saajaks olev liikmesriik nõustub taotleja **või muu artikli 26 lõike 1 punktis b, c või d osutatud isiku** vastu võtma või tagasi võtma, teatab palve esitanud **või teavitav liikmesriik** asjaomasele isikule **viivitamata kirjalikult** otsusest anda ta üle vastutavale liikmesriigile ning vajaduse korral ka sellest, et ta isiku rahvusvahelise kaitse taotlust läbi ei vaata.

Muudatusettepanek

2. Kui palve saajaks olev liikmesriik nõustub taotleja vastu või tagasi võtma, teatab palve esitanud **liikmesriik ühe nädala jooksul** asjaomasele isikule **kirjalikult, kasutades sellele isikule arusaadavat lihtsat sõnastust**, otsusest anda ta üle vastutavale liikmesriigile ning vajaduse korral ka sellest, et ta isiku rahvusvahelise kaitse taotlust läbi ei vaata, **ning otsuse tagajärgedest, sealhulgas üleandmise tähtaegadest ja taotleja kohustustest, mis on sätestatud artikli 9 lõikes 5.**

Muudatusettepanek 288

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 2 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Teatis sisaldab võimaluse korral ka teavet selle kohta, kuhu ja mis kuupäeval asjaomasel isikul tuleb ilmuda, kui ta reisib vastutavasse liikmesriiki omal käel.

Muudatusettepanek 289

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Kui asjaomast isikut esindab õigusnõustaja või muu nõustaja, **võib** liikmesriik **teavitada** kõnealuselt otsusest asjaomase isiku asemel nimetatud õigusnõustajat või muud nõustajat ning **vajaduse korral edastada** otsuse asjaomasele isikule.

3. Kui asjaomast isikut esindab õigusnõustaja või muu nõustaja, **teavitab** liikmesriik kõnealuselt otsusest asjaomase isiku asemel nimetatud õigusnõustajat või muud nõustajat ning **edastab** otsuse asjaomasele isikule.

Muudatusettepanek 290

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 32 – lõige 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Lõikes 1 osutatud **otsus sisaldab teavet** olemasolevate õiguskaitsevahendite kohta, sealhulgas õiguse kohta **taotleda** täitmise **peatamist**, samuti tähtaegade kohta, mida kohaldatakse selliste õiguskaitsevahendite kasutamise suhtes **ja üleandmise teostamise suhtes, ning vajaduse korral teavet selle kohta, kuhu ja millal asjaomasel isikul tuleb ilmuda, kui ta reisib vastutavasse liikmesriiki omal käel.**

Muudatusettepanek 291

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 32 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Kui asjaomast isikut ei abista või esinda õigusnõustaja või muu nõustaja, teavitab liikmesriik teda keeles, millest asjaomane isik aru saab **või millest arusaamist võib temalt mõistlikult eeldada**, otsuse peamistest elementidest, mis sisaldavad alati teavet olemasolevate õiguskaitsevahendite ja **nende** kasutamise tähtaegade kohta.

Muudatusettepanek 292

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 33 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Taotlejal või muul artikli 26 **lõike 1 punktis b, c ja d** osutatud isikul on õigus tõhusale õiguskaitsele üleandmisotsuse faktiliste või õiguslike asjaolude

Muudatusettepanek

Lõikes 1 osutatud **otsusele lisatakse ka teave artikli 33 kohaste** olemasolevate õiguskaitsevahendite kohta, sealhulgas õiguse kohta täitmise **peatamisele**, samuti tähtaegade kohta, mida kohaldatakse selliste õiguskaitsevahendite kasutamise suhtes.

Muudatusettepanek

5. Kui asjaomast isikut ei abista või esinda õigusnõustaja või muu nõustaja, teavitab liikmesriik teda keeles, millest asjaomane isik aru saab, otsuse peamistest elementidest, mis sisaldavad alati teavet olemasolevate õiguskaitsevahendite, **peatava mõju õiguse ja niisuguste õiguskaitsevahendite** kasutamise tähtaegade kohta.

Muudatusettepanek

Taotlejal või muul artikli 26 **lõikes 1** osutatud isikul on õigus tõhusale õiguskaitsele **vastuvõtmispalve tagasilükkamise otsuse või**

vaidlustamise või läbivaatamise kaudu kohtus.

üleandmisotsuse faktiliste või õiguslike asjaolude vaidlustamise või läbivaatamise kaudu kohtus.

Muudatusettepanek 293

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 33 – lõige 1 – lõik 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Õiguskaitsevahendi ulatus piirdub järgmiste asjaolude hindamisega:

Muudatusettepanek

Üleandmisotsuse suhtes kasutatav õiguskaitsevahend hõlmab vähemalt järgmiste asjaolude *ex nunc* hindamist:

Muudatusettepanek 294

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 33 – lõige 1 – lõik 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) kas üleandmisega kaasneks **tegelik oht, et asjaomast isikut koheldakse ebainimlikult või alandavalt** põhiõiguste harta **artikli 4 tähenduses**;

Muudatusettepanek

a) kas üleandmisega kaasneks **asjaomase isiku jaoks** põhiõiguste harta **artikliga 4 tagatud õiguse rikkumise tegelik oht**;

Muudatusettepanek 295

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 33 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Liikmesriigid näevad pärast üleandmisotsuse teatavakstegemist ette **kahenädalase** tähtaja, mille jooksul asjaomane isik võib kasutada oma lõike 1 kohast õigust tõhusale õiguskaitsele.

Muudatusettepanek

2. Liikmesriigid näevad pärast **vastuvõtmispalve tagasilükkamise otsuse või** üleandmisotsuse teatavakstegemist ette **ühenädalase** tähtaja, mille jooksul asjaomane isik võib kasutada oma lõike 1 kohast õigust tõhusale õiguskaitsele. **Üleandmist ei toimu enne, kui on tehtud otsus üleandmisotsuse vaidlustamise või läbivaatamise kohta (peatav mõju).**

Muudatusettepanek 296

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 33 – lõige 3 – lõik 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Asjaomasele isikule antakse võimalus esitada kohtule mõistliku aja jooksul alates üleandmisotsuse teatavakstegemisest taotlus peatada üleandmisotsuse täideviimine kuni vaidlustamise või läbivaatamise tulemuste selgumiseni. Liikmesriigid tagavad, et tõhus õiguskaitsevahend on olemas, peatades üleandmise, kuni võetakse vastu otsus esimese peatamise taotluse kohta. Otsus üleandmisotsuse täitmise peatamise kohta tehakse ühe kuu jooksul alates kuupäevast, mil taotlus pädevasse kohtusse jõudis.

välja jäetud

Muudatusettepanek 297

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 33 – lõige 3 – lõik 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kui asjaomane isik ei ole kasutanud oma õigust taotleda peatavat mõju, ei peata üleandmisotsuse edasikaebamine ega läbivaatamine üleandmisotsuse täitmist.

välja jäetud

Muudatusettepanek 298

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 33 – lõige 3 – lõik 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Üleandmise täideviimise peatamisest keeldumise otsuses esitatakse selle aluseks olevad põhjused.

välja jäetud

Muudatusettepanek 299

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 33 – lõige 3 – lõik 4

Komisjoni ettepanek

Kui peatav mõju antakse, püüab **kohus** teha kaebuse või läbivaatamise kohta sisulise otsuse ühe kuu jooksul **peatava mõju andmise otsusest**.

Muudatusettepanek

Kohus püüab teha kaebuse või läbivaatamise kohta sisulise otsuse ühe kuu jooksul **pärast kaebust või läbivaatamist**.

Muudatusettepanek 300

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 33 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Liikmesriigid tagavad, et asjaomasel isikul oleks võimalus saada õigusabi ning vajaduse korral keelelist abi.

Muudatusettepanek

4. Liikmesriigid tagavad, et asjaomasel isikul oleks võimalus saada õigusabi **menetluse kõigis etappides** ning vajaduse korral keelelist abi.

Muudatusettepanek 301

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 33 – lõige 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid tagavad, et õigusabi pakutakse taotluse korral tasuta **juhul, kui asjaomane isik ei suuda tasuda sellega kaasnevaid kulusid**. Liikmesriigid võivad ette näha, et tasude ja muude kulude osas ei kohelda käesoleva määruse alla kuuluvaid isikuid õigusabiga seotud küsimustes soodsamalt kui üldiselt liikmesriigi enda kodanikke.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid tagavad, et õigusabi pakutakse taotluse korral tasuta. Liikmesriigid võivad ette näha, et tasude ja muude kulude osas ei kohelda käesoleva määruse alla kuuluvaid isikuid õigusabiga seotud küsimustes soodsamalt kui üldiselt liikmesriigi enda kodanikke.

Muudatusettepanek 302

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 33 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Piiramata meelevaldselt õigusabi kasutamist, võivad liikmesriigid sätestada, et tasuta õigusabi või esindamist ei tule võimaldada, kui pädeva asutuse või kohtu hinnangul ei ole vaidlustamisel või läbivaatamisel ilmseid eduvõimalusi.

Muudatusettepanek 303

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 33 – lõige 5 – lõik 5**

Komisjoni ettepanek

Õigusabi sisaldab vähemalt nõutavate menetlusedokumentide ettevalmistamist ja esindamist kohtus ning selle osutamise lubamisel võib piirduda ainult nende õigusnõustajate või muude nõustajatega, keda on riigisisese õigusega spetsiaalselt määratud abi osutama ja esindama.

Muudatusettepanek 304

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 34 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid ei tohi isikut kinni pidada ainult sel põhjusel, et tema suhtes kohaldatakse käesolevas määruses sätestatud menetlust.

Muudatusettepanek 305

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 34 – lõige 2**

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek

Õigusabi sisaldab vähemalt nõutavate menetlusedokumentide ettevalmistamist ja esindamist kohtus.

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid võivad pidada isikut kinni, et tagada üleandmismenetluse täideviimine vastavalt direktiivi xxx/xxx [vastuvõtutingimuste direktiiv] artikli 8 lõike 3 punktile g.

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Kui on olemas põgenemise oht, võivad liikmesriigid asjaomast isikut kinni pidada, et tagada üleandmismenetluse täideviimine kooskõlas käesoleva määrusega, kui kinnipidamine toimub individuaalse hindamise alusel ja on proportsionaalne ning muid leebemaid alternatiivseid sunnimeetmeid ei ole võimalik tulemuslikult kohaldada, võttes aluseks isiku olukorra individuaalse hindamise.

välja jäetud

Muudatusettepanek 306

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikli 34 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2a. Selleks et tagada üleandmine vastutavale liikmesriigile, kohaldatakse kinnipeetud taotlejate suhtes kohaldatavate kinnipidamistingimuste ja tagatiste suhtes direktiivi XXX/XXX/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv] artikleid 9, 10 ja 11.

Muudatusettepanek 307

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 34 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Kinnipidamine on võimalikult lühike ning see ei tohi ületada ajavahemikku, mida on põhjendatult vaja nõutud haldusmenetluste nõuetekohaseks läbiviimiseks, kuni üleandmine on käesoleva määruse kohaselt toimunud.
Kui taotleja või muu artikli 26 lõike 1 punktis b, c või d osutatud isik peetakse käesoleva artikli kohaselt kinni, ei tohi

välja jäetud

tähtaeg vastuvõtmispalve või tagasivõtmisteate esitamiseks ületada kaht nädalat alates taotluse esitamisest. Kui isik peetakse kinni hiljem kui taotluse registreerimisel, ei tohi vastuvõtmispalve ega tagasivõtmisteate esitamise tähtaeg ületada üht nädalat alates kuupäevast, mil isik kinni peeti. Liikmesriik, kes viib läbi menetlust kooskõlas käesoleva määrusega, palub vastuvõtmispalvele kiiret vastust. Selline vastus antakse ühe nädala jooksul vastuvõtmispalve esitamisest. Kui vastust ei anta ühe nädala jooksul, loetakse vastuvõtmispalve rahuldatuks, millega kaasneb kohustus isik vastu võtta, sealhulgas kohustus võtta vajalikud meetmed tema saabumiseks.

Kui isik on käesoleva artikli kohaselt kinni peetud, toimub selle isiku üleandmine palve esitanud või teavitavalt liikmesriigilt vastutavale liikmesriigile niipea kui võimalik ja hiljemalt nelja nädala jooksul alates:

(a) kuupäevast, mil palve rahuldati või tagasivõtmisteate kinnitati, või

(b) kuupäevast, mil vaidlustamisel või läbivaatamisel ei ole enam artikli 33 lõike 3 kohaselt peatavat mõju.

Kui palve esitanud või teavitav liikmesriik ei suuda pidada kinni vastuvõtmispalve või tagasivõtmisteate esitamise tähtaegadest või teha artikli 32 lõikes 1 sätestatud tähtaja jooksul üleandmisotsust või kui üleandmine ei toimu käesoleva lõike kolmandas lõigus osutatud neljanädalase tähtaja jooksul, vabastatakse kinnipeetu. Jätkuvalt kohaldatakse vastavalt artikleid 29, 31 ja 35.

Muudatusettepanek 308

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 34 – lõige 4**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. Isiku kinnipidamise käesoleva artikli alusel otsustavad õigusasutused kirjalikult. Kinnipidamiskorralduses esitatakse selle aluseks olevad faktilised ja õiguslikud põhjendused.

välja jäetud

Muudatusettepanek 309

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 34 – lõige 5**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5. Selleks et tagada üleandmine vastutavale liikmesriigile, kohaldatakse kinnipeetud taotlejate suhtes kohaldatavate kinnipidamistingimuste ja tagatiste suhtes direktiivi XXX/XXX/EL [vastuvõtutingimuste direktiiv] artikleid 9, 10 ja 11.

välja jäetud

Muudatusettepanek 310

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 34 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 34a

Kinnipeetud taotlejate puhul kehtivad tähtajad

1. Erandina artiklitest 29 ja 31, kui taotleja peetakse kinni artikli 34 kohaselt, ei tohi vastuvõtmispalve või tagasivõtmispalve esitamise tähtaeg ületada kahte nädalat alates rahvusvahelise kaitse taotluse registreerimisest.

Kui isik peetakse kinni hiljem kui taotluse registreerimisel, ei tohi vastuvõtmispalve ega tagasivõtmispalve esitamise tähtaeg ületada kahte nädalat alates kuupäevast,

mil isik kinni peeti.

2. *Erandina artikli 30 lõikest 1 vastab palve saajaks olev liikmesriik võimalikult kiiresti ja igal juhul kahe nädala jooksul alates palve saamisest.*

3. *Erandina artiklist 35, kui isik on kinni peetud, toimub selle isiku üleandmine palve esitanud liikmesriigilt vastutavale liikmesriigile nüpea kui tegelikkuses võimalik ja hiljemalt kaheksa nädala jooksul alates:*

a) *kuupäevast, mil rahuldati vastuvõtmis- või tagasivõtmispalve, või*

b) *kuupäevast, mil tehti otsus vaidlustamise või läbivaatamise kohta.*

4. *Kui palve esitanud liikmesriik ei suuda temast mitteolenevatel põhjustel pidada kinni vastuvõtmispalve või tagasivõtmispalve esitamise tähtaegadest või teha artikli 32 lõikes 1 sätestatud tähtaja jooksul üleandmisotsust või kui üleandmine ei toimu käesoleva artikli lõikes 3 osutatud kaheksanädalase tähtaja jooksul, vabastatakse kinnipeetu. Jätkuvalt kohaldatakse vastavalt artikleid 29, 31 ja 35.*

Muudatusettepanek 311

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 35 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Palve esitanud **või teavitav** liikmesriik annab taotleja või muu artikli 26 lõike 1 punktis b, c ja d osutatud isiku pärast asjaomaste liikmesriikide omavahelist nõupidamist vastutavale liikmesriigile üle kooskõlas palve esitanud **või teavitava** liikmesriigi õigusega esimesel võimalusel ja hiljemalt **kuue** kuu jooksul ajast, mil teine liikmesriik **vastuvõtmispalve rahuldab** või **kinnitas tagasivõtmisteate** või tehti lõplik otsus üleandmisotsuse

Muudatusettepanek

Palve esitanud liikmesriik annab taotleja või muu artikli 26 lõike 1 punktis b, c ja d osutatud isiku pärast asjaomaste liikmesriikide omavahelist nõupidamist vastutavale liikmesriigile üle kooskõlas palve esitanud liikmesriigi õigusega esimesel võimalusel ja hiljemalt **kolme** kuu jooksul ajast, mil teine liikmesriik **vastuvõtmis-** või **tagasivõtmispalve rahuldab** või tehti lõplik otsus üleandmisotsuse vaidlustamise või uuesti

vaidlustamise või uuesti läbi vaatamise suhtes, millel on artikli 33 lõike 3 kohane peatav mõju. Seda tähtaega võib pikendada kõige rohkem ühe aastani, kui üleandmine ei ole võimalik, sest asjaomane isik kannab vangistust.

läbi vaatamise suhtes, millel on artikli 33 lõike 3 kohane peatav mõju. Seda tähtaega võib pikendada kõige rohkem ühe aastani, kui üleandmine ei ole võimalik, sest asjaomane isik kannab vangistust **või ei täida üleandmisotsust.**

Muudatusettepanek 312

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 35 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kui üleandmine toimub ümberpaigutamise eesmärgil, toimub see artikli 57 lõikes 9 sätestatud tähtaja jooksul.

Muudatusettepanek

Kui üleandmine toimub ümberpaigutamise eesmärgil, toimub see artikli 57 lõikes 8 sätestatud tähtaja jooksul.

Muudatusettepanek 313

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 35 – lõige 1 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Kui üleandmine vastutavale liikmesriigile viiakse läbi järelevalve all toimuva lahkumisena või saatjaga, tagavad liikmesriigid, et see korraldatakse inimlikult ning **põhiõigusi ja inimväärikust täielikult austades.**

Muudatusettepanek

Kui üleandmine vastutavale liikmesriigile viiakse läbi järelevalve all toimuva lahkumisena või saatjaga, tagavad liikmesriigid, et see korraldatakse inimlikult ning **täielikus vastavuses põhiõiguste ja inimväärikusega.**

Muudatusettepanek 314

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 35 – lõige 1 – lõik 4

Komisjoni ettepanek

Vajaduse korral annab palve esitanud **või teavitav** liikmesriik taotlejale reisiloo. Komisjon koostab rakendusaktide abil reisiloo näidise. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek

Vajaduse korral annab palve esitanud liikmesriik taotlejale reisiloo. Komisjon koostab rakendusaktide abil reisiloo näidise. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek 315

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 35 – lõige 1 – lõik 5

Komisjoni ettepanek

Vastutav liikmesriik teatab palve esitanud **või teavitavale** liikmesriigile vastavalt kas asjaomase isiku kohalejõudmisest või sellest, et isik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul kohale ilmunud.

Muudatusettepanek

Vastutav liikmesriik teatab palve esitanud liikmesriigile vastavalt kas asjaomase isiku kohalejõudmisest või sellest, et isik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul kohale ilmunud.

Muudatusettepanek 316

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 35 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kui üleandmine ei toimu lõike 1 esimeses lõigus sätestatud tähtaja jooksul, vabaneb vastutav liikmesriik kohustusest asjaomane isik vastu või tagasi võtta ning vastutus läheb üle palve esitanud **või teavitavale** liikmesriigile.

Muudatusettepanek

Kui üleandmine ei toimu lõike 1 esimeses lõigus sätestatud tähtaja jooksul, vabaneb vastutav liikmesriik kohustusest asjaomane isik vastu või tagasi võtta ning vastutus läheb üle palve esitanud liikmesriigile, **välja arvatud juhul, kui vastutav liikmesriik on üleandmise ebaõnnestumise eest vastutav.**

Muudatusettepanek 317

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 35 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kui asjaomane isik põgeneb ja palve esitanud **või teavitav** liikmesriik teatab vastutavale liikmesriigile enne lõike 1 esimeses lõigus sätestatud tähtaegade möödumist, et asjaomane isik on põgenenud, jääb üleandvale liikmesriigile õigus viia üleandmine läbi **allesjäänud aja** jooksul **hilisemas etapis**, kui isik peaks uuesti ametiasutustele kättesaadavaks

Muudatusettepanek

Kui asjaomane isik põgeneb ja palve esitanud liikmesriik teatab vastutavale liikmesriigile enne lõike 1 esimeses lõigus sätestatud tähtaegade möödumist, et asjaomane isik on põgenenud, jääb üleandvale liikmesriigile õigus viia üleandmine läbi **ühe aasta** jooksul **alates palve esitanud liikmesriigi poolt vastutava liikmesriigi teavitamisest**, kui isik peaks

muutuma, välja arvatud juhul, kui mõni teine liikmesriik on menetluse koostöös käesoleva määrusega läbi viinud ja isiku pärast põgenemist vastutavale liikmesriigile üle andnud, piiramata esimese lõigu kohaldamist.

uuesti ametiasutustele kättesaadavaks muutuma, välja arvatud juhul, kui mõni teine liikmesriik on menetluse koostöös käesoleva määrusega läbi viinud ja isiku pärast põgenemist vastutavale liikmesriigile üle andnud, piiramata esimese lõigu kohaldamist.

Muudatusettepanek 318

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 35 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Komisjon kehtestab rakendusaktide abil ühetaolised **tingimused** liikmesriikidevaheliseks teabega tutvumiseks ja selle vahetamiseks, eelkõige juhtudel, kui üleandmine on edasi lükatud või see hilineb, üleandmine toimub vaikumisi kokku lepitud tingimustel, alaealiste või ülalpeetavate isikute üleandmisel ning järelevalve all toimival üleandmisel. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu koostöös artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek

4. Komisjon kehtestab rakendusaktide abil ühetaolised **meetodid** liikmesriikidevaheliseks teabega tutvumiseks ja selle vahetamiseks, eelkõige juhtudel, kui üleandmine on edasi lükatud või see hilineb, üleandmine toimub vaikumisi kokku lepitud tingimustel, alaealiste või ülalpeetavate isikute üleandmisel ning järelevalve all toimival üleandmisel. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu koostöös artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek 319

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 36 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Koostöös määruse (EL) **XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond]** artikliga 17 makstakse üleandvale liikmesriigile toetust taotleja või artikli 26 lõike 1 punktis b, c või d osutatud muu isiku artikli 35 kohaseks üleandmiseks.

Muudatusettepanek

1. Koostöös määruse (EL) **2021/1147** artikliga 20 makstakse üleandvale liikmesriigile toetust taotleja või artikli 26 lõike 1 punktis b, c või d osutatud muu isiku artikli 35 kohaseks üleandmiseks.

Muudatusettepanek 320

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 37 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

2. Üleandev liikmesriik edastab vastutavale liikmesriigile kogu teabe, mis on oluline üleantava isiku õiguste ja koheste *erivajaduste* kindlustamiseks, eelkõige:

Muudatusettepanek

2. Üleandev liikmesriik edastab vastutavale liikmesriigile kogu teabe, mis on oluline üleantava isiku õiguste ja koheste *konkreetsete vajaduste* kindlustamiseks, eelkõige:

Muudatusettepanek 321

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 37 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) teabe koheste meetmete kohta, mida vastutav liikmesriik peab võtma, et tagada üleantava isiku *erivajaduste* asjakohane käsitlemine, sealhulgas mis tahes vältimatu arstiabi;

Muudatusettepanek

a) teabe koheste meetmete kohta, mida vastutav liikmesriik peab võtma, et tagada üleantava isiku *konkreetsete vajaduste* asjakohane käsitlemine, sealhulgas mis tahes vältimatu arstiabi *ning vajaduse korral lapse parimate huvide kaitsmiseks vajalik kord*;

Muudatusettepanek 322

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 37 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) alaealiste puhul teabe nende hariduse kohta;

Muudatusettepanek

c) alaealiste puhul *lapse parimate huvide hindamise ning* teabe, *mis on sätestatud artiklis 13, sealhulgas* nende hariduse kohta;

Muudatusettepanek 323

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 37 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) teabe taotleja vanuse hindamise kohta;

Muudatusettepanek 324

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 37 – lõige 2 – punkt e a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek 325

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 37 – lõige 4**

Komisjoni ettepanek

4. Selleks et hõlbustada liikmesriikide teabevahetust, koostab komisjon **rakendusaktide** abil standardvormi käesoleva artikli kohaselt nõutava teabe edastamiseks. Nimetatud **rakendusaktid** võetakse vastu kooskõlas **artikli 67 lõikes 2** osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek 326

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 38 – lõik 1**

Komisjoni ettepanek

Kui üleandva liikmesriigi valduses on teavet, mis näitab, et on põhjendatud alus arvata, et taotleja või artikli 26 lõike 1 punktis b, c või d osutatud muu isik kujutab ohtu liikmesriigi **julgeolekule või avalikule korrale**, edastab kõnealune liikmesriik selle teabe ka vastutavale

Muudatusettepanek

d) teabe taotleja vanuse hindamise kohta, **kui see on asjakohane**;

Muudatusettepanek

ea) mis tahes muu asjakohase teabe.

Muudatusettepanek

4. Selleks et hõlbustada liikmesriikide teabevahetust, koostab komisjon **delegeeritud õigusaktide** abil standardvormi käesoleva artikli kohaselt nõutava teabe edastamiseks. Nimetatud **delegeeritud õigusaktid** võetakse vastu kooskõlas **artiklis 68** osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek

Kui üleandva liikmesriigi valduses on teavet, mis näitab, et on põhjendatud alus arvata, et taotleja või artikli 26 lõike 1 punktis b, c või d osutatud muu isik kujutab ohtu liikmesriigi **sisejulgeolekule**, edastab kõnealune liikmesriik selle teabe ka vastutavale liikmesriigile.

liikmesriigile.

Muudatusettepanek 327

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 39 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Pädevatele asutustele riigisisese õigusega kättesaadavas ulatuses edastab üleandev liikmesriik vastutavale liikmesriigile teabe üleantava isiku **erivajaduste** kohta, mis võib erijuhtudel sisaldada teavet üleantava isiku füüsilise ja vaimse tervise kohta, üksnes arstiabi või ravi eesmärgil, eelkõige puudega isikute, eakate, rasedate, alaealiste ning piinamise, vägistamise või muu raske psühholoogilise, füüsilise või seksuaalse vägivalla ohvriks langenud isikute puhul. See teave edastatakse ühise tervisetõendiga, millele on lisatud vajalikud dokumendid. Vastutav liikmesriik tagab, et sellistele erivajadustele pööratakse piisavat tähelepanu, eelkõige juhul, kui taotleja vajab vältimatut arstiabi.

Muudatusettepanek 328

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 39 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Komisjon koostab rakendusaktide abil ühise **tervisetõendi**. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek 329

Muudatusettepanek

Pädevatele asutustele riigisisese õigusega kättesaadavas ulatuses edastab üleandev liikmesriik vastutavale liikmesriigile teabe üleantava isiku **konkreetsete vajaduste** kohta, mis võib erijuhtudel sisaldada teavet üleantava isiku füüsilise ja vaimse tervise kohta, üksnes arstiabi või ravi eesmärgil, eelkõige **haavatavate isikute, sealhulgas** puudega isikute, eakate, rasedate, alaealiste ning piinamise, vägistamise või muu raske psühholoogilise, füüsilise või seksuaalse vägivalla ohvriks langenud isikute puhul. See teave edastatakse ühise tervisetõendiga, millele on lisatud vajalikud dokumendid. Vastutav liikmesriik tagab, et sellistele erivajadustele pööratakse piisavat tähelepanu, eelkõige juhul, kui taotleja vajab vältimatut arstiabi.

Komisjon koostab rakendusaktide abil ühise **tervise- ja haavatavuste tõendi**. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 39 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Üleandev liikmesriik edastab lõikes 1 osutatud teabe vastutavale liikmesriigile üksnes siis, kui on saadud taotleja ja/või **teda esindava isiku** sõnaselge nõusolek või kui see on vajalik rahvatervise ja avaliku julgeoleku kaitsmiseks või kui asjaomane isik ei ole füüsiliselt või õiguslikult võimeline oma nõusolekut andma, et kaitsta asjaomase või muu isiku elulisi huve. Nõusoleku puudumine või nõusoleku andmisest keeldumine ei takista taotleja üleandmist.

Muudatusettepanek

2. Üleandev liikmesriik edastab lõikes 1 osutatud teabe vastutavale liikmesriigile üksnes siis, kui on saadud taotleja ja/või **tema eestkostja** sõnaselge nõusolek või kui see on vajalik rahvatervise ja avaliku julgeoleku kaitsmiseks või kui asjaomane isik ei ole füüsiliselt või õiguslikult võimeline oma nõusolekut andma, et kaitsta asjaomase või muu isiku elulisi huve. Nõusoleku puudumine või nõusoleku andmisest keeldumine ei takista taotleja üleandmist.

Muudatusettepanek 330

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 40 – lõige 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ca) tagasisaatmisotsuse rakendamiseks.

Muudatusettepanek 331

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 40 – lõige 2 – punkt f

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(f) kohta, kus taotlus on **esitatud**;

f) kohta, kus taotlus on **tehtud**;

Muudatusettepanek 332

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 40 – lõige 2 – punkt g

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(g) igasuguse varasema rahvusvahelise

g) igasuguse varasema rahvusvahelise

kaitse taotluse **esitamise** kuupäeva, praeguse taotluse registreerimise kuupäeva, taotluse menetlemise järku ja otsuse sisu, kui selline otsus on tehtud.

kaitse taotluse **tegemise** kuupäeva, praeguse taotluse registreerimise kuupäeva, taotluse menetlemise järku ja otsuse sisu, kui selline otsus on tehtud.

Muudatusettepanek 333

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 40 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Kui see on vajalik rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamiseks, võib vastutav liikmesriik paluda teisel liikmesriigil talle teatada sellest, millega taotleja oma taotlust põhjendab, ja võimalike taotleja suhtes tehtud otsuste põhjendustest. Teine liikmesriik võib keelduda talle esitatud palvele vastamast, kui sellise teabe edastamine võib kahjustada **tema olulisi huve või** asjaomaste või muude isikute vabaduste ja põhiõiguste kaitsmist. ***Igal juhul peab palvet esitav liikmesriik soovitud teabe edastamiseks saama rahvusvahelise kaitse taotleja kirjaliku nõusoleku. Sellisel juhul peab taotleja teadma, millise konkreetse teabe edastamiseks ta nõusoleku annab.***

Muudatusettepanek

3. Kui see on vajalik rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamiseks, võib vastutav liikmesriik paluda teisel liikmesriigil talle teatada sellest, millega taotleja oma taotlust põhjendab, ja võimalike taotleja suhtes tehtud otsuste põhjendustest. Teine liikmesriik võib keelduda talle esitatud palvele vastamast, kui sellise teabe edastamine võib kahjustada asjaomaste või muude isikute vabaduste ja põhiõiguste kaitsmist. ***Taotlejat teavitatakse eelnevalt palve esitanud liikmesriigi palutud konkreetsest teabest ja sellise palve põhjustest.***

Muudatusettepanek 334

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 40 – lõige 9

Komisjoni ettepanek

9. Igas asjaomas liikmesriigis märgitakse edastatud teabe andmine ja vastuvõtmine asjaomase isiku toimikusse või registrisse.

Muudatusettepanek

9. Igas asjaomas liikmesriigis märgitakse edastatud teabe andmine ja vastuvõtmine asjaomase isiku toimikusse või registrisse. ***Niisugusel märkimisel tagatakse turvalisus ja konfidentsiaalsus.***

Muudatusettepanek 335

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 41 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Iga liikmesriik teatab komisjonile viivitamata konkreetsetest asutustest, kes vastutavad käesolevast määrusest tulenevate kohustuste täitmise eest, ja neid puudutavatest muudatustest. Liikmesriigid tagavad, et nendel asutustel on vajalikud vahendid oma ülesannete täitmiseks, eelkõige selleks, et ettenähtud tähtaegade jooksul **vastata** teabe saamiseks esitatud palvetele, vastuvõtmispalvetele, tagasivõtmisteadele ning täita vajaduse korral IV osa I–III peatükist tulenevaid kohustusi.

Muudatusettepanek

1. Iga liikmesriik teatab komisjonile viivitamata konkreetsetest asutustest, kes vastutavad käesolevast määrusest tulenevate kohustuste täitmise eest, ja neid puudutavatest muudatustest. Liikmesriigid tagavad, et nendel asutustel on vajalikud **inimressursid ning materiaalsed ja rahalised** vahendid oma ülesannete täitmiseks, eelkõige selleks, et **kohaldada kiiresti ja tõhusalt rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise menetlusi, tagada menetlus- ja põhiõigused, vastata** ettenähtud tähtaegade jooksul teabe saamiseks esitatud palvetele, vastuvõtmispalvetele **või** tagasivõtmisteadele ning täita vajaduse korral IV osa I–III peatükist tulenevaid kohustusi.

Muudatusettepanek 336

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 42 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Enne lõike 1 punktis b osutatud mis tahes kokkuleppe sõlmimist või muutmist konsulteerivad asjaomased liikmesriigid komisjoniga selle kokkuleppe kokkusobivuse suhtes käesoleva **määrusega**.

Muudatusettepanek

3. Enne lõike 1 punktis b osutatud mis tahes kokkuleppe sõlmimist või muutmist konsulteerivad asjaomased liikmesriigid komisjoniga selle kokkuleppe kokkusobivuse suhtes käesoleva **määruse ja asjakohase liidu acquis'ga, sealhulgas põhiõiguste hartaga**.

Muudatusettepanek 337

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 42 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Kui komisjoni hinnangul ei ole lõike 1 punktis b osutatud kokkulepped käesoleva **määrusega** vastavuses, teatab ta sellest mõistliku ajavahemiku jooksul asjaomastele liikmesriikidele. Liikmesriigid võtavad kõik asjakohased meetmed, et muuta kõnealuseid kokkuleppeid mõistliku aja jooksul nii, et oleksid kõrvaldatud kõik täheldatud vastuolud.

Muudatusettepanek 338

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 43 – lõik 1**

Komisjoni ettepanek

Euroopa Liidu Varjupaigaamet loob artikli 41 lõikes 1 osutatud pädevate asutuste võrgustiku ja hõlbustab selle tegevust eesmärgiga **parandada** praktilist koostööd ja teabe jagamist kõikides küsimustes, mis on seotud käesoleva määruse kohaldamisega, sealhulgas praktiliste vahendite ja juhiste väljatöötamine.

Muudatusettepanek 339

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 43 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. Kui komisjoni hinnangul ei ole lõike 1 punktis b osutatud kokkulepped käesoleva **määruse ja asjakohase liidu *acquis*'ga** vastavuses, teatab ta sellest mõistliku ajavahemiku jooksul asjaomastele liikmesriikidele. Liikmesriigid võtavad kõik asjakohased meetmed, et muuta kõnealuseid kokkuleppeid mõistliku aja jooksul nii, et oleksid kõrvaldatud kõik täheldatud vastuolud.

Muudatusettepanek

Euroopa Liidu Varjupaigaamet loob artikli 41 lõikes 1 osutatud pädevate asutuste võrgustiku **või võrgustikud** ja hõlbustab selle tegevust eesmärgiga **tõhustada üleandmisi**, praktilist koostööd ja teabe jagamist kõikides küsimustes, mis on seotud käesoleva määruse **täieliku** kohaldamisega, sealhulgas praktiliste vahendite, **parimate tavade** ja juhiste väljatöötamine.

**1a. Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve
Amet ning muud asjaomased liidu
organid, asutused ja ametid on
võrgustikus või võrgustikes esindatud
vajaduse korral.**

Muudatusettepanek 340

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 44

Komisjoni ettepanek

Artikkel 44

Lepitus

1. Käesoleva määruse alusel loodud mehhanismide nõuetekohase toimimise hõlbustamiseks ja nende kohaldamisel tekkivate probleemide lahendamiseks, kui kahel või enamal liikmesriigil tekib probleeme käesoleva määruse kohase koostööga või määruse kohaldamisega nendevahelises suhetes, korraldavad asjaomased liikmesriigid ühe või mitme liikmesriigi taotlusel viivitamata konsultatsioonid, et leida kooskõlas lojaalse koostöö põhimõttega mõistliku aja jooksul sobivad lahendused.

Vajaduse korral võib komisjoni ja teiste liikmesriikidega jagada teavet tekkinud probleemide ja leitud lahenduse kohta artiklis 67 osutatud komitee raames.

2. Kui lõike 1 kohaselt lahendust ei leita või kui probleemid püsivad, võib üks või mitu asjaomast liikmesriiki taotleda, et komisjon konsulteeriks sobivate lahenduste leidmiseks asjaomaste liikmesriikidega. Komisjon korraldab sellised konsultatsioonid viivitamata. Asjaomased liikmesriigid osalevad koos komisjoniga aktiivselt konsultatsioonides ning võtavad kõik asjakohased meetmed küsimuse kiireks lahendamiseks. Komisjon võib võtta vastu asjaomastele liikmesriikidele adresseeritud soovitusi, milles esitatakse võetavad meetmed ja asjakohased tähtajad.

Vajaduse korral võib teiste liikmesriikidega jagada tekkinud probleemide, antud soovitude ja leitud lahenduse kohta teavet artiklis 67 osutatud komitee raames.

Muudatusettepanek

välja jäetud

3. **Käesolev artikkel ei piira aluslepingu artiklite 258 ja 260 kohaseid komisjoni volitusi teostada järelevalvet liidu õiguse kohaldamise üle. See ei piira asjaomaste liikmesriikide võimalust anda vaidlus aluslepingu artikli 273 või aluslepingu artikli 259 alusel Euroopa Kohtusse.**

Muudatusettepanek 341

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 45 – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Solidaarsusmeetmed

Muudatusettepanek

Rändesurve all olevale liikmesriigile suunatud solidaarsusmeetmed

Muudatusettepanek 342

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 45 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

1. Rändesurve **olukorras või** otsingu- ja päästeoperatsioonide järgsete maabumiste **korral on liikmesriigi toetamiseks võimalik osaleda järgmist liiki solidaarsusmeetmetes:**

Muudatusettepanek

1. **Niisuguse liikmesriigi toetuseks, kes on sattunud rändesurve alla, mis on muu hulgas tingitud inimeste pidevast meritsi saabumisest eelkõige** otsingu- ja päästeoperatsioonide **ning -tegevuse järgsete maabumiste raames või haavatavas olukorras olevate isikute saabumisest, võtavad osalevad liikmesriigid solidaarsusmeetmeid, mis kajastavad toetatava liikmesriigi vajadusi ning seisnevad eelkõige järgmises:**

Muudatusettepanek 343

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 45 – lõige 1 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

(a) *selliste taotlejate ümberpaigutamine, kelle suhtes ei kohaldata määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artiklis 41 sätestatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise piirimenetlust;*

Muudatusettepanek 344

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 45 – lõige 1 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

(b) *ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmise toetamine;*

Muudatusettepanek 345

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 45 – lõige 1 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

(c) *selliste rahvusvahelise kaitse saajate ümberpaigutamine, kellele anti rahvusvaheline kaitse vähem kui kolm aastat enne artikli 53 lõike 1 kohase rakendusakti vastuvõtmist;*

Muudatusettepanek 346

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 45 – lõige 1 – punkt d**

Komisjoni ettepanek

(d) *suutlikkuse suurendamise meetmed varjupaiga, vastuvõtmise ja*

Muudatusettepanek

a) *rahvusvahelise kaitse taotlejate ümberpaigutamine;*

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek

c) *selliste rahvusvahelise kaitse saajate ümberpaigutamine, kellele anti rahvusvaheline kaitse vähem kui kolm aastat enne artikli 53 kohase rakendusakti vastuvõtmist ja kes on kirjalikult sellist ümberpaigutamist taotlenud või sellega nõustunud.*

Muudatusettepanek

välja jäetud

tagasisaatmise valdkonnas, tegevustoetus ja meetmed, mille eesmärk on reageerida toetatavat liikmesriiki mõjutavatele rändesuundumustele kolmandate riikidega tehtava koostöö kaudu.

Muudatusettepanek 347

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 45 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1a. Ka osalev liikmesriik võib toetatava liikmesriigi nõusolekul otsustada artikli 25 kohaselt vaadata läbi teatava rahvusvahelise kaitse taotluse.

Muudatusettepanek 348

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 45 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Selliste meetmete alla võib artikli 56 kohaselt kuuluda ka järgmine:

välja jäetud

(a) selliste rahvusvahelise kaitse taotlejate ümberpaigutamine, kelle suhtes kohaldatakse määruse (EL) XXX/XXX [varjupaigamenetluse määrus] artikli 41 kohast piirimenetlust;

(b) ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike ümberpaigutamine.

Muudatusettepanek 349

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 45 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2a. Osalev liikmesriik võib võtta

kohustuse võtta toetatavas liikmesriigis suutlikkuse suurendamise meetmeid vastavalt artikli 55a lõikele 1.

Muudatusettepanek 350

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 45 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 45a

***Teisele liikmesriigile suunatud
vabatahtlikud meetmed***

***Osalev liikmesriik võib teise liikmesriigi
toetuseks võtta vabatahtlikke meetmeid.
Sellised meetmed võivad seisneda
järgmises:***

- a) artikli 45 lõikes 1 osutatud
solidaarsusmeetmed;***
- b) artikli 55a lõike 2 kohased
suutlikkuse suurendamise meetmed.***

Muudatusettepanek 351

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 45 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 45b

Iga-aastane solidaarsusreserv

***1. Komisjon loob ELi
ümbepaigutamiskoordinaatori juhtimisel
igal aastal iga-aastase solidaarsusreservi,
lähtudes artikli 4b kohastest
prognoositavatest iga-aastastest
solidaarsusvajadustest. Reserv koosneb
järgmisest:***

- a) vajalike ümbepaigutamiste
kogu arv kooskõlas artikli 45 lõike 1
punktidega a ja b;***

b) vajalike ümberpaigutamiste koguarv, mis nähakse ette tootlejatele, kes saabuavad meritsi, eelkõige otsingu- ja päästeoperatsioonide ja -tegevuste järgse maabumise raames;

c) artikli 45 lõike 2 kohaste suutlikkuse suurendamise meetmete koguvajadus.

Kui komisjon võtab vastu muudatusi sätestava delegeeritud õigusakti vastavalt artikli 4c lõikele 5, ajakohastatakse sellele vastavalt ka solidaarsusreservi raames antud lubadusi.

Komisjon ja liikmesriigid seavad alati esikohale artikli 45 lõike 1 kohase ümberpaigutamise kui esmatähtsa solidaarsusmeetme.

2. Kahe nädala jooksul alates artikli 4c kohase delegeeritud õigusakti vastuvõtmisest kutsub ELi ümberpaigutamiskoordinaator kokku solidaarsusfoorumi.

Sama kahe nädala jooksul kutsub komisjon kõiki osalevaid liikmesriike üles esitama oma prognoositavate solidaarsusmeetmete alased lubadused, et rahuldada kindlakstehtud vajadusi. Lubadused sisaldavad igat liiki solidaarsusmeetmete osakaalu.

3. Vähemalt 80 % solidaarsusreservi raames antud lubadustest peab seisnema käesoleva artikli lõike 1 punktide a ja b kohastes ümberpaigutamistes või artikli 25 kohase kaalutusõigust käsitleva sätte kohaldamises.

Ülejäänud lubadused võivad seisneda artikli 45 lõike 1a kohastes suutlikkuse suurendamise meetmetes, kui need on kohaldatavad.

4. Kui komisjon leiab, et liikmesriikide lubadused ei vasta artikli 4b kohaselt kindlaks tehtud vajadustele, jaotab komisjon ülejäänud vajadused artiklis 54 osutatud võrdluskvoodi alusel.

5. *Komisjon võtab hiljemalt kahe nädala jooksul pärast solidaarsusfoorumi kokkukutsumist vastu rakendusakti, et luua solidaarsusreserv, mis koosneb liikmesriikide lubadustest ja asjakohasel juhul ülejäänud vajaduste jaotamisest.*

6. *Nimetatud rakendusakt võetakse vastu kooskõlas artikli 67 lõikes 1a osutatud nõuandemenetlusega.*

Muudatusettepanek 352

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 46 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Solidaarsusfoorumisse kuuluvad kõik liikmesriigid. *Komisjon* kutsub kokku solidaarsusfoorumi ja juhatab seda, et tagada *käesoleva osa* tõrgeteta toimimine.

Muudatusettepanek

1. Solidaarsusfoorumisse kuuluvad kõik liikmesriigid *ning nad on oma vastutuse ja otsustusõiguse poolest esindatud tasemel, mis on asjakohane solidaarsusmeetmetes osalemiseks artikli 45a kohase solidaarsusreservi loomiseks või artikli 52 kohaselt rändesurve olukorras solidaarsusmeetmete võtmiseks.*

ELi ümberpaigutamiskoordinaator kutsub *komisjoni nimel* kokku solidaarsusfoorumi ja juhatab seda, et tagada *solidaarsusmehhanismi* tõrgeteta toimimine *ning suurendada liikmesriikide vahelist praktilistes meetmetes osalemist vastavalt artiklitele 45b ja 52.*

Muudatusettepanek 353

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 46 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1a. *Solidaarsusfoorum tuleb kokku vähemalt kaks korda aastas, et liikmesriigid saaksid anda oma lubadused solidaarsusreservi loomiseks vastavalt*

*artiklile 45b, ja kooskõlas artikliga 52
kindlakstehtud vajadustele vastavalt nii
tihti kui vajalik.*

Muudatusettepanek 354

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 46 – lõige 1 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***1b. Euroopa Liidu Varjupaigaamet
osaleb solidaarsusfoorumil.***

***Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet
ning Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet
osalevad solidaarsusfoorumil, kui see on
asjakohane ja kui nad on sellele ELi
ümberpaigutamiskoordinaatori poolt
kutsutud.***

Muudatusettepanek 355

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 47**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

[...]

välja jäetud

Muudatusettepanek 356

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 48**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

[...]

välja jäetud

Muudatusettepanek 357

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 49**

Komisjoni ettepanek

[...]

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 358

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 49 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 49a

Rändesurvest teatamine

1. Kui liikmesriik, kes on artiklis 4c osutatud delegeeritud õigusaktis loetletud liikmesriigina, kes võib sattuda rändesurve olukorda, leiab, et ta on rändesurve all, nagu on sätestatud delegeeritud õigusaktis, teatab ta sellest komisjonile.

2. Sellise teate alusel võetakse solidaarsusmeetmeid kooskõlas artikliga 52. Vajaduse korral tugineb komisjon artiklile 53, kui see on kohaldatav.

Muudatusettepanek 359

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige -1 (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

-1. Kui liikmesriik, kes ei ole loetletud artiklis 4c osutatud delegeeritud õigusaktis, leiab, et ta on rändesurve all, palub ta viivitama komisjonil hinnata, kas ta on rändesurve all.

Niisugust hinnangut võib paluda ka artiklis 4c osutatud delegeeritud õigusaktis loetletud liikmesriik, kui ta on rändesurve olukorras, mida ei ole kõnealuses delegeeritud õigusaktis ette

nähtud.

Muudatusettepanek 360

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

1. Komisjon *hindab rändeolukorda liikmesriigis, kui:*

Muudatusettepanek

1. Komisjon *algatab ühe nädala jooksul alates palve saamisest hindamise selle kohta, kas palve esitanud liikmesriik on rändesurve all.*

Muudatusettepanek 361

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Komisjon hindab rändeolukorda liikmesriigis ka siis, kui:

Muudatusettepanek 362

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) *kõnealune liikmesriik on teatanud komisjonile, et ta leiab, et on rändesurve all;*

Muudatusettepanek

välja jätud

Muudatusettepanek 363

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) *komisjon leiab kättesaadava teabe põhjal, et liikmesriik võib olla rändesurve*

Muudatusettepanek

b) *ta leiab kättesaadava teabe põhjal, et liikmesriik võib olla rändesurve all.*

all.

Muudatusettepanek 364

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*ba) Euroopa Parlament või nõukogu
palub komisjonil niisuguse hindamise
teha.*

Muudatusettepanek 365

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Euroopa Liidu Varjupaigaamet **ning** Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet abistavad komisjoni rändesurve hinnangu tegemisel. Komisjon teavitab hindamise alustamistest **viivitamata** Euroopa Parlamenti, nõukogu ja liikmesriike.

2. Euroopa Liidu Varjupaigaamet, Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet **ning Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet** abistavad komisjoni rändesurve hinnangu tegemisel **koostöös asjaomase liikmesriigiga**. Komisjon teavitab hindamise alustamistest **koheselt** Euroopa Parlamenti, nõukogu ja liikmesriike.

Muudatusettepanek 366

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Rändesurve hinnang **hõlmab olukorda** asjaomases liikmesriigis eelneva **kuue** kuu jooksul võrreldes üldise olukorraga liidus ning põhineb **eelkõige järgmisel** teabel:

3. Rändesurve hinnang **tugineb olukorrale** asjaomases liikmesriigis eelneva **kaheteistkümne** kuu jooksul võrreldes üldise olukorraga liidus ning **see** põhineb **artikli 4b lõike 1 teises lõigus osutatud** teabel, sealhulgas Euroopa Liidu Varjupaigaameti tehtud järelevalve käigus kogutud teabel.

Muudatusettepanek 367

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 3 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**(a) kolmandate riikide kodanike
rahvusvahelise kaitse taotluste arv ja
taotlejate kodakondsus;**

välja jäetud

Muudatusettepanek 368

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 3 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**(b) selliste kolmandate riikide
kodanike arv, kelle puhul on liikmesriigi
ametiasutused tuvastanud, et nad ei vasta
või enam ei vasta liikmesriiki sisenemise,
seal viibimise või elamise tingimustele,
sealhulgas viibimisaja ületajad Euroopa
Parlamendi ja nõukogu määruse (EL)
2017/2226⁵⁸ artikli 3 lõike 1 punkti 19
täheenduses;**

välja jäetud

⁵⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. novembri 2017. aasta määrus (EL) 2017/2226, millega luuakse riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteem liikmesriikide välispiire ületavate kolmandate riikide kodanike riiki sisenemise ja riigist lahkumise andmete ja sisenemiskeeluandmete registreerimiseks ning määratakse kindlaks riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemile õiguskaitse eesmärgil juurdepääsu andmise tingimused ning millega muudetakse Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni ning määruseid (EÜ) nr 767/2008 ja (EL) nr 1077/2011 (ELT L 327, 9.12.2017, lk 20).

Muudatusettepanek 369

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 3 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**(c) direktiivi 2008/115/EÜ kohaste
tagasisaatmisotsuste arv;**

välja jäetud

Muudatusettepanek 370

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 3 – punkt d**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**(d) nende kolmandate riikide
kodanike arv, kes on pärast direktiiv
2008/115/EÜ kohast tagasisaatmisotsust
liikmesriigi territooriumilt lahkunud;**

välja jäetud

Muudatusettepanek 371

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 3 – punkt e**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**(e) nende kolmandate riikide
kodanike arv, kelle liikmesriigid on
võtnud vastu liidu ja riiklike
ümberasustamis- [või humanitaarsetel
põhjustel vastuvõtmise] kavade alusel;**

välja jäetud

Muudatusettepanek 372

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 3 – punkt f**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**(f) vastuvõetud ja väljasaadetud
vastuvõtmispalvete ja tagasivõtmisteade
arv kooskõlas artiklitega 34 ja 36;**

välja jäetud

Muudatusettepanek 373

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 3 – punkt g**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**(g) artikli 31 alusel toimunud
üleandmiste arv;**

välja jäetud

Muudatusettepanek 374

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 3 – punkt h**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**(h) nende isikute arv, kes on kinni
peetud seoses välise maismaa-, mere- või
õhupiiri ebaseadusliku ületamisega;**

välja jäetud

Muudatusettepanek 375

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 3 – punkt i**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**(i) nende isikute arv, kellel on
keelatud riiki sisnemine määruse (EL) nr
2016/399 artikli 14 alusel;**

välja jäetud

Muudatusettepanek 376

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 3 – punkt j**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**(j) otsingu- ja päästeoperatsioonide
järgselt maabunud kolmandate riikide
kodanike arv ja kodakondsus, sealhulgas
rahvusvahelise kaitse taotluste arv;**

välja jäetud

Muudatusettepanek 377

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 3 – punkt k**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(k) saatjata alaealiste arv.

välja jäetud

Muudatusettepanek 378

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 4 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**(a) liikmesriigi esitatud teave, kui
hindamine toimub lõike 1 punkti a
kohaselt;**

välja jäetud

Muudatusettepanek 379

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 4 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**(b) rändealase koostöö tase
kolmandate päritolu- ja transiidiriikidega,
esimeste varjupaigariikidega ja turvaliste
kolmandate riikidega, nagu on
määratletud määruses (EL) XXX/XXX
[varjupaigamenetluse määrus];**

välja jäetud

Muudatusettepanek 380

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 4 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**(c) asjaomaste kolmandate riikide
geopoliitiline olukord, mis võib**

välja jäetud

rändevooge mõjutada;

Muudatusettepanek 381

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 4 – punkt d**

Komisjoni ettepanek

(d) *nõukogu* määruse (EL) nr 1053/2013 artiklis 15, määruse (EL) XXX/XXX⁵⁹ [Euroopa Liidu Varjupaigaamet] artiklites 13, 14 ja 22 ning määruse (EL) 2019/1896 artikli 32 lõikes 7 sätestatud asjakohased soovitused;

Muudatusettepanek

d) määruse (EL) 2022/922 artiklis 15, määruse (EL) 2021/2303 artiklites 13, 14 ja 22 ning määruse (EL) 2019/1896 artikli 32 lõikes 7 sätestatud asjakohased soovitused;

⁵⁹ *Nõukogu 7. oktoobri 2013. aasta määrus (EL) nr 1053/2013, millega kehtestatakse hindamis- ja järelevalvemehhanism Schengeni acquis' kohaldamise kontrollimiseks ja tunnistatakse kehtetuks täitevkomitee 16. septembri 1998. aasta otsus, millega luuakse Schengeni hindamis- ja rakendamiskomitee (ELT L 295, 6.11.2013, lk 27).*

Muudatusettepanek 382

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 4 – punkt f**

Komisjoni ettepanek

(f) *artikli 6 lõikes 4 osutatud rände haldamise aruanne;*

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 383

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 4 – punkt g**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(g) nõukogu rakendusotsuse (EL) 2018/1993 (mis käsitleb ELi integreeritud korda poliitiliseks reageerimiseks kriisidele) kohased integreeritud olukorradeadlikkuse ja analüüsi (ISAA) aruanded, kui aktiveeritakse integreeritud poliitiline kriisidele reageerimine, või rändevaldkonna olukorradeadlikkuse ja analüüsi (MISAA) aruanne, mis avaldatakse rändevaldkonna valmisoleku- ja kriisikava esimeses etapis, kui integreeritud poliitilist kriisidele reageerimist ei aktiveerita;

välja jäetud

Muudatusettepanek 384

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 4 – punkt h**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(h) teave viisanõude kaotamist puudutava aruandlusprotsessi ja kolmandate riikidega peetavate dialoogide kohta;

välja jäetud

Muudatusettepanek 385

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 4 – punkt i**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(i) Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti kvartaalibülletäänid rände kohta ja muud aruanded;

välja jäetud

Muudatusettepanek 386

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 4 – punkt j**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(j) toetatavale liikmesriigile liidu asutuste antud toetus.

välja jäetud

Muudatusettepanek 387

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 50 – lõige 4 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4a. Kui komisjon leiab käesoleva artikli kohasel rändesurve hindamisel, et olukorra puhul võib olla tegemist määruse (EL) xxx/xxx [kriisimäärus] artikli X kohase kriisiolukorraga, ja asjaomane liikmesriik nõustub sellega, hindab komisjon ka seda, kas asjaomane liikmesriik on rändesurve asemel kriisiolukorras.

Muudatusettepanek 388

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Rändesurve *aruanne*

Rändesurve *kindlakstegemiseks vastu võetav delegeeritud õigusakt*

Muudatusettepanek 389

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 1 – lõik 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Komisjon esitab rändesurve aruande Euroopa Parlamendile ja nõukogule ühe kuu jooksul alates sellest, kui komisjon neile artikli 50 lõike 2 kohaselt hindamise tegemisest teatas.

välja jäetud

Muudatusettepanek 390

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. *Aruandes märgib komisjon, kas asjaomane liikmesriik on rändesurve all.*

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 391

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikli 51 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2a. *Kahe nädala jooksul pärast seda, kui komisjon on artikli 50 lõike 2 kohaselt teavitanud Euroopa Parlamenti, nõukogu ja liikmesriike hindamise tegemisest, võtab komisjon vastu delegeeritud õigusakti, milles tehakse kindlaks, kas asjaomane liikmesriik on rändesurve all.*

Muudatusettepanek 392

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

3. Kui komisjon jõuab järeldusele, et asjaomane liikmesriik on rändesurve all, tehakse *aruandes* kindlaks järgmine:

Muudatusettepanek

3. Kui komisjon jõuab järeldusele, et asjaomane liikmesriik on rändesurve all, tehakse *delegeeritud õigusaktis* kindlaks järgmine:

Muudatusettepanek 393

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 3 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) rändesurve all oleva liikmesriigi suutlikkus rändehalduse, eelkõige varjupaiga ja tagasisaatmise valdkonnas ning tema üldised vajadused varjupaiga- ja tagasisaatmisjuhtumite haldamisel;

Muudatusettepanek

a) rändesurve all oleva liikmesriigi suutlikkus rändehalduse, eelkõige varjupaiga, **vastuvõtmise** ja tagasisaatmise valdkonnas ning tema üldised vajadused varjupaiga- ja tagasisaatmisjuhtumite haldamisel;

Muudatusettepanek 394

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 3 – punkt a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

aa) meetmed, mida liikmesriik on võtnud oma varjupaiga-, vastuvõtu- ja rändesüsteemi tõhustamiseks;

Muudatusettepanek 395

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 3 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

i) meetmed, mida rändesurve all olev liikmesriik **peaks** võtma rände haldamise valdkonnas, eelkõige **varjupaiga** ja **tagasisaatmise valdkonnas**;

i) meetmed, mida rändesurve all olev liikmesriik **peab** võtma rände haldamise valdkonnas, eelkõige **oma varjupaiga-, vastuvõtu- ja rändesüsteemi tõhustamiseks**;

Muudatusettepanek 396

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 3 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ii) artikli 45 **lõike 1 punktides a, b ja c** osutatud meetmed, mida peavad võtma teised liikmesriigid;

ii) artikli 45 **lõikes** 1 osutatud meetmed, mida peavad võtma teised liikmesriigid;

Muudatusettepanek 397

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 3 – punkt b – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek

iii) artikli 45 **lõike 1 punktis d** osutatud meetmed, **mida peavad võtma teised liikmesriigid.**

Muudatusettepanek

iii) artikli 45 **lõikes 2** osutatud meetmed.

Muudatusettepanek 398

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Kui komisjon leiab, et liikmesriigis kujuneva olukorra tõttu on vaja kiiresti reageerida, esitab ta oma aruande hiljemalt kahe nädala jooksul alates kuupäevast, mil ta teavitas artikli 50 lõike 2 kohaselt Euroopa Parlamenti, nõukogu ja liikmesriike hindamisest.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 399

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4a. Delegeeritud õigusaktis määratakse kindlaks solidaarsusreservi suutlikkus ja solidaarsusmeetmete jaotus osalevate liikmesriikide vahel kooskõlas artiklis 46 osutatud rakendusaktiga.

Muudatusettepanek 400

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 4 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4b. Delegeeritud õigusaktis sätestatakse artikli 45 lõike 1 kohaste solidaarsusmeetmete rakendamise ajakava, võttes arvesse asjaomase liikmesriigi vajadust kiireloomuliste meetmete järele.

Muudatusettepanek 401

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 51 – lõige 4 c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4c. Kui see on rändesurve puhul tungiva kiireloomulisuse tõttu vajalik, kohaldatakse käesoleva artikli alusel vastu võetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 68a sätestatud menetlust.

Muudatusettepanek 402

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 52 – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Solidaarsusmeetmete kavad rändesurve olukorras

Solidaarsusmeetmed rändesurve olukorras

Muudatusettepanek 403

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 52 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Kui artiklis 51 osutatud aruandest selgub, et liikmesriik on rändesurve all, osalevad teised liikmesriigid, kes ise ei ole toetatavad liikmesriigid, artikli 45 lõike 1 punktides a, b ja c osutatud

välja jäetud

solidaarsusmeetmete kaudu. Liikmesriigid seavad esikohale saatjata alaealiste ümberpaigutamise.

Muudatusettepanek 404

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 52 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1a. ELi ümberpaigutamiskoordinaator koordineerib ümberpaigutamist viivitamata ja hiljemalt kahe nädala jooksul pärast artikli 49a kohase teate saamist või artikli 51 kohase delegeeritud õigusakti vastuvõtmist.

Muudatusettepanek 405

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 52 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Kui artiklis 51 osutatud aruandes on kindlaks tehtud kõnealuse artikli lõike 3 punkti b alapunktis iii osutatud meetmed, võivad teised liikmesriigid artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktis ii osutatud meetmete asemel osaleda nende meetmetega. Sellised meetmed ei saa viia olukorrani, kus artikli 51 lõike 3 punkti b alapunkti ii kohases rändesurve aruandes kindlaks tehtud kõikidest solidaarsusmeetmetest on puudu üle 30 %.

välja jäetud

Muudatusettepanek 406

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikli 52 – lõige 2 a (uus)**

2a. Kui komisjon on võtnud vastu artikli 51 kohase delegeeritud õigusakti, kutsub ELi ümberpaigutamisekoordinaator kokku solidaarsusfoorumi, kui artiklis 45b osutatud solidaarsusreservi suutlikkus ei vasta kindlakstehtud vajadustele. Solidaarsusfoorum tuleb kokku hiljemalt üks nädal pärast delegeeritud õigusakti vastuvõtmist.

Kui komisjon on saanud artikli 49a kohase teate ja artiklis 45b osutatud solidaarsusreservi suutlikkusega ei suudeta enam kindlakstehtud vajadusi rahuldada, kutsub ELi ümberpaigutamiskoordinaator solidaarsusfoorumi kokku hiljemalt üks nädal pärast teate saamist.

Komisjon kaalub tema käsutuses olevaid meetmeid, et ergutada osalevaid liikmesriike suurendama oma lubadusi.

Muudatusettepanek 407

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 52 – lõige 3 – lõik 1**

Kahe nädala jooksul artiklis 51 osutatud aruande vastuvõtmisest esitavad liikmesriigid komisjonile solidaarsusmeetmete kava, täites II lisas esitatud vormi. Solidaarsusmeetmete kavas märgitakse artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktis ii, või kui see on asjakohane, artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktis iii nimetatud meetmete liik, millega liikmesriigid kavatsevad osaleda. Kui liikmesriigid teevad ettepaneku artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktis ii sätestatute seast rohkem kui üht liiki meetme kohta, märgivad nad neist iga

välja jäetud

osakaalu.

Muudatusettepanek 408

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 52 – lõige 3 – lõik 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kui solidaarsusmeetmete kava sisaldab tagasisaatmise toetamist, märgivad liikmesriigid, millise kodakondsusega isikuid nad kavatsevad asjaomase liikmesriigi territooriumil ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike seast toetada.

välja jäetud

Muudatusettepanek 409

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 52 – lõige 3 – lõik 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kui liikmesriigid märgivad solidaarsusmeetmete kavas meetmeid, mis on sätestatud artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktis iii, märgivad nad ka nende rakendamise üksikasjaliku korra ja ajakava.

välja jäetud

Muudatusettepanek 410

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 52 – lõige 3 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3a. Liikmesriigid, kes ise ei ole toetatavad liikmesriigid, annavad solidaarsusfoorumil lisalubadusi, täites II lisas esitatud solidaarsusmeetmete kava vormi, milles on sätestatud artiklis 45 osutatud solidaarsusmeetmed. Liikmesriigid seavad esikohale

haavatavate isikute, eelkõige saatjata alaealiste ümberpaigutamise.

Kui liikmesriigid pakuvad välja rohkem kui üht liiki artiklis 45 osutatud solidaarsusmeetmeid, esitavad nad iga meetme osakaalu, sealhulgas üksikasjaliku korra nende rakendamiseks artikli 51 lõikes 5 sätestatud tähtaja jooksul.

Muudatusettepanek 411

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 52 – lõige 3 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3b. Toetatav liikmesriik võib paluda osalevatel liikmesriikidel võtta vastutuse niisuguste rahvusvahelise kaitse taotluste eest, mille puhul on toetatav liikmesriik määratud vastutavaks liikmesriigiks vastavalt artiklitele 19–23. Kui osalevad liikmesriigid nõustuvad käesoleva määruse artikli 25 kohaselt võtma vastutuse selliste rahvusvahelise kaitse taotluste eest, mille puhul on toetatav liikmesriik määratud vastutavaks liikmesriigiks, märgivad nad oma vastutuse vastavalt määruse (EL) xxx/xxx [Eurodaci määrus] artiklile x.

Esimest lõiku ei kohaldata, kui taotleja on saatjata alaealine ja kohaldatakse artiklit 15.

Muudatusettepanek 412

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 52 – lõige 4**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. Kui *komisjon leiab, et* solidaarsusmeetmete kavades märgitud solidaarsusmeetmed *ei vasta* vajadustele,

4. Kui solidaarsusmeetmete kavades märgitud solidaarsusmeetmed *vastavad* vajadustele, mis on kindlaks tehtud

mis on kindlaks tehtud artikli 51 kohases *rändesurve aruandes, kutsub ta kokku solidaarsusfoorumi. Sellistel juhtudel kutsub komisjon liikmesriike solidaarsusfoorumi raames üles läbivaadatud solidaarsusmeetmete kavade esitamise kohandama oma solidaarsusmeetmete kavades nimetatud solidaarsusmeetmete liiki.*

artikli 51 kohases *delegeeritud õigusaktis, või vajadustele, mis on kindlaks tehtud artikli 49a kohaselt saadud teates, võtab komisjon hiljemalt ühe nädala jooksul alates kõnealuse delegeeritud õigusakti vastuvõtmisest või kõnealuse teate saamisest vastu rakendusakti, milles sätestatakse osalevate liikmesriikide solidaarsusmeetmed.*

Muudatusettepanek 413

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 52 – lõige 5**

Komisjoni ettepanek

5. Liikmesriik, kes pakub artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktis ii sätestatud solidaarsusmeetmeid, võib taotleda talle artiklis 54 ette nähtud jaotuskvoodi alusel arvutatud osa vähendamist 10 %, kui ta märgib solidaarsusmeetmete kavades, et ta on eelneva viie aasta jooksul vaadanud läbi kaks korda rohkem rahvusvahelise kaitse taotlusi kui liidus elaniku kohta keskmiselt.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 414

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 52 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 52a

Üleandmismenetluste edasilükkamine

1. Toetatav liikmesriik võib igal ajal rändesurve all olles teavitada komisjoni ja teisi liikmesriike taotlejate üleandmise ajutisest edasilükkamisest kuni üheksaks kuuks, kui ta on vastutav nende taotluste läbivaatamise eest vastavalt artiklile 23. Üleandvad liikmesriigid ei tee üleandmisi toetatavale liikmesriigile kõnealuse

kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul, mis ei tohi mingil juhul olla pikem kui aasta ülejäänud osa. Artikli 35 lõikes 1 sätestatud tähtaegu hakatakse arvestama edasilükkamisperioodi lõppemise kuupäevast.

2. Selline ajutine edasilükkamine ei piira üleandvate liikmesriikide võimalust võtta mis tahes ajal artikli 25 kohaselt vastutus taotluste eest, millega seoses ei ole üleandmist veel tehtud.

3. Taotlejate suhtes, kelle üleandmine on lõike 1 kohaselt edasi lükatud, kohaldatakse direktiivi (EL) XXX/XXX [vastuvõtutingimuste direktiiv] artikli 17a ja käesoleva määruse artikli 9 lõike 4 punkti a kohaseid vastuvõtutingimusi.

Muudatusettepanek 415

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 53 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. Komisjon võtab kahe nädala jooksul artikli 52 lõikes 3 osutatud solidaarsusmeetmete kavade esitamisest, või kui artikli 52 lõike 4 kohaselt kutsutakse kokku solidaarsusfoorum, kahe nädala jooksul solidaarsusfoorumi lõppemisest vastu rakendusakti, milles sätestatakse rändesurve all oleva toetatava liikmesriigi jaoks teiste liikmesriikide võetavad solidaarsusmeetmed ja nende rakendamise ajakava.

Muudatusettepanek 416

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 53 – lõige 1 a (uus)**

Muudatusettepanek

välja jäetud

1a. *Kui komisjon on seisukohal, et artikli 52 lõikes 2 osutatud solidaarsusmeetmed ei vasta vajadustele, mis on kindlaks tehtud delegeeritud õigusaktis, mille eesmärk on teha kindlaks artiklis 51 sätestatud rändesurve, või artikli 49a kohaselt esitatud teates, sätestab komisjon rakendusaktis osalevate liikmesriikide solidaarsusmeetmed nende endi esitatud kujul ning ülejäänud vajaduste puhul solidaarsusmeetmete jaotuse võrdluskvoodi alusel.*

Muudatusettepanek 417

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 53 – lõige 2**

2. *Rakendusaktis sätestatavad solidaarsusmeetmete liigid on samad, mis liikmesriigid on märkinud oma solidaarsusmeetmete kavades. Kui üks või mitu liikmesriiki ei ole esitanud solidaarsusmeetmete kava, määrab komisjon kindlaks liikmesriigi võetavate solidaarsusmeetmete liigid, võttes arvesse rändesurve aruandes kindlaks tehtud vajadusi.*

välja jäetud

Kui liikmesriigid on solidaarsusmeetmete kavades märkinud artikli 45 lõike 1 punktis d sätestatud liiki meetmeid, hindab komisjon, kas väljapakutud meetmed on proportsionaalsed solidaarsusmeetmetega, mille osalevad liikmesriigid oleks võtnud artiklis 54 sätestatud jaotuskvoodi kohaldamise tulemusel artikli 45 lõike 1 punktides a, b või c osutatud meetmetena.

Kui kavandatavad meetmed ei ole proportsionaalsed solidaarsusmeetmetega, mille osalev liikmesriik oleks võtnud artikli 45 lõike 1 punktides a, b või c

osutatud meetmetena, sätestab komisjon kavandatavad meetmed rakendusaktis, kohandades samal ajal nende taset.

Kui kavandatavate meetmetega jääks artikli 51 lõike 3 punkti b alapunkti ii kohases rändesurve aruandes kindlaks tehtud solidaarsusmeetmete kogumahust puudu üle 30 %, kohandatakse rakendusaktis ette nähtud solidaarsusmeetmeid nii, et neid meetmeid märkinud liikmesriigid peaksid katma 50 % neile artiklis 54 sätestatud jaotuskvoodi alusel arvutatud osast artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktis ii sätestatud meetmete kaudu. Komisjon kohandab nende liikmesriikide määrgitud, artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktis iii osutatud meetmeid vastavalt.

Muudatusettepanek 418

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikli 53 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2a. Rakendusakt võetakse kooskõlas artikli 67 lõikes 1a osutatud nõuandemenetlusega vastu hiljemalt kahe nädala jooksul pärast artikli 49 kohase teate või artiklis 51 osutatud delegeeritud õigusakti esitamist asjaomasele liikmesriigile, Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Muudatusettepanek 419

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 53 – lõige 3 – lõik 1 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) palve esitanud liikmesriigist artikli 45 lõike 1 **punkti a või c** alusel ümberpaigutatavate isikute koguarv, **võttes arvesse palve esitanud liikmesriikide**

a) palve esitanud liikmesriigist artikli 45 lõike 1 alusel ümberpaigutatavate isikute koguarv **ning iga osaleva**

suutlikkust ja vajadusi varjupaigavaldkonnas, nagu on kindlaks tehtud artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktis ii osutatud aruandes;

liikmesriigi osa selles;

Muudatusettepanek 420

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 53 – lõige 3 – lõik 1 – punkt a a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

aa) suutlikkuse suurendamise meetmed koosõlas artikli 55a lõikega 1 ja nende rakendamise ajakava.

Muudatusettepanek 421

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 53 – lõige 3 – lõik 1 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b) nende isikute koguarv, kelle suhtes kohaldatakse palve esitanud liikmesriigist artikli 45 lõike 1 punkti b alusel tagasisaatmise toetamist, võttes arvesse palve esitanud liikmesriigi suutlikkust ja vajadusi tagasisaatmise valdkonnas, nagu on kindlaks tehtud artikli 51 lõike 3 punkti b alapunktis ii osutatud aruandes;

välja jäetud

Muudatusettepanek 422

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 53 – lõige 3 – lõik 1 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c) ümberpaigutatavate isikute ja/või nende isikute, kelle suhtes kohaldatakse tagasisaatmise toetamist, jaotus liikmesriikide lõikes, sealhulgas toetatav liikmesriik, artiklis 54 sätestatud jaotuskvoodi alusel;

välja jäetud

Muudatusettepanek 423

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 53 – lõige 3 – lõik 1 – punkt d**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(d) liikmesriikide lõike 2 teise, kolmanda ja neljanda lõigu alusel märgitud meetmed.

välja jäetud

Muudatusettepanek 424

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 53 – lõige 3 – lõik 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Lõike 3 punktis c osutatud jaotust kohandatakse, kui liikmesriik, kes esitab artikli 52 lõike 5 alusel palve, tõendab solidaarsusmeetmete kavas, et ta on eelneva viie aasta jooksul menetlenud kaks korda rohkem rahvusvahelise kaitse taotlusi kui liidus elaniku kohta keskmiselt. Sellistel juhtudel vähendatakse liikmesriigile artiklis 54 sätestatud jaotuskvoodi alusel arvutatud osa 10 %. Vähendatud osa jaotatakse proportsionaalselt nende liikmesriikide vahel, kes osalevad artikli 45 lõike 1 punktides a, b ja c osutatud solidaarsusmeetmetes.

välja jäetud

Muudatusettepanek 425

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 53 – lõige 3 – lõik 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kui liikmesriigil on artikli 54 lõike 2 kohaselt õigus oma osa vähendamisele, kohandatakse käesoleva lõike esimese lõigu punktis a osutatud jaotust sellele

vastavalt.

Muudatusettepanek 426

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 53 – lõige 4**

Komisjoni ettepanek

4. Kui eelmise aasta jooksul on võetud solidaarsusmeetmeid pärast seda, kui liikmesriik on esitanud palve saada teistelt liikmesriikidelt artikli 56 lõike 1 alusel solidaarsustuge, et aidata sellel liikmesriigil oma territooriumil rändesurve ärahoidmiseks rändeolukord lahendada, ja kui need meetmed vastavad rakendusaktis sätestatud meetmete liigile, arvab komisjon need meetmed rakendusaktis sätestatud sama liiki solidaarsusmeetmetest maha.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 427

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 53 – lõige 5 – lõik 2**

Komisjoni ettepanek

Nimetatud **aktid kehtivad** kõige kauem **ühe** aasta.

Muudatusettepanek

Nimetatud **akte kohaldatakse** kõige kauem **üks** aasta.

Muudatusettepanek 428

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 53 – lõige 6**

Komisjoni ettepanek

6. Komisjon esitab rakendusakti *rakendamise* kohta aruande üks kuu pärast selle kohaldamise lõppu. Aruanne sisaldab võetud meetmete tulemuslikkuse analüüsi.

Muudatusettepanek

6. Komisjon esitab rakendusakti *kohaldamise* kohta aruande üks kuu pärast selle kohaldamise lõppu. Aruanne sisaldab võetud meetmete tulemuslikkuse analüüsi.

Muudatusettepanek 429

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 54 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Jaotuskvoot

Muudatusettepanek

Võrdluskvoot

Muudatusettepanek 430

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 54 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Artikli 45 **lõike 1 punktides a, b ja c** osutatud solidaarsusmeetmete osa, **mille iga liikmesriik peab artiklite 48 ja 53 kohaselt tagama, arvutatakse III lisas esitatud valemi järgi, võttes** iga liikmesriigi puhul aluseks järgmised kriteeriumid, mis põhinevad uusimatel kättesaadavatel Eurostati andmetel:

Muudatusettepanek

1. Artikli 45 **lõikes 1** osutatud solidaarsusmeetmete osa **arvutamisel võetakse** iga liikmesriigi puhul aluseks järgmised kriteeriumid, mis põhinevad uusimatel kättesaadavatel Eurostati andmetel:

Muudatusettepanek 431

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 54 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1a. **Liikmesriik, kes pakub artikli 45 lõikes 1 sätestatud solidaarsusmeetmeid, võib taotleda talle võrdluskvoodi alusel arvutatud osa vähendamist 10 %, kui ta märgib solidaarsusmeetmete kavades, et ta on eelneva kümne aasta jooksul vaadanud läbi kaks korda rohkem rahvusvahelise kaitse taotlusi kui liidus elaniku kohta keskmiselt.**

Muudatusettepanek 432

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55**

Komisjoni ettepanek

[...]

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 433

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 55 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 55a

Suutlikkuse suurendamise meetmed

1. Liikmesriik võib võtta kohustuse toetada teist liikmesriiki, pakkudes suutlikkuse suurendamise meetmeid varjupaiga, vastuvõtu ja lahkumiseelse taasintegreerimise valdkonnas ning tegevustoetust vastavalt artikli 45 lõikele 2.

Sellised meetmed määratakse kindlaks artiklite 4c ja 51 kohaselt vastu võetud rändesurvet käsitlevas delegeeritud õigusaktis ning need käsitlevad toetatava liikmesriigi konkreetseid vajadusi.

2. Liikmesriik võib võtta kohustuse toetada teist rändesurve ohus olevat liikmesriiki, pakkudes suutlikkuse suurendamise meetmeid varjupaiga, vastuvõtu, tagasisaatmise ja taasintegreerimise valdkonnas ning tegevustoetust, sealhulgas kolmandate riikidega tehtava koostöö kaudu.

Komisjon ja toetatav liikmesriik määravad sellised meetmed kindlaks oma riiklikes strateegiates vastavalt artiklile 5.

3. Suutlikkuse suurendamise meetmed kolmandates riikides piirduvad meetmetega, millega:

a) suurendatakse varjupaiga- ja vastuvõtualast suutlikkust kolmandates riikides, tugevdades inim- ja

institutsioonilisi teadmisi ja suutlikkust;

b) edendatakse seaduslikku rännet ja hästi juhitud liikuvust;

c) vähendatakse inimkaubandusest ja ebaseaduslikust üle piiri toimetamisest tingitud haavatavust ning tegeletakse ebaseadusliku rände ja sundrände põhjustega;

d) tugevdatakse kahepoolseid, piirkondlikke ja rahvusvahelisi partnerlusi rände, sundrände, seaduslike võimaluste ja liikuvuse valdkonnas;

e) toetatakse tulemuslikku ja inimõigustel põhinevat rändepoliitikat;

f) toetatakse tagasipöörduvate rändajate ja nende perekondade kestlikku taasintegreerimist.

4. Käesoleva artikli kohased meetmed peavad olema täielikult kooskõlas põhiõiguste ja põhiõiguste hartaga.

5. Komisjon ja asjaomane liikmesriik teevad korrapäraste ajavahemike järel Euroopa Liidu Varjupaigaameti ning muude asjaomaste liidu organite, asutuste ja ametite toetusel järelevalvet suutlikkuse suurendamise meetmete rakendamise üle.

Komisjon ja asjaomane liikmesriik võtavad arvesse ka muudelt asjaomastelt organisatsioonidelt saadud teavet.

6. Komisjon hoiab Euroopa Parlamenti ja nõukogu suutlikkuse suurendamise meetmete üle tehtava järelevalvega korrapäraselt kursis.

Osalev liikmesriik lõpetab viivitamata suutlikkuse suurendamise meetmed, mis ei ole kooskõlas põhiõigustega.

Euroopa Parlamenti teavitatakse viivitamata käesoleva lõike teise lõigu kohaldamisest. Komisjon võtab arvesse kõiki soovitusi, mille Euroopa Parlament on esitanud käesoleva lõike teise lõigu kohaldamiseks.

Muudatusettepanek 434

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 56

Komisjoni ettepanek

Artikkel 56

Muud solidaarsusmeetmed

- 1. Kui liikmesriik palub teistelt liikmesriikidelt solidaarsustuge, et aidata tal oma territooriumil rändesurve ära hoidmiseks rändeolukord lahendada, teavitab ta sellest palvest komisjoni.***
- 2. Iga liikmesriik võib igal ajal liikmesriigi solidaarsustoe palvele vastates või omal algatusel, sealhulgas kokkuleppel teise liikmesriigiga, võtta asjaomase liikmesriigi toetamiseks ja tema nõusolekul artiklis 45 osutatud meetmeid. Artikli 45 punktis d osutatud solidaarsusmeetmed peavad olema kooskõlas määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaigafond] eesmärkidega.***
- 3. Liikmesriigid, kes on osalenud või kavatsavad osaleda solidaarsusmeetmetes vastusena mõne liikmesriigi solidaarsustoe palvele või omal algatusel, teavitavad sellest komisjoni, täites IV lisas esitatud solidaarsustoe kava vormi. See kava sisaldab vajaduse korral kontrollitavat teavet, sealhulgas meetmete ulatuse ja liigi ning nende rakendamise kohta.***

Muudatusettepanek 435

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 56 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

välja jäetud

Artikkel 56a

- Liidu organite, asutuste ja ametite toetus***
- 1. Varjupaiga-, piiri- ja rändehalduse***

valdkonnas tegutsevad liidu organid, asutused ja ametid pakuvad oma volituste piires liikmesriikidele ja komisjonile toetust, et tagada käesoleva määruse nõuetekohane rakendamine ja toimimine.

Esimese lõigu kohaldamisel võivad asjaomased liidu organid, asutused ja ametid pakkuda liikmesriikide pädevatele asutustele analüüse, eksperditeadmisi ja tegevustoetust.

2. Liidu organ, asutus või amet pakub liikmesriigile toetust, kui liikmesriik seda palub. Komisjon või liidu organ, asutus või amet võib omal algatusel teha ettepaneku teatavale liikmesriigile toetuse pakkumiseks.

Kui komisjon või liidu organ, asutus või amet teeb ettepaneku teatavale liikmesriigile toetust pakkuda, võtab see liikmesriik ettepanekut nõuetekohaselt arvesse. Asjaomane liikmesriik võib ettepaneku vastu võtta, seda muuta või selle tagasi lükata.

Muudatusettepanek 436

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

1. Käesolevas artiklis osutatud menetlust kohaldatakse **järgmise suhtes:**

Muudatusettepanek

1. Käesolevas artiklis osutatud menetlust kohaldatakse **artikli 45 lõikes 1 ja artikli 45a punktis a osutatud isikute ümberpaigutamiseks.**

Muudatusettepanek 437

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 1 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

(a) artikli 45 lõike 1 punktides a ja c ning artikli 45 lõike 2 punktis a osutatud

Muudatusettepanek

välja jäetud

isikud;

Muudatusettepanek 438

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 1 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b) artikli 45 lõike 1 punktis b osutatud isikud, kui artikli 55 lõikes 2 osutatud tähtaeg on möödunud, ja artikli 45 lõike 2 punktis b osutatud isikud.

välja jäetud

Muudatusettepanek 439

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 1 – lõik 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Niisugused isikud, keda saaks ümber paigutada, teeb kindlaks toetatav liikmesriik tihedas koostöös ELi ümberpaigutamiskoordinaatori, osaleva liikmesriigi ja Euroopa Liidu Varjupaigaametiga.

Muudatusettepanek 440

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Enne käesolevas artiklis sätestatud menetluse kohaldamist tagab toetatav liikmesriik, et ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu selle liikmesriigi julgeolekule või avalikule korrale. Kui on põhjendatud alus arvata, et isik kujutab ohtu riigi julgeolekule või avalikule korrale, ei kohalda toetatav liikmesriik käesolevas

välja jäetud

artiklis sätestatud menetlust ja jätab vajaduse korral isiku artikli 49 lõikes 2 osutatud nimekirjast välja.

Muudatusettepanek 441

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikli 57 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2a. Lõike 1 kohaldamisel kasutavad toetatavad ja osalevad liikmesriigid Euroopa Liidu Varjupaigaameti poolt vastu võetud eelseire kriteeriume. Taotlejat teavitatakse tähenduslike seoste kindlakstegemise menetluses igakülselt ja temaga konsulteeritakse ning tal on õigus esitada asjakohaseid dokumente ja teavet, et teha kindlaks seosed teatava liikmesriigiga.

Kui ümberpaigutatav tuvastatud isik on rahvusvahelise kaitse saaja, paigutatakse asjaomane isik ümber alles pärast seda, kui kõnealune isik on ümberpaigutamise kohta kirjalikult nõustunud.

Taotlejad, kellel ei ole seoseid ühegi teise riigiga, jagatakse õiglaselt ülejäänud osalevate liikmesriikide vahel. Kui see on kohaldatav, võetakse arvesse taotleja soovi, et ta paigutaks ümber teatavasse riiki.

Muudatusettepanek 442

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Ümberpaigutamise kohaldamise korral teeb toetatav liikmesriik kindlaks isikud, keda saaks ümber paigutada. Kui asjaomane isik on rahvusvahelise kaitse

välja jäetud

taotleja või saaja, võtab kõnealune liikmesriik vajaduse korral arvesse tähenduslike seoste olemasolu asjaomase isiku ja ümberpaigutamise sihtliikmesriigi vahel. Kui ümberpaigutatav tuvastatud isik on rahvusvahelise kaitse saaja, paigutatakse asjaomane isik ümber alles pärast seda, kui kõnealune isik on ümberpaigutamise kohta kirjalikult nõustunud.

Kui ümberpaigutamist tuleb kohaldada artikli 49 kohaselt, kasutab toetatav liikmesriik artikli 49 lõikes 2 osutatud nimekirja, mille on koostanud Euroopa Liidu Varjupaigaamet ja Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet.

Esimest lõiku ei kohaldata selliste taotlejate suhtes, kelle puhul saab toetatava liikmesriigi määrata vastutavaks liikmesriigiks artiklites 15–20 ja artiklis 24, kuid mitte artikli 15 lõikes 5 sätestatud kriteeriumide kohaselt. Kõnealustel taotlejatel ei ole õigust ümberpaigutamisele.

Muudatusettepanek 443

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 3 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3a. ELi ümberpaigutamiskoordinaator peaks toetama tegevust, mis seisneb isikute toetatavast liikmesriigist osalevasse liikmesriiki ümberpaigutamise kohta.

Muudatusettepanek 444

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 4**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. Kui artikli 55 lõikes 2 osutatud

välja jäetud

tähtaeg on möödunud, annab toetatav liikmesriik tagasisaatmist toetavale liikmesriigile viivitamata teada, et asjaomaste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike suhtes kohaldatakse lõigetes 5–10 sätestatud menetlust.

Muudatusettepanek 445

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 5**

Komisjoni ettepanek

5. Toetatav liikmesriik **edastab ümberpaigutamise sihtliikmesriigile lõigetes 2 ja 3 osutatud isiku kohta asjakohase teabe ja vajalikud dokumendid võimalikult kiiresti.**

Muudatusettepanek

5. Toetatav liikmesriik **teavitab võimalikult kiiresti osalevat liikmesriiki ja edastab talle lõikes 1 osutatud isiku kohta asjakohase teabe ja vajalikud dokumendid.**

Muudatusettepanek 446

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 6**

Komisjoni ettepanek

6. **Ümberpaigutamise sihtliikmesriik vaatab toetatava liikmesriigi lõike 5 kohaselt edastatud teabe läbi ning kontrollib üle, et puudub põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale.**

Muudatusettepanek

6. **Osalev liikmesriik kinnitab 72 tunni jooksul, et ta paigutab asjaomase isiku ümber.**

Muudatusettepanek 447

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 6 – lõik 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Osalev liikmesriik võib kontrollida, et ega ei ole põhjendatud alust arvata, et

asjaomane isik kujutab endast individuaalset ja konkreetset ohtu tema sisejulgeolekule, kui:

a) määruse (EL) xxx/xxx artikli X kohane julgeolekukontroll on andnud sisejulgeolekuga seotud päringutabamuse;

b) kooskõlas määrusega (EL) xxx/xxx [taustakontrolli määrus] ei ole eelnevalt julgeolekukontrolli tehtud.

Kui kontrollid kinnitavad, et on põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab endast individuaalset ja konkreetset ohtu sisejulgeolekule, teavitab osalev liikmesriik 72 tunni jooksul toetatavat liikmesriiki sellest, et kõnealuse isiku ümberpaigutamist ei toimu.

Kui meetmeid ei võeta 72 tunni jooksul, käsitletakse seda teavituse kinnitamisenä ja sellega kaasneb kohustus isik ümber paigutada.

Muudatusettepanek 448

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 7**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7. Kui ei ole põhjendatud alust arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale, kinnitab ümberpaigutamise sihtliikmesriik ühe nädala jooksul, et ta paigutab asjaomase isiku ümber.

välja jäetud

Kui kontrollimistes leiab kinnitust, et on põhjendatud alus arvata, et asjaomane isik kujutab ohtu tema riiklikule julgeolekule või avalikule korrale, teavitab ümberpaigutamise sihtliikmesriik toetavat liikmesriiki hiljemalt nädala jooksul vastavast andmebaasist pärineva hoiatusteate olemusest ja selle aluseks olevatest elementidest. Sellisel juhul

asjaomast isikut ümber ei paigutata.

Erandjuhtudel, kui on võimalik tõendada, et teabe läbivaatamine on eriti keeruline või et sellel perioodil on vaja kontrollida suurt hulka juhtumeid, võib ümberpaigutamise sihtliikmesriik vastata esimeses ja teises lõigus nimetatud ühenädalasest tähtajast hiljem, kuid igal juhul kahe nädala jooksul. Sellises olukorras teatab ümberpaigutamise sihtliikmesriik toetatavale liikmesriigile algse ühenädalase tähtaja jooksul, et ta otsustas vastamise edasi lükata.

Kui ei vastata esimeses ja teises lõigus nimetatud ühenädalase ning käesoleva lõike kolmandas lõigus nimetatud kahenädalase tähtaja jooksul, loetakse teabe kättesaamine kinnitatuks ja sellega kaasneb kohustus isik ümber paigutada, sealhulgas kohustus võtta vajalikud meetmed tema saabumiseks.

Muudatusettepanek 449

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 8

Komisjoni ettepanek

8. Toetatav liikmesriik teeb **üleandmisotsuse** hiljemalt ühe nädala jooksul alates ümberpaigutamise sihtliikmesriigi kinnituse saamisest. Ta teatab asjaomasele isikule viivitamata kirjalikult otsusest anda ta üle kõnealusele liikmesriigile.

Muudatusettepanek 450

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 57 – lõige 8 – lõik 1 a (uus)

Muudatusettepanek

8. Toetatav liikmesriik teeb **ümberpaigutamisotsuse** hiljemalt ühe nädala jooksul alates ümberpaigutamise sihtliikmesriigi kinnituse saamisest. Ta teatab asjaomasele isikule viivitamata kirjalikult otsusest anda ta üle kõnealusele liikmesriigile, **tehes seda hiljemalt 48 tundi enne ümberpaigutamist taotlejate puhul ja üks nädal enne ümberpaigutamist saajate puhul.**

Kui ümberpaigutatav isik on taotleja, peab ta täitma ümberpaigutamisosust.

Muudatusettepanek 451

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 57 – lõige 9

Komisjoni ettepanek

9. Asjaomase isiku ***üleandmine toetatavalt liikmesriigilt ümberpaigutamise sihtliikmesriigile*** toimub pärast asjaomaste liikmesriikide omavahelist nõupidamist ja kooskõlas toetatava liikmesriigi õigusega esimesel võimalusel ning hiljemalt nelja nädala jooksul alates sellest, kui ***ümberpaigutamise sihtliikmesriik*** ümberpaigutamise kinnitas või tehti lõplik otsus üleandmisotsuse vaidlustamise või uuesti läbi vaatamise suhtes, millel on artikli 33 lõike 3 alusel peatav mõju.

Muudatusettepanek

9. Asjaomase isiku ***ümberpaigutamine toetatavast liikmesriigist osalevasse liikmesriiki*** toimub pärast asjaomaste liikmesriikide omavahelist nõupidamist ja kooskõlas toetatava liikmesriigi õigusega esimesel võimalusel ning hiljemalt nelja nädala jooksul alates sellest, kui ***osalev liikmesriik*** ümberpaigutamise kinnitas või tehti lõplik otsus üleandmisotsuse vaidlustamise või uuesti läbi vaatamise suhtes, millel on artikli 33 lõike 3 alusel peatav mõju.

Muudatusettepanek 452

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 57 – lõige 11

Komisjoni ettepanek

11. Komisjon võtab rakendusaktidega vastu ühetaolised tingimused ümberpaigutamise eesmärgil esitatavate andmete ja dokumentide koostamiseks ja esitamiseks. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek

11. Komisjon võtab rakendusaktidega vastu ühetaolised tingimused ümberpaigutamise eesmärgil esitatavate andmete ja dokumentide koostamiseks ja esitamiseks. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 67 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega. ***Nimetatud rakendusaktide koostamisel konsulteerib komisjon Euroopa Liidu Varjupaigaameti ja ELi ümberpaigutamiskoordinaatoriga.***

Muudatusettepanek 453

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 58 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. **Ümberpaigutamise sihtliikmesriik** teatab toetatavale liikmesriigile asjaomase isiku turvalisest kohalejõudmisest või sellest, et isik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul kohale ilmunud.

Muudatusettepanek

1. **Osalev liikmesriik** teatab toetatavale liikmesriigile, **Euroopa Liidu Varjupaigaametile ja ELi ümberpaigutamiskoordinaatorile** asjaomase isiku turvalisest kohalejõudmisest või sellest, et isik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul kohale ilmunud.

Muudatusettepanek 454

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 58 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on ümber paigutanud taotleja, kelle eest vastutavat liikmesriiki ei ole veel kindlaks määratud, kohaldab see liikmesriik III osas sätestatud korda, välja arvatud artikli 8 lõiget 2, artikli 9 lõikeid 1 ja 2, artikli 15 lõiget 5 ning artikli 21 lõikeid 1 ja 2.

Muudatusettepanek

Osalev liikmesriik ei kohalda III osas sätestatud korda pärast rahvusvahelise kaitse taotleja või saaja ümberpaigutamist.

Muudatusettepanek 455

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 58 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kui esimese lõigu kohaselt ei saa vastutavat liikmesriiki kindlaks määrata, vastutab rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest ümberpaigutamise sihtliikmesriik.

Muudatusettepanek

välja jüetud

Muudatusettepanek 456

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 58 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kui **ümberpaigutamise sihtliikmesriik** on ümber paigutanud taotleja, kelle eest toetatav liikmesriik oli varem määratud vastutavaks muude kui artikli 57 lõike 3 kolmandas lõigus osutatud kriteeriumide alusel, antakse vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest üle **ümberpaigutamise sihtliikmesriigile**.

Muudatusettepanek

Kui **ümberpaigutamises toetatav liikmesriik** on ümber paigutanud taotleja, kelle eest toetatav liikmesriik oli varem määratud vastutavaks muude kui artikli 57 lõike 3 kolmandas lõigus osutatud kriteeriumide alusel, antakse vastutus rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest üle **ümberpaigutamises osalevale liikmesriigile**.

Muudatusettepanek 457

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 58 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Kui **ümberpaigutamise sihtliikmesriik** on rahvusvahelise kaitse saaja ümber paigutanud, annab **ümberpaigutamise sihtliikmesriik** toetatava liikmesriigi antud staatust järgides rahvusvahelise kaitse staatuse automaatselt.

Muudatusettepanek

4. Kui **toetatav liikmesriik** on rahvusvahelise kaitse saaja ümber paigutanud, annab **osalev liikmesriik** toetatava liikmesriigi antud staatust järgides rahvusvahelise kaitse staatuse automaatselt.

Muudatusettepanek 458

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 58 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. **Kui ümberpaigutamise sihtliikmesriik on paigutanud ümber tema territooriumil ebaseaduslikult viibiva kolmanda riigi kodaniku, kohaldatakse direktiivi 2008/115/EÜ.**

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 459

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 58 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 58a

ELi ümberpaigutamiskoordinaator

- 1. Selleks et toetada käesoleva määruse alusel kehtestatud ümberpaigutamismehhanismi rakendamist, määrab komisjon ELi ümberpaigutamiskoordinaatori, kes koordineerib isikute toetatavast liikmesriigist osalevasse liikmesriiki ümberpaigutamise alast tegevust, tehes seda kooskõlas artiklites 45b, 52 või 53 osutatud rakendusaktidega.**
- 2. ELi ümberpaigutamiskoordinaator:**
 - a) koordineerib ja toetab teabevahetust asjaomaste liikmesriikide vahel;**
 - b) omab ülevaadet ümberpaigutamistingimustele vastavatest isikutest ning jälgib käimasolevaid ümberpaigutamisi ja asjaomaste liikmesriikide osalemist meetmetes;**
 - c) korraldab korrapärase ajavahemike järel kohtumisi liikmesriikide ametiasutuste vahel, et teha kindlaks vajadused, sealhulgas tegevustasandil, et hõlbustada liikmesriikidevahelist parimat suhtlust ja koostööd ümberpaigutamistingimustele vastavate isikute ja ümberpaigutamismehhanismi tõhususe huvides;**
 - d) edendab parimaid tavasid ümberpaigutamise valdkonnas;**
 - e) julgustab liikmesriike võtma arvesse kohalike ja piirkondlike omavalitsuste suutlikkust ja valmisolekut osaleda ümberpaigutamispüüdlustes;**

f) *kutsub kokku artiklis 47 osutatud solidaarsusfoorumi ja juhatab seda.*

3. *Lõike 2 kohaldamisel abistab ELi ümberpaigutamiskoordinaatorit büroo ning talle antakse tema ülesannete tulemuslikuks täitmiseks vajalikud rahalised ja inimressursid.*

ELi ümberpaigutamiskoordinaator teeb tihedat koostööd Euroopa Liidu Varjupaigaametiga, et koordineerida käesoleva määruse alusel toimuva ümberpaigutamise praktilisi üksikasju.

4. *ELi ümberpaigutamiskoordinaator esitab iga-aastase aruande ning kord kvartalis ilmuva büllötääni ümberpaigutamismehhanismi rakendamise ja toimimise olukorra kohta. Aruanne ja büllötään edastatakse Euroopa Parlamendile ja nõukogule.*

5. *Liikmesriigid esitavad ELi ümberpaigutamiskoordinaatorile andmed ja teabe, mis on ELi ümberpaigutamiskoordinaatorile vajalikud oma ülesannete tulemuslikuks täitmiseks.*

6. *Määruse (EL) xx/xx [kriisimäärus] artiklis X määratletud kriisi korral täidab ELi ümberpaigutamiskoordinaator ka nimetatud määruse artikli X kohaseid ülesandeid.*

Muudatusettepanek 460

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 59 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Toetatavad ja osalevad liikmesriigid hoiavad komisjoni kursis kahepoolset tasandil võetud solidaarsusmeetmete rakendamisega, sealhulgas kolmanda riigiga tehtava koostöö meetmetega.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid hoiavad komisjoni, *Euroopa Liidu Varjupaigaametit ja ELi ümberpaigutamiskoordinaatorit* kursis kahepoolset tasandil võetud solidaarsusmeetmete rakendamisega, sealhulgas kolmanda riigiga tehtava

koostöö meetmetega.

Muudatusettepanek 461

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 60 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Taotluse korral koordineerib komisjon osalevate liikmesriikide pakutavate meetmete tegevuslikke aspekte, sealhulgas Euroopa Liidu Varjupaigaameti **või** Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti lähetatud ekspertide või rühmade abi.

Muudatusettepanek

Taotluse korral koordineerib komisjon osalevate liikmesriikide pakutavate meetmete tegevuslikke aspekte, sealhulgas Euroopa Liidu Varjupaigaameti, Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti **või mis tahes muu liidu organi, ameti või asutuse** lähetatud ekspertide või rühmade abi.

Muudatusettepanek 462

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 61 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

IV osa I ja II peatüki kohase ümberpaigutamise järel antavat rahalist toetust antakse kooskõlas määruse (EL) **XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond]** artikliga 17.

Muudatusettepanek

Kooskõlas solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõttega saavad liikmesriigid käesoleva määruse kohaldamiseks liidu eelarvest asjakohast ja proportsionaalset rahalist toetust.

IV osa I ja II peatüki kohase ümberpaigutamise järel antavat rahalist toetust antakse kooskõlas määruse (EL) **2021/1147** artikliga 20.

Muudatusettepanek 463

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 62 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. **Liikmesriigid** rakendavad asjakohased tehnilised ja korralduslikud meetmed, et tagada käesoleva määruse alusel töödeldavate isikuandmete turvalisus

Muudatusettepanek

1. **Ilma et see piiraks määruse (EL) 2016/679 IV peatüki 2. jao kohaldamist**, rakendavad liikmesriigid asjakohased tehnilised ja korralduslikud

ning eelkõige selleks, et hoida ära ebaseaduslik või lubamatu juurdepääs töödeldud isikuandmetele või nende andmete avalikustamine, muutmine või kaotsimine.

meetmed, et tagada käesoleva määruse alusel töödeldavate isikuandmete turvalisus ning eelkõige selleks, et hoida ära ebaseaduslik või lubamatu juurdepääs töödeldud isikuandmetele või nende andmete avalikustamine, muutmine või kaotsimine.

Muudatusettepanek 464

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 62 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Iga liikmesriigi pädev järelevalveasutus või pädevad järelevalveasutused **jälgivad**, et asjaomase liikmesriigi artiklis 41 osutatud asutused töötlevad isikuandmeid seaduslikult.

Muudatusettepanek

2. **Ilma et see piiraks määruse (EL) 2016/679 IV peatüki 2. jao kohaldamist, jälgivad ja tagavad** iga liikmesriigi pädev järelevalveasutus või pädevad järelevalveasutused, et asjaomase liikmesriigi artiklis 41 osutatud asutused töötlevad isikuandmeid seaduslikult.

Muudatusettepanek 465

Ettepanek võtta vastu määrus Artikli 62 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2a. **Artiklis 40 osutatud ühine ja turvaline elektrooniline side- ja teabevahetussüsteem peab olema täielikult kooskõlas käesoleva artikliga.**

Muudatusettepanek 466

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 62 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Euroopa Liidu Varjupaigaamet töötleb isikuandmeid määruse (EL) **XXX/XXX [Euroopa Liidu**

Muudatusettepanek

3. Euroopa Liidu Varjupaigaamet töötleb isikuandmeid **Euroopa Parlamendi ja nõukogu** määruse (EL) **2018/1725^{1a}**

Varjupaigaamet) kohaselt, eelkõige seoses Euroopa Andmekaitseinspektori järelevalvega.

kohaselt, eelkõige seoses Euroopa Andmekaitseinspektori *tehtava* järelevalvega.

1a Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ (ELT L 295, 21.11.2018, lk 29).

Muudatusettepanek 467

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 63 – lõik 1**

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid tagavad, et artiklis 41 osutatud asutused on mis tahes teabe puhul, mida nad oma töö käigus saavad, kohustatud järgima riigisisises õiguses ettenähtud konfidentsiaalsuse norme.

Muudatusettepanek

Ilma et see piiraks määruse (EL) 2016/679 IV peatüki 2. jao kohaldamist, tagavad *liikmesriigid*, et artiklis 41 osutatud asutused on mis tahes teabe puhul, mida nad oma töö käigus saavad, kohustatud järgima riigisisises õiguses ettenähtud konfidentsiaalsuse norme.

Muudatusettepanek 468

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 67 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1a. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 4.

Muudatusettepanek 469

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 68 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 68a

Kiirmenetlus

- 1. Käesoleva artikli kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub viivitamata ja seda kohaldatakse seni, kuni selle suhtes ei esitata vastuväidet kooskõlas lõikega 2. Delegeeritud õigusakti teatavakstegemisel Euroopa Parlamendile ja nõukogule põhjendatakse kiirmenetluse kasutamist.**
- 2. Nii Euroopa Parlament kui ka nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes esitada vastuväiteid artikli 68 lõikes 6 osutatud korras. Sellisel juhul tunnistab komisjon pärast seda, kui Euroopa Parlament või nõukogu teatab oma otsusest esitada vastuväide, õigusakti viivitamata kehtetuks.**

Muudatusettepanek 470

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 69 – lõik 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Hiljemalt [18 kuud pärast jõustumist] ja edaspidi **kord aastas** vaatab komisjon läbi käesoleva määruse IV osa I–III peatükis sätestatud meetmete toimimise.

Hiljemalt [18 kuud pärast jõustumist] ja edaspidi **iga kahe aasta tagant** vaatab komisjon läbi käesoleva määruse IV osa I–III peatükis sätestatud meetmete toimimise **ja esitab aruande käesolevas määruses sätestatud meetmete rakendamise kohta. Aruanne edastatakse Euroopa Parlamendile ja nõukogule.**

Muudatusettepanek 471

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 69 – lõik 2**

Komisjoni ettepanek

[Kolm aastat pärast käesoleva määruse jõustumist esitab komisjon aruande määruuses sätestatud meetmete rakendamise kohta.]

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 472

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 69 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Komisjon hindab käesolevat määrust mitte varem kui **[viis]** aastat pärast käesoleva määruse kohaldamise **kuupäeva** ja seejärel iga viie aasta järel. Komisjon esitab aruande peamiste järelduste kohta Euroopa Parlamendile, nõukogule ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele. Liikmesriigid esitavad komisjonile kõik selle aruande koostamiseks vajalikud andmed hiljemalt kuus kuud enne **[viieaastase]** tähtaja lõppu.

Muudatusettepanek

Komisjon hindab käesolevat määrust mitte varem kui **[kolm]** aastat pärast käesoleva määruse kohaldamise **algskuupäeva** ja seejärel iga viie aasta järel. Komisjon esitab aruande peamiste järelduste kohta Euroopa Parlamendile, nõukogule ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele. Liikmesriigid esitavad komisjonile kõik selle aruande koostamiseks vajalikud andmed hiljemalt kuus kuud enne **eespool nimetatud** tähtaja lõppu.

18.5.2022

ÕIGUSKOMISJONI ARVAMUS ÕIGUSLIKU ALUSE KOHTA

Juan Fernando López Aguilar
Esimees
Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
ASP 14G305
BRÜSSEL

Teema: Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb varjupaiga- ja rändealdust ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 2003/109/EÜ ja kavandatud määrust (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] – arvamus õigusliku aluse kohta

(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Austatud esimees

Palusite 16. märtsi 2022. aasta kirjas¹ õiguskomisjonil (JURI) esitada vastavalt kodukorra artikli 40 lõikele 2 arvamus ELTLi artikli 80 lisamise kohta õigusliku alusena ettepanekusse võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb varjupaiga- ja rändealdust ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 2003/109/EÜ ja kavandatud määrust (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] (COM(2020)0610)².

JURI-komisjon arutas eespool nimetatud küsimust 17. mai 2022. aasta koosolekul.

I – Taust

Komisjon võttis 23. septembril 2020. aastal vastu ettepaneku võtta vastu määrus varjupaiga- ja rändealduse kohta, mis on osa uuest rände- ja varjupaigaleppest. Komisjoni ettepanek põhineb ELTLi artikli 78 lõike 2 punktil e ning artikli 79 lõike 2 punktidel a, b ja c.

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon (LIBE) arutab praegu ettepanekut, et võtta vastu raporti projekt. LIBE-komisjon selgitab oma taotluses, et pärast seda, kui esitati muudatusettepanek, millega lisati õigusakti õigusliku alusena ELTLi artikkel 80 (muudatusettepanek 171), otsustas raportöör koos oma läbirääkimisrühmaga küsida õiguskomisjoni arvamust, jätkates samal ajal Euroopa Parlamendi seisukoha koostamist ja ilma, et see mõjutaks lõpptulemust. LIBE-komisjoni taotluses viidatakse ka asjaolule, et mitmete

¹ D(2022) 8317.

² COM(2020)0610, 23.9.2020.

LIBE-komisjonis esitatud muudatusettepanekutega soovitakse kehtestada erieesmärk tagada solidaarsus ja vastutuse õiglane jagamine liikmesriikide vahel (vt nt muudatusettepanekuid 174, 184, 260 ja 295).

Eeltoodut arvesse võttes palub LIBE-komisjon seetõttu JURI-komisjonil esitada arvamus ELTLi artikli 80 lisamise kohta ettepaneku õigusliku alusena.

Tuleb märkida, et küsimus, kas ELTLi artiklit 80 võib kasutada õigusliku alusena, on tõusetunud ka varem seoses 2014. aastal vastu võetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega, millega loodi Varjupaiga- ja Rändefond. Nõukogu oli sellisele seisukohale vastu ning leidis, et ELTLi artikkel 80 ei saa olla ELi õiguse kohaselt õiguslik alus. Komisjon toetas määruse lõplikku teksti ilma ELTLi artikli 80 õigusliku alusena lisamiseta, kuid märkis siiski, et „see ei piira tema algatusõigusõigust õiguslike aluste valimisel, eelkõige seoses ELTLi artikli 80 kasutamisega tulevikus.“³

Ühel teisel juhul võttis Euroopa Parlament seisukoha, et ELTLi artikkel 80 on õiguslikuks aluseks „koos“ ELTLi artiklitega 77–79, et rakendada solidaarsuse põhimõtet valdkondades, mida nimetatud artiklid reguleerivad (ELTLi kolmanda osa V jaotise 2. peatükk).⁴

II – Asjakohased aluslepingu artiklid

Euroopa Liidu toimimise lepingu V jaotis „Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala“ sisaldab 2. peatüki „Piirikontrolli-, varjupaiga- ja sisserändepoliitika“ asjakohaseid sätteid, mis on sõnastatud järgmiselt (rõhuasetus lisatud):

Artikkel 78

(endised EÜ asutamislepingu artikli 63 esimese lõigu punktid 1 ja 2 ning artikli 64 lõige 2)

1. Liit arendab välja varjupaiga, täiendava kaitse ja ajutise kaitsega seotud ühise poliitika, mille eesmärk on tagada sobiv seisund kõikidele rahvusvahelist kaitset vajavatele kolmandate riikide kodanikele ning tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgimine. Nimetatud poliitika peab vastama 28. juuli 1951. aasta Genfi konventsioonile ja 31. jaanuari 1967. aasta pagulasseisundit käsitlevale protokollile ning teistele asjakohastele lepingutele.

2. Lõikes 1 osutatud eesmärgil võtavad Euroopa Parlament ja nõukogu seadusandliku tavamenetluse kohaselt vastu meetmed Euroopa ühise varjupaigasüsteemi kohta, mis hõlmab:

a) kogu liidus kehtivat ühetaolist varjupaigas seisundit kolmandate riikide kodanikele;

b) ühetaolist täiendava kaitse seisundit kolmandate riikide kodanikele, kes Euroopa varjupaika saamata vajavad rahvusvahelist kaitset;

³ 8256/14 ADD 1.

⁴ Vt Euroopa Parlamendi 12. aprilli 2016. aasta resolutsiooni olukorra kohta Vahemerel ja vajaduse kohta töötada välja ELi terviklik rändekäsitus (2015/2095(INI)), punkt 1.

c) ühist ajutise kaitse süsteemi ümberasustatud isikutele nende massilise sissevoolu korral;

d) ühist menetlust ühetaolise varjupaiga või täiendava kaitse seisundi andmiseks ja äravõtmiseks;

e) kriteeriume ja mehhanisme, millega määratakse kindlaks, milline liikmesriik on vastutav varjupaiga- või täiendava kaitse taotluse läbivaatamise eest;

f) varjupaiga või täiendava kaitse taotlejate vastuvõtmise tingimusi käsitlevaid norme;

g) partnerlust ja koostööd kolmandate riikidega, et juhtida varjupaika, täiendavat või ajutist kaitset taotlevate isikute sissevoolu.

3. Kui ühes või mitmes liikmesriigis tekib kolmandate riikide kodanike ootamatu sissevoolu tõttu hädaolukord, võib nõukogu võtta komisjoni ettepaneku põhjal vastu ajutisi meetmeid asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide toetamiseks.

Nõukogu teeb otsuse pärast konsulteerimist Euroopa Parlamendiga.

Artikkel 79

(endised EÜ asutamislepingu artikli 63 esimese lõigu punktid 3 ja 4)

1. Liit töötab välja ühise sisserändepoliitika, mille eesmärk on tagada kõigil etappidel sisserändevoogude tõhus juhtimine, liikmesriikides seaduslikult elavate kolmandate riikide kodanike õiglane kohtlemine ning tõhusamad meetmed ebaseadusliku sisserände ja inimkaubanduse ennetamiseks ja nende vastu võitlemiseks.

2. Lõikes 1 osutatud eesmärgil võtavad Euroopa Parlament ja nõukogu seadusandliku tavamenetluse kohaselt vastu meetmed järgmistes valdkondades:

a) liikmesriiki sisenemise ja seal viibimise tingimused ning normid, mille kohaselt liikmesriigid väljastavad pikaajalisi viisasid ja elamislube, sealhulgas neid, mille eesmärk on perekondade taasühinemine;

b) liikmesriigis seaduslikult elavate kolmandate riikide kodanike õiguste määratlemine, sealhulgas liidusisest liikumisvabadust ja teistes liikmesriikides elamist reguleerivate tingimuste sätestamine;

c) ebaseaduslik sisseränne ja ebaseaduslik elamine riigis, sealhulgas ebaseaduslikult riigis elavate isikute väljasaatmine ja repatrieerimine;

d) võitlemine inimkaubanduse, eelkõige naiste ja lastega kauplemise vastu.

3. Liit võib sõlmida kolmandate riikidega tagasivõtulepinguid riigis loata elavate kolmandate riikide kodanike, kes ei täida või enam ei täida liikmesriigi territooriumile sisenemise, seal viibimise või elamise nõudeid, tagasivõtmiseks nende päritoluriiki või -kohta.

4. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad seadusandliku tavamenetluse kohaselt kehtestada meetmeid, millega stimuleeritakse ja toetatakse liikmesriike oma territooriumil seaduslikult elavate kolmandate riikide kodanike integratsiooni soodustamisel, ilma et see kohustaks liikmesriike oma õigus- ja haldusnorme ühtlustama.

5. Käesolev artikkel ei mõjuta liikmesriikide õigust otsustada seda, kui palju lubada oma

territoriumile kolmandate riikide kodanikke, kes saabuvad riiki töö otsimise eesmärgil kas palgatöötajana või füüsilisest isikust ettevõtjana.

Artikkel 80

Käesolevas peatükis sätestatud liidu poliitika kavandamisel ja elluviimisel juhindutakse solidaarsuse ning vastutuse, sealhulgas finantskoormuse liikmesriikide vahelise õiglase jagamise põhimõtetest. Käesoleva peatüki põhjal vastu võetud liidu õigusaktides sisalduvad vajaduse korral asjakohased meetmed nimetatud põhimõtete rakendamiseks.

III – Õigusliku aluse valikut puudutav Euroopa Liidu Kohtu praktika

Euroopa Liidu Kohus on pidanud sobiva õigusliku aluse küsimust tavaliselt põhiseadusliku tähtsusega küsimuseks, mis tagab pädevuse andmise põhimõtte järgimise (ELi lepingu artikkel 5) ning määrab kindlaks liidu pädevuse olemuse ja ulatuse.⁵

Euroopa Liidu Kohtu väljakujunenud kohtupraktika kohaselt *peab ühenduse õigusakti õigusliku aluse valik põhinema objektiivsetel asjaoludel, mis on kohtulikult kontrollitavad ja mille hulka kuuluvad eelkõige õigusakti eesmärk ja sisu.*⁶ Vale õigusliku aluse valimine võib seepärast olla asjakohase õigusakti tühistamise põhjus. Sellega seoses ei ole asjaolul, et mõni institutsioon soovib õigusakti vastuvõtmises aktiivsemalt osaleda, nagu ka õigusakti vastuvõtmise asjaoludel ega kõnealuse õigusaktiga hõlmatud tegevusvaldkonna teistes aspektides tehtud töö õige õigusliku aluse kindlakstegemise seisukohast mingit tähtsust.⁷

Kui akti kontrollimise käigus selgub, et sellel on kaks eesmärki või et sellega reguleeritakse kahte valdkonda, millest ühte saab lugeda põhiliseks või peamiseks, samas kui teine on üksnes täiendav, siis peab õigusaktil olema vaid üks õiguslik alus, see tähendab põhilisest või peamisest eesmärgist või valdkonnast tulenev õiguslik alus.⁸ Erandina peab õigusakt juhul, kui sellel on mitu samaaegset lahutamatu seotud eesmärki või valdkonda, ilma et mõni neist oleks teisega võrreldes teisejärguline või kaudne, põhinema vastavatel erinevatel õiguslikel alustel⁹. See oleks võimalik aga üksnes juhul, kui vastavate õiguslike aluste jaoks ette nähtud menetlused ei ole üksteisega vastuolus ega kahjusta Euroopa Parlamendi õigusi¹⁰. Lisaks peab valitud õigusakt olema kooskõlas seadusandliku akti ettenähtud liigiga, kui see on aluslepingus sätestatud.

⁵ Arvamus 2/00, ECLI:EU:C:2001:664, punkt 5.

⁶ Kohtuotsus, komisjon vs. parlament ja nõukogu, C-411/06, EU:C:2009:518, punkt 45 ja selles viidatud kohtupraktika. Vt ka parlament vs. nõukogu, C-130/10, EU:C:2012:472, punkt 42 ja selles viidatud kohtupraktika.

⁷ Kohtuotsus, komisjon vs. nõukogu, C-269/97, ECLI:EU:C:2000:183, punkt 44.

⁸ Kohtuotsus, komisjon vs. nõukogu, C-137/12, EU:C:2013:675, punkt 53, komisjon vs. parlament ja nõukogu, C-411/06, EU:C:2009:518, punkt 46 ja selles viidatud kohtupraktika; parlament vs. nõukogu, C-490/10, EU:C:2012:525, punkt 45, parlament vs. nõukogu, C-155/07, EU:C:2008:605, punkt 34.

⁹ Kohtuotsus, komisjon vs. nõukogu, C-211/01, ECLI:EU:C:2003:452, punkt 40, kohtuotsus, komisjon vs. Euroopa Parlament ja nõukogu, C-178/03, ECLI:EU:C:2006:4, punktid 43–56.

¹⁰ Kohtuotsus, komisjon vs. nõukogu (titaandioksiid), C-300/89, ECLI:EU:C:1991:244, punktid 17–25, kohtuotsus, Portugal vs. nõukogu, C-268/94, ECLI:EU:C:1996:461.

IV – Kavandatava õigusakti eesmärk ja sisu

Oma seletuskirjas juhib komisjon tähelepanu ettepaneku eri eesmärkidele, mis hõlmavad järgmisi eesmärke:

luua ühine raamistik, mis toetab varjupaiga- ja rändealduse terviklikku lähenemisviisi ning põhineb integreeritud poliitikakujundamise ning solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtetel, ja

tagada uue solidaarsusmehhanismi kaudu vastutuse jagamine, kehtestades süsteemi, mille kaudu saavutada pidev solidaarsus tavaolukorras ja abistada liikmesriike tulemuslike meetmetega [...], et hallata rännet praktikas, kui nad sattuvad rändesurve alla. See lähenemisviis hõlmab ka solidaarsusega seotud erimenetlust, mida kohaldatakse otsingu- ja päästeoperatsioonide järgselt saabunud isikute suhtes.

Põhjenduse 2 kohaselt tahetakse kavandatud määrusega kehtestada liidu ja liikmesriikide meetmetele varjupaiga- ja rändealduspoliitika valdkonnas ühine raamistik, täpsustades solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtet kooskõlas ELTLi artikliga 80. Lisaks kehtestatakse ettepanekuga solidaarsusmehhanism, mis hõlmab meetmeid vastutuse õiglase jagamise ja liikmesriikide pingutuste tasakaalu tagamiseks ka tagasisaatmise valdkonnas (vt põhjendusi 16 ja 27).

Põhjenduses 35 selgitatakse, et määrus peaks põhinema Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 604/2013 aluseks olevatel põhimõtetel, arendades ühise raamistiku osana edasi solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtet. Selleks peaks uus solidaarsusmehhanism võimaldama liikmesriikidel olla rände haldamiseks paremini valmis, tegelema olukordadega, kus liikmesriigid sattuvad rändesurve alla, ning hõlbustama liikmesriikidevahelist pidevat solidaarset toetamist.

Põhjenduses 78 täpsustatakse, et ettepaneku eesmärk on *mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise kriteeriumide ja mehhanismide kehtestamine ning solidaarsusmehhanismi kehtestamine, et toetada liikmesriike rändesurvega toimetulekul.*

Mis puudutab sisu, nagu on sätestatud artiklis 1, siis *[k]ooskõlas solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõttega ning vastastikuse usalduse tugevdamise eesmärgiga* kehtestatakse ettepanekuga ühine raamistik varjupaiga- ja rändealduseks liidus (II osa), kriteeriumid ja mehhanismid rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramiseks (III osa) ning solidaarsusmehhanism (IV osa).

II osas loetletakse üldiselt raamistiku osad, näiteks rahvusvaheline koostöö, viisapoliitika, piirihaldus, varjupaiga *acquis* ja tagasisaatmise haldamine. Samuti sätestatakse selles integreeritud poliitikakujundamise põhimõte ning solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõte. II osas nähakse ette ka rändealduse liidu ja liikmesriikide strateegiate koostamine ning luuakse mehhanism, et parandada koostööd kolmandate riikidega tagasisvõtu valdkonnas. Ettepanekus on spetsiifiline artikkel solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtte kohta (artikkel 5), milles sätestatakse, et *[l]iikmesriigid järgivad oma kohustuste täitmisel solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtet ning võtavad arvesse ühist huvi liidu*

varjupaiga- ja rändehalduspoliitika tulemusliku toimimise vastu, ning loetletakse meetmed, mida liikmesriigid võtma peavad.

Ettepaneku III osas on esitatud normid, mis asendavad kehtivat Dublini *acquis*'d, st normid, millega nähakse ette rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest vastutava liikmesriigi kindlaksmääramise kriteeriumid ja mehhanismid.

IV osas luuakse mehhanismid, mille alusel võetakse rändesurve olukorras või otsingu- ja päästeoperatsioonide järgsete maabumiste korral solidaarsusmeetmeid.

Lisaks sätestatakse ettepaneku I ja V osas kohaldamisala ja määratlused ning nähakse ette mitmed üldsätted, mis käsitlevad muu hulgas andmekaitset, rakendusaktide ja delegeeritud õigusaktide vastuvõtmist ning ettepaneku hindamist.

VI osaga muudetakse 1) pikaajaliste elanike direktiivi, et võimaldada rahvusvahelise kaitse saajatel saada pärast kolme aastast seaduslikku ja pidevat riigis elamist pikaajalise elaniku staatus, ning 2) määrust, millega loodi Varjupaiga-, Rände- ja Integratsioonifond, et näha ette rahalised stiimulid ümberpaigutamiseks.

Ettepaneku VII osas on esitatud ülemineku- ja lõppsätted.

V – Analüüs

Käesolevas kirjas esitatud analüüs põhineb üksnes komisjoni esialgsel ettepanekul. Arvestades LIBE-komisjoni taotlust saada JURI-komisjoni arvamus ELTLi artikli 80 lisamise kohta ettepaneku õigusliku alusena, tuleks käesolevas kirjas hinnata esmalt ELTLi artikli 80 olemust ning asjaolu, kas see säte eraldiseisvana annab liidule pädevuse võtta vastu seadusandlikke akte.

ELTLi artikli 80 esimene lause on sõnastatud viisil, mis viitab asjaolule, et ELTLi kolmanda osa V jaotise 2. peatükis sätestatud poliitika kavandamisel ja selle elluviimisel peab järgima solidaarsuse põhimõtet:

Käesolevas peatükis sätestatud liidu poliitika kavandamisel ja elluviimisel juhindutakse solidaarsuse ning vastutuse, sealhulgas finantskoormuse liikmesriikide vahelise õiglase jagamise põhimõtetest.

ELTLi artikli 80 esimese lausega ei anta liidule eripädevust õigusaktide vastuvõtmiseks, vaid selles täpsustatakse seda, kuidas 2. peatükis (st ELTLi artiklites 77–79) liidule antud pädevusi tuleks kasutada.

Selles sätestatakse *põhimõte* (nimelt *solidaarsuse ning vastutuse, sealhulgas finantskoormuse liikmesriikide vahelise õiglase jagamise põhimõte*), millest olemasolevate pädevuste kasutamisel *juhindutakse*. Õigusteenistus on seisukohal, et sellisele põhimõttele, nagu need, mis käsitlevad liidu pädevuste *kasutamist* (nt subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtted), ei tohiks osutada seadusandliku akti volituste osas *õigusliku aluse* osana, vaid seda tuleks käsitleda seadusandliku akti põhjendustes.

ELTLi artikli 80 teises lauses märgitakse järgmist:

Käesoleva peatüki põhjal vastu võetud liidu õigusaktides sisalduvad vajaduse korral asjakohased meetmed nimetatud põhimõtete rakendamiseks.

ELTLi artikli 80 teise lause kohaselt on (*kindla kõneviisi* kasutamise tõttu) liidu seadusandjal kohustus artiklite 77, 78 ja/või 79 (ELTLi kolmanda osa V jaotise 2. peatükk) alusel vastu võetud õigusaktidesse lisada asjakohased meetmed, et vajaduse korral rakendada solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtet.

ELTLi artikli 80 teisest lausest ei tulene pädevust võtta vastu seadusandlikke akte üksnes selle sätte alusel, vaid sellega luuakse pigem kohustus lisada asjakohaseid meetmeid vastavasse (ELTLi artiklite 77, 78 ja/või 79 alusel vastu võetud) seadusandlikku akti, et vajaduse korral kõnealust põhimõtet rakendada. Tundub, et see iseenesest ei tähenda seda, et antud kohustuse aktiveerimiseks oleks volitustes vajalik viidata ELTLi artiklile 80.

Euroopa Liidu Kohus ei ole otseselt otsust teinud ELTLi artikli 80 kasutamise kohta õigusliku alusena, kuid mitmetest kohtuasjadest on võimalik järeldada, et piirikontrolli, varjupaiga- ja sisserändepoliitika valdkonna õigusakt peab igal juhul olema kooskõlas ELTLi artikliga 80, isegi kui seda artiklit õigusliku alusena ei esitata.¹¹

Ettepanekut võib seega muuta selliselt, et lisada (täiendavaid) asjakohaseid meetmeid, rakendamaks solidaarsuse ja vastutuse õiglase jagamise põhimõtet, ilma et oleks vajalik lisada ELTLi artikkel 80 õigusliku alusena. Siiski oleks asjakohane neid meetmeid põhjenduses selgitada.

VI – Järeldus ja soovitus

ELTLi artiklite 77–79 alusel vastu võetud aktides juhitudakse igal juhul solidaarsuse ning vastutuse, sealhulgas finantskoormuse liikmesriikide vahelise õiglase jagamise põhimõttest ning neisse lisatakse vajaduse korral asjakohaseid meetmeid selle põhimõtte rakendamiseks, nagu ELTLi artiklis 80 nõutud on.

Oma 17. mai 2022. aasta koosolekul otsustas õiguskomisjon 19 poolthäälega (1 vastu ja 1 erapooletu)¹² anda kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjonile soovitus, mille kohaselt ei ole vajalik lisada ELTLi artikkel 80 õigusliku alusena komisjoni ettepanekule võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb varjupaiga- ja rändehaldust, samas see pole ka välistatud.

Lugupidamisega

¹¹ Kohtuotsus, 26. juuli 2017, Jafari, C-646/16, EU:C:2017:586, punkt 100, kohtuotsus, 2. aprill 2020, komisjon vs. Poola, C-715/17, C-718/17 ja C-719/17, punkt 181.

¹² Lõpphääletuse ajal olid kohal: Adrián Vázquez Lázara (esimees), Sergey Lagodinsky (aseesimees), Marion Walsmann (aseesimees), Lara Wolters (aseesimees), Raffaele Stancanelli (aseesimees), Pascal Arimont, Manon Aubry, Gunnar Beck, Daniel Buda, Geoffroy Didier, Ibán García Del Blanco, Jean Paul Garraud, Esteban González Pons, Sergey Lagodinsky, Gilles Lebreton, Maria Manuel Leitão Marques, Karen Melchior, Sabrina Pignedoli, Jiří Pospíšil, Franco Roberti, Raffaele Stancanelli, Yana Toom (Pascal Durand' asendusliige), Axel Voss, Tiemo Wölken, Javier Zarzalejos.

Adrián Vázquez Lázara

VASTUTAVA KOMISJONI MENETLUS

Pealkiri	Varjupaiga- ja rändealdus ning nõukogu direktiivi 2003/109/EÜ ja kavandatud määruse (EL) XXX/XXX [Varjupaiga- ja Rändefond] muutmine			
Viited	COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD)			
EP-le esitamise kuupäev	25.9.2020			
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	LIBE 11.11.2020			
Nõuandvad komisjonid istungil teada andmise kuupäev	AFET 11.11.2020	BUDG 11.11.2020	EMPL 11.11.2020	JURI 11.11.2020
Arvamuse esitamisest loobumine otsuse kuupäev	AFET 26.10.2020	BUDG 10.11.2020	EMPL 28.10.2020	JURI 12.10.2020
Raportöörid nimetamise kuupäev	Tomas Tobé 30.11.2020			
Õigusliku aluse vaidlustamine JURI arvamuse kuupäev	JURI 17.5.2022			
Läbivaatamine parlamendikomisjonis	26.10.2021			
Vastuvõtmise kuupäev	28.3.2023			
Lõpphääletuse tulemus	+ : 47 - : 17 0 : 1			
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Abir Al-Sahlani, Konstantinos Arvanitis, Malik Azmani, Pietro Bartolo, Vladimír Bilčík, Malin Björk, Vasile Blaga, Ioan-Rareș Bogdan, Karolin Braunsberger-Reinhold, Saskia Bricmont, Annika Bruna, Jorge Buxadé Villalba, Damien Carême, Patricia Chagnon, Lena Düpont, Cornelia Ernst, Laura Ferrara, Jean-Paul Garraud, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Sophia in 't Veld, Patryk Jaki, Marina Kaljurand, Assita Kanko, Fabienne Keller, Łukasz Kohut, Moritz Körner, Alice Kuhnke, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Lukas Mandl, Erik Marquardt, Nuno Melo, Nadine Morano, Javier Moreno Sánchez, Maite Pagazaurtundúa, Emil Radev, Karlo Ressler, Diana Riba i Giner, Birgit Sippel, Vincenzo Sofo, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Annalisa Tardino, Tomas Tobé, Yana Toom, Tom Vandendriessche, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jadwiga Wiśniewska, Elena Yoncheva			
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed	Damian Boeselager, Beata Kempa, Alessandra Mussolini, Jan-Christoph Oetjen, Carina Ohlsson, Sira Rego, Thijs Reuten, Tomáš Zdechovský			
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (art 209 lg 7)	Isabel Benjumea Benjumea, Othmar Karas, Joachim Kuhs, Aušra Maldeikienė, Daniela Rondinelli, Günther Sidl, Susana Solís Pérez			
Esitamise kuupäev	14.4.2023			

NIMELINE LÖPPHÄÄLETUS VASTUTAVAS KOMISJONIS

47	+
NI	Laura Ferrara
PPE	Isabel Benjumea Benjumea, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Ioan-Rareş Bogdan, Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, Othmar Karas, Jeroen Lenaers, Aušra Maldeikienė, Nuno Melo, Alessandra Mussolini, Emil Radev, Karlo Ressler, Tomas Tobé, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Tomáš Zdechovský
Renew	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Maite Pagazaurtundúa, Susana Solís Pérez, Ramona Strugariu, Yana Toom
S&D	Pietro Bartolo, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Marina Kaljurand, Łukasz Kohut, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Carina Ohlsson, Thijs Reuten, Daniela Rondinelli, Günther Sidl, Birgit Sippel, Elena Yoncheva
Verts/ALE	Damian Boeselager, Saskia Bricmont, Damien Carême, Alice Kuhnke, Erik Marquardt, Diana Riba i Giner, Tineke Strik

17	-
ECR	Jorge Buxadé Villalba, Patryk Jaki, Assita Kanko, Beata Kempa, Vincenzo Sofo, Jadwiga Wiśniewska
ID	Annika Bruna, Patricia Chagnon, Jean-Paul Garraud, Joachim Kuhs, Annalisa Tardino, Tom Vandendriessche
PPE	Lukas Mandl, Nadine Morano
The Left	Malin Björk, Cornelia Ernst, Sira Rego

1	0
The Left	Konstantinos Arvanitis

Kasutatud tähised:

+ : poolt

- : vastu

0 : erapooletu